

# .italo

*I sensi del viaggio*



"Idea lavoro"  
è un'opera  
di Mark  
Kostabi  
e Tony  
Esposito

## ARTE E SUONI

Kostabi-Esposito  
il duetto insolito

## MUSICA

Max Pezzali-Nek-Renga:  
«In tour insieme perché...»

## OPINIONI

Gianni Riotta  
Fabiana Giacomotti  
Alessandro Borghese

# Neve show

Viaggio alla scoperta delle novità della stagione sciistica,  
tra Valle d'Aosta, Trentino e l'intramontabile Cortina d'Ampezzo

# Cinque grandi mostre a Firenze



31 Ottobre 2017  
7 Gennaio 2018

## I volti della Riforma

Lutero e Cranach  
nelle collezioni mediche

prorogata al  
4 Febbraio 2018

7 Novembre 2017  
7 Gennaio 2018

# EJZENŠTEJN

## LA RIVOLUZIONE DELLE IMMAGINI

prorogata al  
28 Gennaio 2018


## LEOPOLDO DE' MEDICI PRINCIPE DEI COLLEZIONISTI

7 Novembre 2017  
28 Gennaio 2018



prorogata al  
25 Febbraio 2018

8 Gennaio  
14 Febbraio 2018



## Capucci Dionisiaco

Disegni per il teatro



LE GALLERIE  
DEGLI UFFIZI

Il Rinascimento. Oggi.

Uffizi e Palazzo Pitti, Firenze  
martedì - domenica 8:15 - 18:50  
Biglietti [www.uffizi.it](http://www.uffizi.it)  
Tel. +39 055 294883  
  @UffiziGalleries



# TRACCE

dialoghi ad arte  
nel Museo della Moda e del Costume

dal 19 dicembre 2017

Museo della Moda  
e del Costume,  
Palazzo Pitti



**H** Italian  
Hospitality  
Collection

## EQUILIBRIUM

### Dieta Corpo Mente

Dopo le feste scopri il programma dimagrante su misura per te fra dieta intermittente, alcalinizzante e longevity. Scegli un nuovo stile di vita, più sano, sereno e consapevole.

Per informazioni tel. 0578 572333 - [italianhospitalitycollection.com](http://italianhospitalitycollection.com)



BAGNI DI PISA  
TUSCANY



FONTEVERDE  
TUSCANY



GROTTA GIUSTI  
TUSCANY

A MEMBER OF  
**H** Italian  
Hospitality  
Collection

[italianhospitalitycollection.com](http://italianhospitalitycollection.com)

# .italo



## IDEA LAVORO

È il nome dell'opera raffigurata sulla copertina di questo numero, opera dell'artista Mark Kostabi e del musicista Tony Esposito. I due collaborano da diversi anni e tengono insieme anche dei concerti.



## 11

### OPINIONE DI GIANNI RIOTTA

Saranno i robot i padroni del mondo?

## 13

### OPINIONE DI FABIANA GIACOMOTTI

L'esperienza di vivere al di là dello schermo

## 15

### OPINIONE DI ALESSANDRO BORGHESE

La rivoluzione del food delivery

## 16

### EDITORIALE DI PAOLO POSTERARO

Un nuovo fantastico inizio in compagnia di Italo

## 18

### COVER STORY DI CRISTINA GRINER

Paradiso bianco

## 27

### DAL MONDO

News  
Appuntamenti

## 36

### VIAGGIARE NEI 5 SENSI

## 27



## SOMMARIO

### VISTA

38

#### FIRENZE

DI CRISTINA GRINER  
Eccellenza italiana

46

#### ISRAELE

DI MARCELLO MARTUCCI  
Stato giovane, terra antica

52

#### HOTEL

DI SILVIA DORIA

56

#### PAOLA CORTELLESI

DI STEFANO COCCI  
L'isola della stupidera

60

#### OROLOGI

DI ALESSANDRO FIORENTINI

62

#### LIBRI

DI MARCO NARDONE

63

#### CINEMA

DI STEFANO COCCI

### UDITO

64

#### PEZZALI-NEK-RENGA

DI DARIO MORCIANO  
Duri da... battere

68

#### KOSTABI-ESPOSITO

Lo strano duetto

72

#### MUSICA

73

#### HI-TECH

DI FRANCESCA COLELLO

74

#### MOTORI

DI LEONARDO IANNACCI

76

#### JOHN PETER SLOAN

Impara l'inglese divertendoti

### GUSTO

78

#### RISTORANTE

DI ANDREA BRAMBILLA  
In garage per la cena

82

#### ECCELLENZE DEL TERRITORIO

Spinaci, bontà e...  
muscoli!

84

#### LA RICETTA DEL MESE

86

#### LOCALI

DI FRANCESCA COLELLO

46



56



82



64



78

# Ford

NUOVA ECOSPORT



IL SUV COMPATTO



SCOPRI DI PIÙ SU FORD.IT E ALLA STAZIONE DI MILANO CENTRALE.

Go Further

Consumi da 3,5 a 5,2 litri/100km, (ciclo misto); emissioni CO2 da 89 a 118 g/km.



90



**TATTO**

90

**PITTI IMMAGINE UOMO**

DI V. ONETO E M. CICCOLA  
Firenze capitale della moda

94

**NEWS MODA DONNA**

DI V. ONETO E M. CICCOLA

96

**NEWS MODA UOMO**

DI V. ONETO E M. CICCOLA

99

**MODA BAMBINA**

DI VALERIA ONETO

**OLFATTO**

100

**ANTIFREDDO**

DI MARZIA CICCOLA  
Inverno non ti temo

104

**BEAUTY UOMO**

DI MARZIA CICCOLA

105

**BEAUTY DONNA**

DI MARZIA CICCOLA



104



105

Rivista mensile di bordo  
Gennaio 2018

**EDITORE NTV S.P.A.**  
Nuovo Trasporto Viaggiatori  
Viale del Policlinico 149/b  
00161 Roma

pubblicazione mensile reg. presso  
il Tribunale Ordinario di Roma  
n. 139/2017 del 7/09/2017

REALIZZAZIONE EDITORIALE  
**SPORT NETWORK SRL**  
Via Messina 38, 20154 Milano

**DIRETTORE EDITORIALE**  
Antonella Zivillica

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Paolo Posteraro  
paolo.posteraro@edi-press.com

**COORDINAMENTO EDITORIALE**  
Andrea Brambilla

**REDAZIONE ITALO**  
Alessio De Battisti  
alessio.debattisti@ntvspa.it

**EDITING E IMPAGINAZIONE**  
**Edipress Srl - Adversign Srl**  
[www.edi-press.com](http://www.edi-press.com)  
[redazione@edi-press.com](mailto:redazione@edi-press.com)

Marta Centra, Stefano Cocci, Francesca Colello,  
Silvia Doria, Stefania Esuperanzi,  
Alessandro Fiorentini, Dario Morciano,  
Paola Papeschi, Silvia Pino, Giulia Rinaldi,  
Cristina Sanna, Cosimo Santoro, Romina Sterbini

**OPINIONI DI**  
Alessandro Borghese,  
Fabiana Giacomotti, Gianni Riotta

**HANNO COLLABORATO**  
Marzia Ciccola (Beauty), Cristina Griner (Turismo),  
Leonardo Iannacci (Motori), Valeria Oneto (Stylist),  
Roberta Vitale (Inglese)

**PROGETTO GRAFICO**  
Likecube.it

**FOTOGRAFIE**  
iStock, Fotolia, Getty Images

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA  
PER LA PUBBLICITÀ  
**Sport Network Srl**  
Via Messina 38, 20154 Milano  
Tel. 02/34962420

**PREPRESS E STAMPA**  
**Poligrafici il Borgo S.r.l.**  
Via del Litografo, 6 40138 Bologna  
Tel. +39 051 6034001  
Fax +39 051 603401



DRINK RESPONSIBLY



Pure emotions



Sparkling life



Italian glam



Amazing bollicine

  
**FERRARI**  
TRENTO 1902  
TRENTO DOC

THE ITALIAN TAG

#FerrariTrento | [www.ferraritrento.it](http://www.ferraritrento.it)



# La tua vacanza al TOP



**Prenota sul nostro  
Booking online**





## **SARANNO I ROBOT I PADRONI DEL MONDO?**

Il settimanale New Yorker ci fa sorridere, a mezza bocca, illustrando una V Avenue colma di robot eleganti, con un solo essere umano, un mendicante, cui uno degli automi offre, distratto, l'elemosina. L'avvento della robotica apre speranze, basta lavori a rischio, e paure di un "colpo di stato" degli uomini meccanici intelligenti e noi Homo Sapiens in catene. Già Aristotele nella "Politica", IV secolo Avanti Cristo, parla di "automata", macchine che lavorano da sole risolvendo così il problema della schiavitù. L'idea è dunque antica, nell'Iliade il

**“L'avvento della robotica apre speranze, ma anche paure di un ‘colpo di stato’ degli esseri meccanici intelligenti”**

dio Efesto crea ancelle meccaniche e vassoi con acqua e vino, telecomandati ai banchetti divini. Yan Shi, artigiano dell'imperatore cinese Zhou Mu Wang (nove secoli prima di Cristo) costruisce un robot di legno e cuoio e naturalmente Leonardo ha progettato un guerriero artificiale con corde e pulegge, funzionante precursore dei robot soldati di oggi. "Robot" è una parola creata dai fratelli cechi Capek, da "lavoro forzato": se i robot ci libereranno dalla fatica brutta saranno davvero "divini", se ci impoveriranno, come teme il New Yorker, forse ci toccherà scioperare contro le Macchine!

riotta.it 



L'ESCLUSIVO OUTLET  
DEL LUSO NEL CUORE  
DELLA TOSCANA

I marchi più esclusivi  
della moda ai prezzi  
più convenienti di sempre

Dal 5 Gennaio  
**SALDI INVERNALI a The Mall**  
Fino al 50% di sconto sul prezzo outlet!

From January 5th  
**WINTER SALES at The Mall**  
Up to 50% off the outlet price!

THE UNIQUE  
LUXURY OUTLET IN  
THE HEART OF TUSCANY

*The most exclusive  
Fashion Brands  
at the best bargain prices*



THE | MALL  
LUXURY OUTLETS  
FIRENZE

Via Europa, 8 - 50066 Leccio Reggello (Firenze) - Italia  
Info T +39 055 8657775

[www.themall.it](http://www.themall.it)

Il Servizio Navetta e Autobus Diretto sono prenotabili online <https://themall.busitaliashop.it> oppure potete rivolgervi alla Portineria/Conciierge dell'albergo.  
For Shuttle Bus and Direct Bus services book online <https://themall.busitaliashop.it/> or ask to the Conciierge of your Hotel.



---

## **L'ESPERIENZA DI VIVERE AL DI LÀ DELLO SCHERMO**

---

Alzate la testa dallo smartphone e guardatevi intorno. Anche da questa rubrica che state leggendo, in caso. Ho un proposito per l'anno nuovo che vorrei condividere con voi. Alziamo la testa e guardiamo fuori dal finestrino la campagna e le città che scorrono. Alziamo la testa dallo smartphone sul quale stiamo scrivendo agli amici di Facebook quanto ci dia fastidio il vicino che parla ad alta voce e facciamogli un sorriso. Potrebbe nascerne una conversazione interessante, un'amicizia, anche quel contatto di lavoro che andiamo lamentandoci, sempre via smartphone, di non trovare. La narrativa è ricca di amicizie, di amori e di opportunità nate in treno. Non penso a Tolstoj o a Paula Hawkins, ad Anna Karenina o a Rachel, ma a Il santo di Fogazzaro, a Simenon, perfino ad Agatha Christie e ai suoi terribili e fascinosissimi viaggiatori dell'Orient Express. Quante occasioni ci stiamo perdendo mentre continuiamo a scambiarci messaggi con la mamma, con il fidanzato/a e con le amiche che vedremo fra un'ora, due al massimo? Quante opportunità di conoscenza, di crescita stiamo trascurando, per andare magari, poi a cercarle in una "shopping experience", in una "gourmet experience" o in una qualunque di quelle mirabolanti avventure di cui siamo le cavie, e non i protagonisti. L'avventura siamo noi; viverla dietro a uno schermo è fuorviante e anche un po' penoso. La vita può offrire molto, se la guardiamo dritta in faccia. Buon 2018.



# ROMA TERMINI MILANO CENTRALE

Un treno ogni 30 minuti\*



**VIAGGIA CON NOI DA ROMA A MILANO**

• 50 collegamenti al giorno tra Roma e Milano Centrale • Un treno ogni 30 minuti nelle ore di punta • 19 corse No Stop • Un treno con arrivo a Roma prima delle 9:00

**.italo**   
vai su [italotreno.it](http://italotreno.it)

\*Media calcolata nelle fasce orarie di punta (tra le 7:00 e le 10:00 e tra le 16.00 e le 19:00).



---

## **LA RIVOLUZIONE DEL FOOD DELIVERY**

---

Una delle tendenze più diffuse negli ultimi anni è il Food delivery. Con un click sul proprio smartphone un esercito di biciclette, motorini e ogni tipo di motore consegna a tavola piatti di diverse cucine. Ci sono applicazioni e siti dedicati, per tutti i gusti e tutte le tasche. Un business che fino a qualche anno fa era rivolto solo alle pizzerie, oggi si è spalancato a tantissimi tipi di ristorazione. A trarne maggior vantaggio i locali che lavorano con il mono prodotto, come il nostro pastificio milanese, "Pasta Fresca - il lusso della semplicità". Avevo letto con singolare interesse e orgoglio di una squadra di ricercatori dell'Università Federico II di Napoli sull'androide in grado di copiare e riprodurre le tecniche di un pizzaiolo professionista: attraverso una telecamera con sensori, il robot è in grado di registrare gesti e procedure. Sono tanti i progetti in questo campo che voglio capire come agevolare e favorire il settore della ristorazione per essere un valido aiuto. Oggi si sta sperimentando, date le innumerevoli richieste, la consegna per il Food delivery tramite droni automatici. Siamo solo agli albori di questa nuova tendenza che sta rivoluzionando packaging, consegne e modalità di preparazione nelle cucine di tutto il mondo. Il discorso del mono prodotto automatizzato potrebbe essere il futuro del take away, si propone per velocizzare le consegne durante gli orari di punta e stiamo studiando questa variabile negli uffici della mia azienda.

L'editoriale di  
**PAOLO POSTERARO**  
DIRETTORE DI ITALO - I SENSI DEL VIAGGIO



---

## **UN NUOVO FANTASTICO INIZIO IN COMPAGNIA DI ITALO**

---

Chi ben comincia è a metà dell'opera. I proverbi, si sa, sono la saggezza dei popoli e noi di Italo. I sensi del viaggio non vogliamo sfidare la sorte. Così, abbiamo deciso di iniziare questo nuovo anno nel migliore dei modi, con un numero del nostro magazine particolarmente ricco e scoppiettante! Si comincia con un'esclusiva cover story con tante idee per le vacanze sulla neve e con tutte le destinazioni di montagna raggiungibili con Italobus. Poi, vi proponiamo due destinazioni eccezionali e molto diverse l'una dall'altra: si spazia da Firen-

«Un numero ricco di tante idee per le vacanze sulla neve e con tutte le destinazioni di montagna raggiungibili comodamente con Italobus»

ze, presentata da un Cicerone d'eccezione come Leonardo Ferragamo, a Israele, con tutte le meraviglie di un Paese tanto moderno quanto pieno di storia. Non perdetevi la presentazione del nuovo ristorante di Carlo Cracco e Lapo Elkann e le interviste a Paola Cortellesi, brava e simpaticissima, a tre cantanti da milioni di dischi venduti e simbolo di una generazione di italiani, Max Pezzali, Nek e Francesco Renga, e a due artisti che insieme realizzano capolavori unici come Mark Kostabi e Tony Esposito. Poi, come sempre, le nostre rubriche con tutte le novità sui libri, i film, la gastronomia, i motori, gli orologi, l'hi-tech, il wellness e la moda. Insomma, come sempre buon viaggio e buona lettura a tutti! Anche per il 2018!



 **Sicily by Car**<sup>®</sup>

**L'AUTONOLEGGIO**

# Tariffe mensili da 299€ + IVA

*Inoltre, scopri le convenzioni dedicate alle aziende  
Collegati al nostro sito per ulteriori informazioni*



*Rinaldo Oragetto*

Presidente Sicily by Car S.p.A.

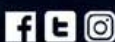


**Disponiamo di una flotta con gomme da neve  
Mercedes CLA Shooting Brake e Skoda Octavia SW**

[www.sicilybycar.it](http://www.sicilybycar.it)

Numero Verde  
800 - 334440

091.6390111



GET IT ON  
Google play

Download on the  
App Store

[sbc@sbc.it](mailto:sbc@sbc.it)

# COVER STORY

MONTAGNA



Il piccolo ma spettacolare  
comprensorio Falzarego 5 Torri,  
sopra Cortina d'Ampezzo,  
si estende tra i 1889 metri  
di Bai de Dones sino  
ai 2778 metri di Lagazuoi.

# Paradiso bianco

Da Courmayeur a Cortina, passando per le Dolomiti trentine,  
il meglio delle Alpi è a portata di mano. Con tante novità  
e proposte per tutti, dallo sci alle ciaspole, dallo slittino all'arte

DI CRISTINA GRINER



# R

aggiungere le più belle località sciistiche dell'arco alpino non è mai stato così facile, dimenticando auto e stress a casa. Le nostre montagne offrono davvero tutto ciò che si può desiderare, declinato in tutte le sfumature e per tutti i portafogli. Per gli amanti dello sci, con impianti sempre più nuovi e a quote sempre più alte, ma anche con offerte per le famiglie e tariffe ridotte per bambini e ragazzi, oltre a sistemi di teleskipass che consentono di evitare le code in biglietteria. E se per i più giovani e sportivi aumentano gli snowpark attrezzati e le possibilità di sciare fuoripista, molti stanno riscoprendo un turismo slow, fatto di ciaspolate sulla neve e passeggiate nei boschi con gli sci da fondo. O ancora il piacere di unire sport e vita all'aria aperta a occasioni culturali, di shopping e, naturalmente, a



occasioni gourmet per apprezzare le specialità locali, anche rielaborate in modo creativo.

### A UN PASSO DAL CIELO

La Valle d'Aosta è un museo a cielo aperto. Iniziando dal capoluogo, dove molte



PIETRO CELESIA

Dopo un bagno rigenerante alle terme di Pré-Saint-Didier, sotto, si prosegue con l'aperitivo in uno dei tanti locali di Courmayeur, a lato.



tracce del passato rimandano agli splendori di Augusta Praetoria, la città fondata dai Romani, di cui si conservano opere come l'arco eretto in onore dell'Imperatore Augusto, la monumentale porta pretoria, il teatro, il criptoportico forense.

Il 30 e 31 gennaio Aosta è in festa per la Fiera di Sant'Orso, dove più di mille artigiani e artisti espongono le loro creazioni, dalle grolle ai giocattoli in legno, dai paioli in rame agli utensili in pietra ollare, dai pizzi di Cogne ai drap di Valgrisenche fino alle pantofole di Gressoney. Le specialità regionali sono proposte nel padiglione enogastronomico di piazza Plouves e la sera

---

## Alla fine di gennaio Aosta è in festa per la Fiera di Sant'Orso

---

gruppi folkloristici intrattengono turisti e valdostani con danze e canti fino all'alba.

Dalla città una telecabina porta direttamente sulle piste di Pila, che si snodano tra i 1800 e i 2700 metri, con snowpark

per i più piccoli e aree dedicate al freestyle e alla tavola.

Ma Aosta è soprattutto la porta di accesso al Monte Bianco e a Courmayeur, "boutique" delle Alpi, con 100 chilometri tra piste e fuori pista. Discese famose come l'internazionale

Chécrouit, la Youla o la "Pista dell'Orso" - volutamente mai battuta - con gobbe e pendenze fino al 70%. La Val Ferret regala ai fondisti atmosfere magiche tra i larici,

Courmayeur, ai piedi del Monte Bianco, offre 100 chilometri di discese, tra piste e fuori pista, con panorami mozzafiato sul Re delle Alpi, pagina accanto in alto.

Il teatro romano di Aosta, a sinistra, rimanda agli splendori dell'antica Augusta Praetoria.



Il 28 gennaio appuntamento in Val di Fassa, sopra, e Val di Fiemme con la Marcialonga, 70 chilometri di granfondo da Moena a Cavalese.

mentre per gli amanti del freeride emozionanti discese come quella sul ghiacciaio del Toulou e la Vallée Blanche sono possibili grazie al nuovo impianto Skyway Monte Bianco che conduce ai 3466 metri di Punta Helbronner, dove una terrazza panoramica a 360° consente di ammirare la vetta più alta d'Europa in tutta la sua imponente bellezza. Tra una discesa e l'altra, pause glam nei locali in quota, come il nuovissimo Langosteria Fish Bar, che ha appena inaugurato al Super G Lodge di Plan Chécrouit. E dopo lo sci il benessere continua immergendosi nelle acque di una delle tre piscine esterne delle QC Terme di Prè-Saint-Didier, accessibili anche durante i giorni più nevosi.

### L'ARTE IN PISTA

A una manciata di chilometri da Tren-

to (lungo il percorso da non perdere la tappa al Mart, il Museo d'Arte Moderna e Contemporanea di Rovereto), il comprensorio Fiemme-Obereggen, fra le Dolomiti del Trentino, comprende cinque aree sciistiche con 110 km di piste. Tra le più spettacolari, e originali, c'è l'Agnello di Pampeago, nel cuore dello Ski Center Latemar, una rossa lunga 2600 metri che attraversa il Parco d'Arte RespirArt, il più alto del mondo, dove si possono ammirare 13 installazioni open air di artisti di fama internazionale.

La pista cult dell'Alpe Cermis è invece l'Olimpia, la discesa più lunga delle Dolomiti: 7,5 chilometri con un dislivello di 1400 metri. Sul versante di Predazzo c'è la Cinque Nazioni, che ha preso il nome del trofeo che ha visto in gara campioni dello sci nostrano come Gros e Thoeni.



EUGENIO DEL PERO



Autentico paradiso per gli appassionati di slittino, il comprensorio vanta diverse piste dedicate a questa specialità, come la Obereggen, lunga 2500 metri e illuminata anche di sera, o la nuova Absam, servita dal moderno telemix Laner. Ma la vera star del divertimento è la slittovia Alpine Coaster Gardoné, che sfreccia per un chilometro nei boschi di abeti fra salti, paraboliche, cambi di pendenza e curve mozzafiato, accessibile anche ai bambini dai 5 ai 14 anni purché accompagnati. Per i più piccoli sull'Alpe Cermis due piste, una per slittini e una per gommoni, approdano nel paradiso

---

## L'Olimpia, all'Alpe Cermis, è la pista più lunga delle Dolomiti

---

del divertimento Cermislandia. Da non dimenticare, il 28 gennaio, l'appuntamento con la Marcialonga, gran fondo internazionale che si snoda per 70 chilometri fra le Valli di Fiemme e Fassa, da Moena raggiungeranno Cavalese.

### REGINA DELLE NEVI

Unica località italiana Best of the Alps, Cortina non delude mai. Il comprensorio offre 115 chilometri di discese con il 95% di neve programmata e, per chi

pratica lo sci di fondo, 70 chilometri di percorsi nel Parco Naturale delle Dolomiti d'Ampezzo, fra boschi e paesaggi spettacolari. Particolarmente suggestivo

La slittovia Alpine Coaster Gardoné, a sinistra in alto, accessibile anche ai bambini, sfreccia nei boschi fra salti, paraboliche e repentini cambi di pendenza.

Sulle piste del parco RespirArt si scia tra tredici installazioni artistiche open air. A sinistra: Mind's Eye di Olga Ziemaska.

Canazei, sopra, in Val di Fassa, è una delle porte d'accesso al Sellaronda, giro del Massiccio del Sella sugli sci.



A Cortina d'Ampezzo, pagina accanto in alto, chi pratica lo sci di fondo trova 70 chilometri di percorsi fra boschi e paesaggi da cartolina, sopra.

Lungo il percorso per raggiungere le montagne del Trentino, da non mancare la tappa al Mart di Rovereto, a destra.

è il tracciato che corre lungo l'antica Ferrovia delle Dolomiti, un itinerario fluido e scorrevole, mentre i più allenati potranno sbizzarrirsi lungo il percorso del Passo Tre Croci. Da quest'inverno il comprensorio Tofana-Freccia nel Cielo dedica a chi ama passeggiare con le ciaspole due nuovi sentieri panoramici, percorribili in un'ora circa: il Trail Pian Ra Valles, a 2400 metri, e il Trail Cacciatori, a 2600 metri, un'escursione più impegnativa da concludere con aperitivo

o cena al Ristorante in quota Capanna Ra Valles. Per chi non sa rinunciare alla mountain bike neppure d'inverno, le fat

bike, dalle caratteristiche ruote grosse, permettono di cimentarsi sulla neve lungo alcuni sentieri e sui tracciati dedicati a Col Gallina, dove un campo prova con dossi e curve paraboliche consente di sperimentare il mezzo.

Due gli snowpark per gli amanti del freestyle: il Cortina Snowpark a Son Dei Prade e il Freestyle Station Faloria in Faloria. Ma non finisce qui, perché a Cortina si possono praticare lo snowkite, l'héliski e il balloon ski, in cui a portare gli sciatori in quota

è nientemeno che una mongolfiera.

Per l'après ski, non solo shopping tra le decine di boutique griffate che si affac-

---

## Conclusa l'escursione con le ciaspole, cena al rifugio in quota

---





ciano sulle vie del centro. La Regina delle Dolomiti offre anche gallerie d'arte, antiquariato e appuntamenti culturali. Come la mostra fotografica di Stefano Zardini "Never lasting Street Art", fino all'8 aprile presso la Ikonos Art Gallery, e il consueto appuntamento con cinema e commedia, Cortinametraggio, quest'anno dal 19 al 25 marzo.

## italobus

### I COLLEGAMENTI

Italobus collega le località di Rovereto, Trento, Cavalese, Predazzo, Moena, Vigo di Fassa, Pozza di Fassa e Canazei al network dell'alta velocità dalla stazione di Verona Porta Nuova. Da Torino è possibile raggiungere Aosta e Courmayeur, mentre Cortina d'Ampezzo è raggiungibile da Mestre e Treviso.

## INDIRIZZI UTILI

### ALBERGHI



#### Auberge de la Maison

Nel cuore di Entreves, la più caratteristica delle frazioni di Courmayeur, una dimora di charme in pietra e legno, con ristorante gourmet, spa e splendida vista sul Bianco.

Loc. Entrèves, Courmayeur (AO)

Tel. 0165 869811

[www.aubergemaison.it](http://www.aubergemaison.it)

#### Domus Antica Aosta

In un edificio del centro storico, con ristorante in loco, cinque grandi e accoglienti camere arredate in raffinato stile alpino.

Via Edouard Aubert, 56 - Aosta

Tel. 0165 235050

[www.domusanticaaosta.com](http://www.domusanticaaosta.com)



#### Chalet Vites

La tradizione sposa il design in questo boutique hotel dalle camere realizzate con antichi legni d'alpeggio, pietra Dolomia, colori e sfumature naturali.

Strèda de Costa, 161 - Canazei (TN)

Tel. 0462 601604

[www.chaletvites.it](http://www.chaletvites.it)

#### Antico Mas del Medico

Dieci camere e suite, una diversa dall'altra, realizzate da artigiani della Val di Fiemme. Colazione e merenda home made con ingredienti del territorio e ricette della tradizione.

Passeggiata Sottocastello, 7

Masi di Cavalese (TN)

Tel. 0462 230913

[www.anticomasdelmedico.com](http://www.anticomasdelmedico.com)

#### Dolomiti Lodge Alverà

Di nuovissima apertura, dieci camere, un ristorante e un piccolo centro benessere con terrazza panoramica. Gestito dalla famiglia dello storico ristorante Ospitale all'insegna della grande qualità.

Via Cademai - Cortina d'Ampezzo (BL)

Tel. 347 5122841

### RISTORANTI

#### Canteen

Un angolo di Messico all'interno di un tipico chalet di montagna. Dopo Milano e Poltu Quatu, Canteen sbarca all'Hotel Shatush con aperitivi, cene e dj set mexican style.

Shatush, Strada della Brenva 10 - Courmayeur

Tel. 0165 1853730 - 392 8658260

[lucaguefficompany.com/canteen-courmayeur](http://lucaguefficompany.com/canteen-courmayeur)



#### Langosteria Fish Bar

A 1700 metri di quota, in un'area panoramica dell'iconico Super G di Plan Chécrouit, un grande banco cucina propone ostriche, coquillage, mix di crudi e King Crab alla catalana.

Loc. Plan Chécrouit, Courmayeur (AO)

[www.langosteria.com](http://www.langosteria.com) - [www.lovesuperg.com](http://www.lovesuperg.com)

#### Baita Grana

Genuine specialità fiemmesi e trentine alla partenza della pista Olimpia 3, con una splendida terrazza affacciata sul parco giochi Cermislandia. Per pranzi e cene in quota quando la pista è illuminata per lo sci in notturna.

Alpe Cermis - Cavalese (TN)

Tel. 0462 235411 - 333 7236155

#### Rifugio Passo Feudo

In una saletta panoramica, ravioli ripieni di capriolo su letto di mirtilli, linguine al farro Felicetti con porcini e speck, costolette di maiale con patate arrosto e sinfonia di strudel.

Loc. Passo Feudo - Predazzo (TN)

Tel. 347 9919582



#### SanBrite

La prima agriturismo di Cortina nel nuovo ristorante dello chef Riccardo Gaspari, in un vecchio fienile ristrutturato con una straordinaria vista sulle Tofane. Dalla ratatouille alla patata primordiale, dalla gallina vecchia allo spaghetti al pino mugo.

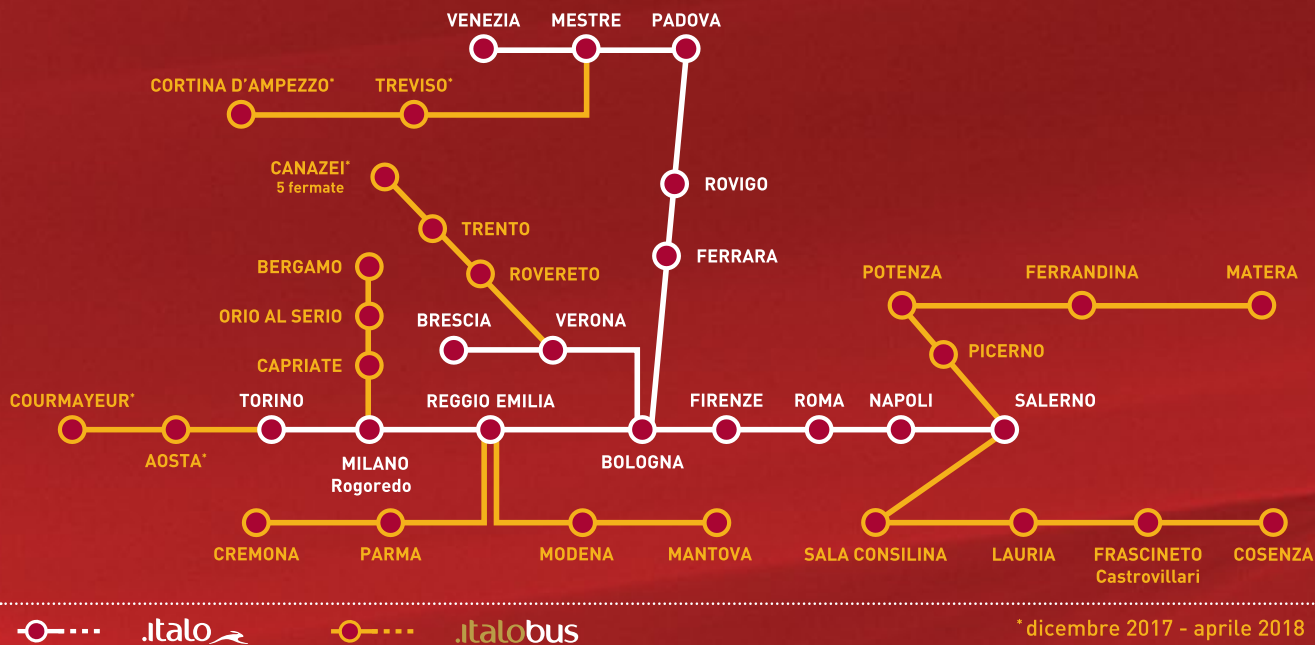
Località Alverà - Cortina d'Ampezzo (BL)

Tel. 0436 863882

# ITALOBUS. UN UNICO BIGLIETTO PER TANTE NUOVE DESTINAZIONI.



Si parte in bus e si prosegue comodamente in treno o viceversa,  
verso tutta l'Italia.



**.italo**

ITALOTRENO.IT • 
 ACQUISTI: 06.07.08 • 
 INFO: 89.20.20 • 
 AGENZIA DI VIAGGIO

SEGUICI SU



SCARICA L'APP



# Dal mondo



OSSIP VAN DUIVENBODE

## Un occhio alla cultura, uno sguardo sul futuro

*La Tianjin Binhai Library è la preziosa perla da poco inaugurata nel nord-est della Cina*

Se immaginate le biblioteche come un posto buio, polveroso e popolato solo dai classici "topi", vuol dire che non avete ancora visto la nuova *library* realizzata a 100 chilometri da Pechino dallo studio olandese MVR- DV in collaborazione con il locale Tianjin Urban Planning and Design Institute (TUPDI), che ha stravolto l'archetipo dell'archivio buio. Un centro di 33,7 mila metri quadrati dedicato ai libri, alla lettura e alla socialità grazie a sinuose scaffalature a gradoni che, oltre ad arredare, sono anche scale per accedere ai piani superiori e posti sui quali sedersi per conversare in un ambiente pieno di luce. Emblema del progetto, la grande sfera centrale, l'Eye, auditorium luminoso che concorre a dare una forma di occhio a tutta la struttura vista dall'esterno.



ITINERARI

## Turismo slow sulle orme di frati e briganti

Sono oltre 40, al momento, i cammini censiti e mappati sul portale ufficiale del MiBACT [www.camminiditalia.it](http://www.camminiditalia.it), uno strumento unico a sostegno del turismo e della mobilità "slow". Ci sono quelli dedicati ai santi, come il cammino di Sant'Antonio (nella foto il ponte di San Donato, in provincia di Forlì), i cammini

francescani, lauretani, ma anche il Sentiero del Brigante, o quello che segue l'esilio di Dante, e poi la via Francigena o l'Appia, itinerari da percorrere a piedi, a cavallo o in bici - purché si usi una forma di mobilità sostenibile - per scoprire da veri viaggiatori i sentieri più affascinanti e quelli meno battuti del Belpaese.

GREEN

## Pianta la matita

Che fine fanno le matite quando sono troppo piccole per essere utilizzate? Molti le gettano via, ma una startup, Sprout World, ha pensato bene di promuoverne il riuso attraverso una caratteristica particolare. Le matite Sprout World si piantano nel terreno e danno vita a fiori, erbe aromatiche e ortaggi, dalla lavanda alla menta fino alle fragole e ai pomodori. [sproutworld.com](http://sproutworld.com)



PESARO

## L'anno rossiniano

Il 2018 sarà "anno rossiniano" in occasione del 150esimo anniversario dalla morte di Gioacchino Rossini. Al centro delle celebrazioni, la città di Pesaro, che ha dato i natali al compositore, dove avranno luogo numerosi eventi per la diffusione e la celebrazione delle opere del "Napoleone della Musica".

GAMES

## Resident Evil 2 dallo schermo al tavolo

Resident Evil 2 diventa un gioco da tavolo. I giocatori possono cimentarsi nell'alternativa analogica di uno dei videogiochi horror più famosi. La struttura è a missioni e ogni giocatore può scegliere di essere Leon o Claire e muoversi per Raccoon City, uccidendo zombie senza pietà. Disponibile su Kickstarter.



VERONA

## Il balcone di Giulietta torna a splendere

Oltre un milione di turisti varca ogni anno la soglia della dimora di via Cappello 23, la celebre Casa di Giulietta. Simbolo di una storia d'amore immortale, il balcone di Giulietta è anche il luogo perfetto per uno scatto o un selfie romantico. E oggi c'è un motivo in più per riscoprire il luogo a cui è ispirata

la tragedia shakespeariana: l'affaccio è stato recentemente restaurato e svelato al pubblico. Grazie alla veronese Tecnoled, azienda specializzata in sistemi per il consolidamento e la deumidificazione, il mitico balcone torna a splendere in tutta la sua bellezza originaria. Per la gioia di tutti gli innamorati.



*«Ci sarà sempre un'altra opportunità, un'altra amicizia, un altro amore, una nuova forza. Per ogni fine c'è un nuovo inizio.»*

– Antoine de Saint-Exupéry –

WMF

## Amatrice nel World Monument Fund



La cittadina distrutta dal sisma nel 2016 è stata inserita tra i 25 siti da tutelare nella lista del World Monument Fund 2018, nella categoria "disastri naturali", inserimento che può aiutare concretamente la ricostruzione. Negli anni precedenti l'ente aveva incluso altri siti italiani, come Pompei, Matera, L'Aquila e anche Civita di Bagnoregio.

AID

## Verso il futuro



L'AID, Agenzia Industrie Difesa, è un'Agenzia del Ministero della Difesa che ricopre un ruolo di interfaccia con l'Amministrazione Difesa e gestisce nove Unità Produttive tra stabilimenti e arsenali militari, per un totale di circa mille dipendenti. Attraverso le sue attività, che vanno dalla valorizzazione dei mezzi eccedenti alla demilitarizzazione, passando per dematerializzazione e digitalizzazione degli archivi cartacei, l'Agenzia Industrie Difesa porta evidenti vantaggi sul piano economico per la Spesa Pubblica. «Mettiamo le nostre capacità a disposizione di Forze armate e operatori nazionali ed internazionali» afferma il Dg Gian Carlo Anselmino. «Vogliamo consolidarci e crescere, anche nell'ottica di creare nuove competenze e lavoro, soprattutto per i giovani». Con il suo Centro di Dematerializzazione e Conservazione Unica (CE.DE.C.U.) di Gaeta, prima Pubblica Amministrazione accreditata AgID (Agenzia per l'Italia Digitale), l'Agenzia Industrie Difesa dematerializza e digitalizza tra gli altri, gli archivi cartacei di MIUR, MIPAAF, Polizia di Stato, Corpo Forestale, Vigili del Fuoco e Polizia Penitenziaria. Si occupa inoltre delle attività di manutenzione e refitting delle unità navali (Messina), sia per il mercato civile che per quello militare, della produzione di cordame (Castellammare) e della demolizione delle navi della Marina Militare dichiarate fuori uso. [www.agenziaindustriedifesa.it](http://www.agenziaindustriedifesa.it)



Il telefono Push Bottom 746 presente a p.18 del numero di dicembre è stato erroneamente attribuito a Sennheiser. Si tratta in realtà di un prodotto GPO. [www.gporetro.com](http://www.gporetro.com)

## UNO STUDIO LEGALE "ALLA MODA"

Dalla campagna etrusca... all'eccellenza del fashion internazionale  
CDT Legal assiste oggi aziende di tutti i settori

Un vero e proprio Studio Legale "Boutique" che, da oltre 20 anni, supporta moltissimi marchi del fashion business nello sviluppo italiano e internazionale. I soci Paolo Casucci e David Di Tardo dello Studio Legale Casucci-Di Tardo & Associati (CDT Legal) mi accolgono nella loro sede di Roma nei pressi di Piazza del Popolo, con un'inconueta affabilità che tradisce le loro origini umbre e toscane.

### Avvocato Casucci, per quale motivo i brand vi ricercano?

«Trattasi semplicemente di passaparola tra le persone che si occupano dello sviluppo di tali aziende. Tutto è iniziato oltre 20 anni fa con un noto brand US di jeanswear, per il quale abbiamo gestito l'espansione wholesale e retail in Europa e Middle East: è stato un lavoro intenso e di grandi soddisfazioni. I referenti di quel gruppo hanno consigliato CDT Legal ad altre aziende del settore che per-

seguivano analoghi obiettivi di sviluppo e quindi cercavano uno studio legale capace di supportarle con cura, rapidità ed approccio pragmatico e business oriented. Abbiamo ottenuto ottimi risultati anche con loro e, così, il passaparola ci ha portato oggi ad assistere oltre 40 marchi. Negli anni si sono poi aggiunti anche vari operatori retail del food. Anche per questo, siamo stati selezionati dal network mondiale Marcalliance come studio legale di riferimento in Italia».

### Avvocato Di Tardo, quanto conta l'eccellenza nel vostro settore?

«Prendo spunto proprio da un cliente che rappresenta nel mondo l'eccellenza del Luxury italiano: realizza prodotti in cui alcune finiture o materiali del massimo pregio concepibile non sono visibili esternamente. Chi possiede tali prodotti ne comprende però l'eccellenza assoluta e quindi l'esclusività. Eccellenza non è ostentare il pregio, bensì

conferire al proprio lavoro il massimo del pregio possibile. Nella nostra professione funziona allo stesso modo: noi puntiamo all'eccellenza del servizio "su misura" che diamo ai brand e per questo siamo letteralmente uno "Studio Boutique"».

### Il vostro Studio si occupa solo di moda?

«Lavoriamo primariamente nel settore moda, ma assistiamo aziende di tutti i settori. Il nostro supporto alle aziende è a 360 gradi, dalla contrattualistica alla consulenza continuativa, dall'M&A alle ristrutturazioni, con focus soprattutto sullo sviluppo internazionale. Indipendentemente dal tipo di business c'è comunque sempre un fil rouge nel nostro lavoro: la ricerca dell'eccellenza qualitativa del servizio e la rapidità di risposte e soluzioni pratiche».

Per maggiori info:

[www.cdt.legal](http://www.cdt.legal)

[info@cdt.legal](mailto:info@cdt.legal)





DINARA KASKO

## Pasticceria di design

Passione per la pasticceria e laurea in Architettura. Con questa combinazione Dinara Kasko, ventottenne originaria dell'Ucraina, è diventata famosa in tutto il mondo per i suoi dessert praticamente perfetti. La pastry chef, attraverso stampi in silicone da lei progettati e venduti,

trasforma ogni dolce in un'opera d'arte geometrica stupefacente. Dall'incontro con José Margulis è nata poi una collezione di Tartine Kinetic ispirata alle opere tridimensionali dell'artista. L'ingrediente segreto? La forma. [www.dinarakasko.com](http://www.dinarakasko.com)

MADE IN ITALY

## L'arte del pizzaiuolo patrimonio dell'umanità

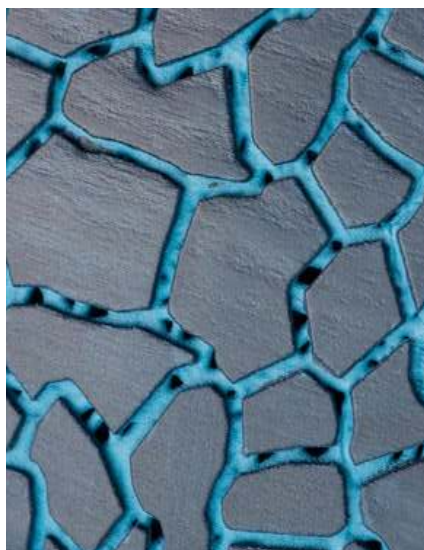
"Congratulazioni, Italia". Così l'Unesco ha twittato complimentandosi con il Belpaese per la notizia che tutti, napoletani e non solo, attendevano. Sono stati necessari anni di negoziati internazionali da parte del Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali, ma finalmente l'arte del pizzaiuolo è nella lista dei patrimoni culturali intangibili dell'umanità. Un altro grandissimo successo per il Made in Italy.



FUTURO

## La gomma antiforatura

Il futuro è sempre più vicino e i veicoli spesso sono l'esempio più lampante di ciò che potremmo vivere. Stavolta però ad avvicinarci a quello che sarà il nostro quotidiano, almeno per quanto riguarda gli spostamenti, è Vision: uno pneumatico antiforatura, privo di camera d'aria, composto da una serie di prodotti tra cui gomma naturale, più materiali di scarto come legno, plastica e lattine di alluminio. Questo prototipo, pensato dalla Michelin (che da tempo cercava una soluzione adeguata), promette di risolvere una volta per tutte il problema della foratura delle gomme.





GREEN WORLD

## Con Aboca musica per il Global Seed Vault

Il vento è gelido alle Isole Svalbard, talmente gelido da sferzare il viso. Siamo al Polo Nord, ma la musica riscalda, eccome, soprattutto se serve a portare l'attenzione sulla più importante banca dei semi del mondo, un caveau della vita vegetale: il Global Seed Vault. A suonare al suo cospetto è il collettivo artistico formato da Vittorio Cosma, Riccardo Sinigaglia, Gianni Marocco e Max Casacci, giunto

in Norvegia, sul mar Glaciale Artico, assieme ad Aboca e al Professor Stefano Mancuso, neurobiologo vegetale e tra i massimi ricercatori botanici internazionali. Il video della performance presenta il brano intitolato proprio *Global Seed Vault*, che fa parte di *Botanica*, progetto dei DeProducers, di Stefano Mancuso e di Aboca, che è anche un album prodotto e pubblicato da Ala Bianca e distribuito da Warner.

### CR GIRLS 2018

## Bellezza da... sfogliare

Gigi Hadid, Grace Elizabeth, Joan Smalls, Hailey Clauson, Paris Jackson, Candice Swanepoel e molte altre. Sono loro i volti del primo calendario di CR Fashion Book, "CR Girls 2018 con Technogym", che celebra una bellezza diversa dal solito. Il calendario, realizzato con Technogym, leader globale nel fitness e nel benessere, celebra infatti corpi che esprimono forza e personalità in un lavoro firmato dal fotografo Steven Klein.



### GIOIELLI

## L'eleganza della luce

Vent'anni di sforzi e ricerche dedicati al raggiungimento di risultati favolosi, quel sottile filo che lega la storia del gioiello alla sua evoluzione. Sonia Avanzi è un'artista poliedrica che negli anni ha approfondito storia e tecnica di questo mondo in un percorso che culmina oggi con una nuova collezione, "Costellazioni di luce", nella quale l'eleganza del disegno si fonde con la lucentezza di pietre preziose, semipreziose e brillanti. Eleganza. Bellezza. Solo pezzi unici.





## COME DIFENDERSI DAGLI ERRORI DEL FISCO

Per il contribuente danneggiato la soluzione migliore è chiedere assistenza a un avvocato

### Avvocato Marino, quali servizi può offrire un avvocato tributarista al cittadino?

«L'avvocato tributarista, legale specializzato nella complicata materia del diritto tributario, è quella figura professionale a cui il cittadino si può rivolgere in tutti i casi in cui desideri avere una consulenza legale in materia fiscale e tributaria, per poter meglio comprendere la normativa del settore, e per difendersi dal Fisco nel caso in cui le pretese avanzate da quest'ultimo siano effettivamente erranee ed infondate. Non va infatti dimenticato che la Pubblica Amministrazione (di cui fanno parte anche le Agenzie fiscali e in particolare

l'Agenzia delle Entrate, oltre che gli Enti locali) è pur sempre composta da persone che possono commettere degli errori. Si pensi al recente scandalo della Ta.ri. – la Tassa sui Rifiuti – richiesta illegittimamente in eccesso da molti Comuni su box, cantine, soffitte, ecc., oppure alla vicenda delle cosiddette cartelle pazze».

### Quali sono i principali settori di competenza del suo Studio?

«Il mio studio – che ha sede a Roma – si occupa da anni di consulenza fisca-



le e tributaria, sia giudiziale che stragiudiziale. Siamo specializzati nella difesa del contribuente a 360 gradi su tutte le problematiche in tema di tasse e tributi vari, sia dinanzi alle Commissioni Tributarie che – in ultima istanza – dinanzi alla Corte di Cassazione.

Lo Studio, inoltre, assiste il cliente anche nei rapporti diretti con gli Uffici dell'Amministrazione finanziaria».

Per maggiori info:  
[www.studiomarino.net](http://www.studiomarino.net)  
 email: [g.marino@studiomarino.net](mailto:g.marino@studiomarino.net)



LA FUSIONE

## NUMERICA RISK ENTRA A FAR PARTE DI MAZARS

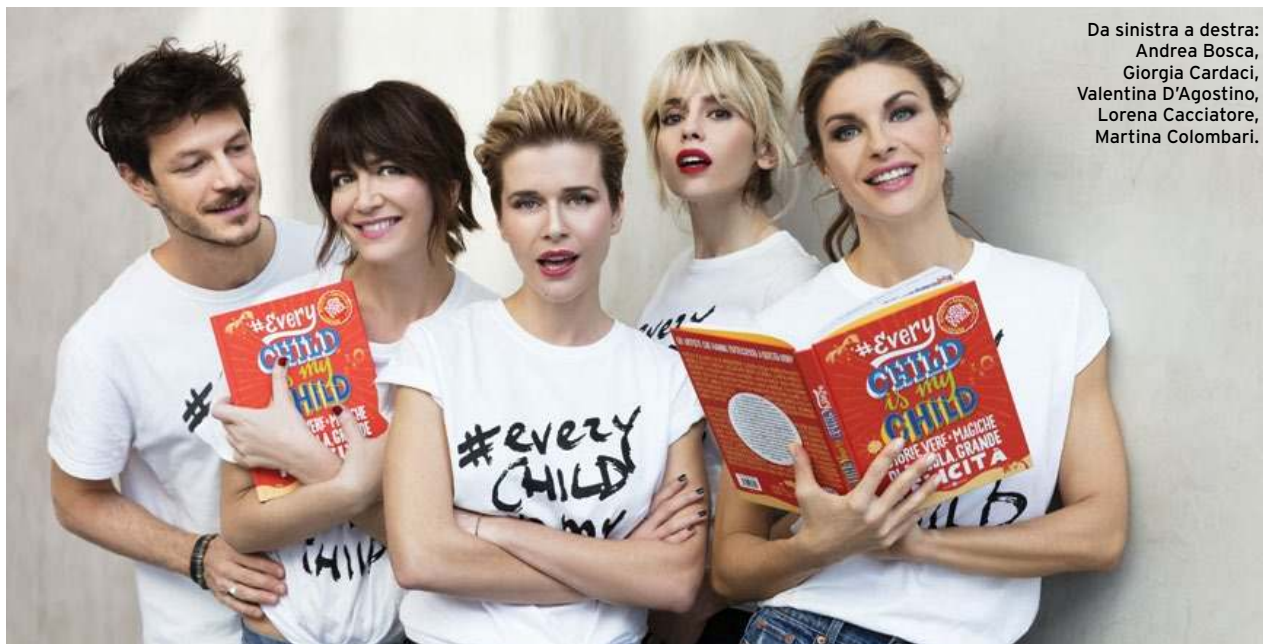
L'eccellenza in attuarato e finanza quantitativa si fonde con la multinazionale specializzata in audit e consulenza

Andrea Boldi e Marco Micocci, soci fondatori di Numerica Risk, sono entrati a far parte di Mazars in qualità di nuovi partner. L'avvicinamento tra Numerica Risk e Mazars apporta al gruppo internazionale specializzato in audit e consulenza un polo di competenza di altissimo livello, in Italia, nei settori dell'attuarato e della finanza quantitativa. La qualità dei servizi offerti al cliente, la professionalità e l'expertise delle équipes, l'impegno costante teso all'eccellenza e lo sviluppo di servizi

innovativi sono caratteristiche condivise tra Mazars e Numerica Risk, una delle realtà professionali più solide nel settore attuariale nel nostro Paese. Dal 2004 la società romana è al servizio di istituzioni finanziarie, banche, imprese di assicurazione, società di revisione, fondi pensione, fondi sanitari e grandi imprese, proponendo ai suoi clienti soluzioni professionali di alta qualità nella consulenza attuariale e finanziaria. Grazie al suo know how Numerica Risk implementerà i servizi forniti da Ma-

zars, gruppo mondiale specializzato in audit, contabilità, tax e servizi legali con uno staff di circa 18.000 professionisti in 79 Paesi, presente in Italia con 230 esperti a Milano, Torino, Roma, Padova, Verona e Firenze. Una partnership preziosa grazie alla quale Numerica Risk avrà la possibilità di esportare il suo modello di business oltre confine e di fornire un servizio di alta qualità a livello mondiale.

Per maggiori info:  
[marco.micocci@mazars.it](mailto:marco.micocci@mazars.it)  
[andrea.boldi@mazars.it](mailto:andrea.boldi@mazars.it)



Da sinistra a destra:  
 Andrea Bosca,  
 Giorgia Cardaci,  
 Valentina D'Agostino,  
 Lorena Cacciatore,  
 Martina Colombari.

#EVERYCHILDISMYCHILD

## 33 ARTISTI ITALIANI RACCONTANO UNA STORIA PER SCOPI BENEFICI

Un libro per ricostruire un centro educativo e rieducativo per i bambini profughi al confine tra Siria e Turchia

Un'inedita selezione di storie raccontate da 33 protagonisti del mondo dello spettacolo italiano che hanno deciso di tornare bambini per parlare di felicità e raccogliere fondi da devolvere attraverso l'associazione #everychildismychild alla Onlus "Insieme si può fare" e ricostruire la Plaster School, un centro educativo e rieducativo elementare per i bambini profughi al confine tra Siria e Turchia. #EVERYCHILDISMYCHILD Storie vere e magiche di piccola, grande felicità, è un libro destinato a bambini e ragazzi, ma anche ai genitori e ai loro nonni. Un'opera cui hanno preso parte artisti e illustratori con una tavola a colori per ciascuna storia. «#everychildismychild è un pensiero che nasce dall'esigenza, forte,

di mettere a servizio dei bambini che soffrono, la nostra piccola o grande notorietà - ha spiegato Anna Foglietta, presidente dell'associazione -. Raccogliere fondi da destinare di volta in volta a progetti che si occupano della tutela dei minori è in cima alla lista dei nostri pensieri, ma anche sensibilizzare le persone per creare una società dove il messaggio del 'fare del bene' diventi un inno comune e da quello ripartire per riscoprire l'umanità che è dentro ognuno di noi. Oggi ci occupiamo dei bambini siriani, ma ci sono tante, troppe zone d'ombra, dove l'infanzia non è protetta, e i bambini lottano quotidianamente contro i mostri della guerra, della fame, della malnutrizione e della povertà educativa. #everychildismychild sarà sempre al fianco di

chi soffre davvero». Perché ogni bambino ha diritto a essere felice, perché solo con la felicità, il gioco e la fantasia si può sconfiggere la brutalità della guerra.

Hanno partecipato all'iniziativa Nicolò Agliardi, Luca Argentoro, Claudio Bisio, Marco Bonini, Andrea Bosca, Lorena Cacciatore, Paolo Calabresi, Giorgia Cardaci, Alessandro Cattelan, Martina Colombari, Lodovica Comello, Paola Cortellesi, Simone Cristicchi, Valentina D'Agostino, Fedez, Donatella Finocchiaro, Diane Fleri, Anna Foglietta, Giorgia, Lino Guanciale, JAx, La Pina, Edoardo Leo, Vincio Marchioni, Paola Minaccioni, Gabriella Pession, Lillo Petrolò, Violante Placido, Vittoria Puccini, Saturnino, Daniele Silvestri, Sofia Viscardi, Luca Zingaretti.

Firenze  
4-7 GENNAIO

## Circo che passione

Show rivelazione applaudito da oltre 60.000 spettatori, Le Cirque World's Top Performers per le festività natalizie porta in scena "Alis - Christmas Gala". Sarà possibile lasciarsi incantare dai 26 artisti che si esibiscono in numeri aerei e a terra: acrobati, giocolieri, equilibristi e musicisti diventati famosi in tutto il mondo con numeri incredibili.



Bologna  
FINO AL 21 GENNAIO

## Il genio di Manara

In occasione della riapertura dello storico Palazzo Pallavicini, una mostra retrospettiva dedicata al grande maestro, in un percorso espositivo di circa 130 opere, in sette sezioni, che abbraccia la sua produzione a fumetti e il suo lavoro d'illustratore per la stampa, il cinema e la pubblicità.



Napoli  
FINO AL 9 GENNAIO

## Diario mitico

Da non perdere al Museo Archeologico di Napoli, la mostra *Diario mitico - Cronache vive della Collezione Farnese*. Venti fotografie in bianco e nero tratte dall'opera di Luigi Spina pubblicata da 5 Continents Editions, raccontano in modo personalissimo le sculture della Collezione conservata al museo. Immagini cariche

di sensualità, con cui l'autore stupisce attraverso un confronto quasi fisico con i corpi marmorei del Mito, umanizzati e restituiti al dialogo con l'osservatore per mezzo di un viaggio visivo durato oltre dieci anni. Nella mostra anche un video documentario che consente di capire meglio la macchina scenica del Museo.



Assago (Milano)  
20 GENNAIO

## Monsieur David Guetta

A pochi mesi dalla tappa estiva, il dj e producer parigino David Guetta torna in Italia per un imperdibile show al Mediolanum Forum. Sulla scena musicale dagli anni Ottanta, ha debuttato nel 2002, consacrando tre anni dopo con "The world is mine", basata su un campionamento dei Simple Minds. All'attivo decine di premi, tra cui due Grammy, con oltre 18 milioni tra album e singoli venduti in tutto il mondo. Tanto successo anche grazie alle importanti collaborazioni con

artisti del calibro di Madonna, Snoop Dogg, Rihanna, Lady Gaga, Black Eyed Peas e non ultimo con la superstar americana Justin Bieber, con il quale ha raggiunto nuove vette con il singolo "2U", che in Italia ha conquistato il Disco di Platino. Memori della grande performance padovana della scorsa estate, ci si attende uno spettacolo in cui, oltre alla musica, ampio spazio sarà dato alla scenografia fatta di luci, laser e pannelli a led. Con tali premesse, sarà impossibile non lasciarsi travolgere.

Roma  
8-16 GENNAIO

## Sensuale flamenco

All'Auditorium Parco della Musica torna l'appuntamento con il *Festival della danza spagnola e del flamenco*. Danze che attraversano un momento cruciale di sviluppo estetico e formale, restando legate alla tradizione. Presenti numerosi ballerini e coreografi provenienti da ogni angolo della penisola iberica.

Torino  
26 GENNAIO - 4 FEBBRAIO

## "Solo" Brachetti

Dopo il debutto a Parigi arriva in Italia il nuovo one man show di Arturo Brachetti: *SOLO, the Master of quick change*. Il trasformista ritorna alle origini, ma presenta 60 nuovi personaggi che accompagneranno lo spettatore in un viaggio nella sua storia artistica, grazie al sand painting e al magnetico raggio laser.



# Viaggiare nei 5 sensi

La neve riporta ad altre nevi, altri sguardi, altre vite, a tutti gli inverni, a tutte le età che hai attraversato, anno per anno.

— MINA —

## Vista

### Finestra sul mondo

C'è una grande differenza tra vedere e osservare. Sul treno basta un'occhiata al di là del finestrino per capire che tutto, attorno a noi, cambia. Basta aprire lo sguardo per scoprire la diversità: nuovi colori, forme mai viste arricchiscono la percezione della realtà.

## Udito

### Il piacere di ascoltare

Rilassatevi sulla vostra poltrona: isolando i sensi riuscirete a godere a pieno di ciascuno di essi. Ogni giorno i suoni sono disturbati dai rumori, ma è proprio nel viaggio che si ha più tempo per ascoltare.

## Gusto

### Il sapore del nuovo

La cultura è da sempre legata al gusto. I sapori di ogni cucina esprimono l'essenza stessa di una città o di un popolo. Assaporare il nuovo aiuta a comprenderlo. E ad apprezzarlo. Qui il gusto si sfoglia e si ricerca tra i maestri e le tradizioni italiane.

## Tatto

### Piacere prenatale

Il primo senso che l'essere umano sviluppa, ancor prima di nascere. Sono le terminazioni nervose che ci regalano da sempre la prima percezione del mondo. E attraverso il contatto l'energia fluisce.

## Olfatto

### L'odore del ricordo

La memoria olfattiva imprime nella mente odori che non potranno mai essere modificati, influisce sulle emozioni e sui ricordi, ci lega a persone, oggetti, luoghi di cui non si potrà mai perdere traccia.

**VISTA**

FIRENZE

# Eccellenza italiana

La città della moda e dell'ospitalità più raffinata raccontata da Leonardo Ferragamo, cultore del bello in tutti in campi. Dallo storico brand di famiglia alla collezione di hotel e ristoranti

DI CRISTINA GRINER



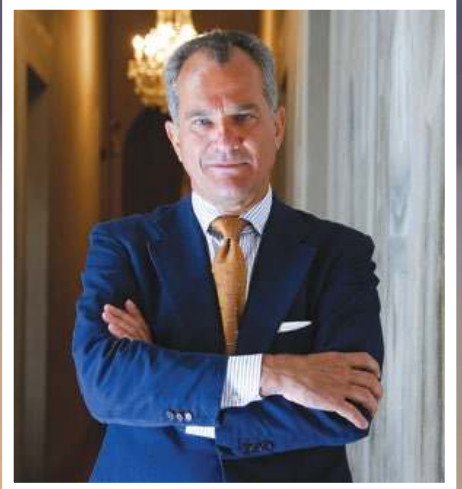


PHOTO MIKI NAKANO

Il panorama da piazzale Michelangelo è il preferito da Leonardo Ferragamo, sopra, che riveste ruoli di primo piano in tutte le attività del gruppo fondato dal padre Salvatore.



# S

e la moda è un'arte non stupisce che Firenze, città d'arte per eccellenza, ne abbia fatto uno dei suoi fiori all'occhiello. Soprattutto per quanto riguarda gli accessori, con marchi che rappresentano l'eccellenza italiana, e la moda maschile, che va in scena due volte all'anno alla Fortezza da Basso con Pitti Immagine Uomo. «Firenze è la culla della moda. Ci sono ancora le sedi di brand internazionali che hanno conquistato il mondo grazie alla qualità, alla sapienza, alla manifattura, alla passione, alla determinazione. Mio padre stabilì qui la sua azienda dopo aver girato il mondo e scelse Firenze come la location più adatta per concretizzare le sue idee». A parlare è Leonardo Ferraga-

mo, figlio di Salvatore, il fondatore dello storico brand che nel lontano 1927 scelse proprio Firenze, città tradizionalmente ricca di abili artigiani, come propria sede per produrre calzature di altissima qualità. Il suo primo laboratorio fu a Palazzo Spini Feroni, nella centralissima via Tornabuoni, ancora oggi sede dell'azienda di famiglia e del Museo Ferragamo. Che a novant'anni dal ritorno di Salvatore Ferragamo in Italia dopo un lungo periodo trascorso negli Stati Uniti, lo celebra con una bella mostra che ripercorre la cultura visiva del nostro Paese negli anni Venti. Nelle otto sale, numerose opere d'arte, tra cui Maccari, Martini, Thayaht, Gio Ponti, Rosai, Balla e Depero, oltre a costu-





mi e stoffe dell'epoca, manufatti di alto artigianato, fotografie e manifesti pubblicitari. E, ovviamente, le calzature create in quegli anni a dimostrazione della profonda sintonia di Salvatore Ferragamo con il mondo artistico contemporaneo. Nel nome di Ferragamo è stata creata nel 2013 anche una Fondazione, con lo scopo di offrire opportunità di formazione ai giovani che intendono operare nel mondo della moda, del design e delle forme più alte e artistiche dell'artigianato. In linea con la

---

**«Mio padre  
stabilì a Firenze  
la sua azienda  
dopo aver  
girato il mondo»**

---

filosofia dell'azienda, che ha di recente inaugurato nel polo di Osmannoro, alla periferia di Firenze, un laboratorio in cui si fa ricerca su stili e materiali, un luogo di trasmissione del know how in cui giovani artigiani si affiancano ai maestri pellettieri di lunga esperienza. E se per Salvatore Firenze è stata la città d'elezione, Leonardo ha qui le sue radici.

«Fin da ragazzo ho sempre ammirato la straordinaria vista sulla città offerta dalla piazza dedicata a Michelangelo. Firen-

Dalla lounge dell'Hotel Lungarno, in alto, da poco riaperto dopo sei mesi di ristrutturazione, si gode di una magnifica vista su Ponte Vecchio, nella foto della pagina accanto.

Al Museo Ferragamo, sopra, una bella mostra ripercorre, insieme alle creazioni di Salvatore Ferragamo, la cultura visiva del nostro Paese negli anni Venti.



Il quattrocentesco Palazzo Pitti, sopra, in Oltrarno ai piedi della collina di Boboli, è sede di quattro musei, tra cui il Museo della Moda e del Costume.

ze mostra da qui tutta la sua bellezza, lo spettacolo è mozzafiato».

Il Corridoio Vasariano – lo stretto percorso coperto che conduce dalle Gallerie degli Uffizi, lungo l'Arno e sopra il Ponte Vecchio, fino a Palazzo Pitti - è un altro dei suoi passaggi preferiti «perché è davvero un itinerario che attraversa i secoli e tra le opere, la struttura e la vista garantisce un percorso sensoriale di incredibile bellezza. Un'emozione che non può lasciare indifferenti».

Un culto del bello che Ferragamo ha coltivato in tutti i suoi campi di interesse, dalla moda all'ospitalità, con gli hotel e ristoranti di Lungarno Collection, alla nautica, sua grande passione (dal 1998 è

alla guida di Nautor's Swan, uno dei marchi icona nel mondo della vela).

«Sono particolarmente affezionato all'Hotel Lungarno – racconta – il primo della Lungarno Collection, riaperto a giugno dopo sei mesi di ristrutturazione. È l'unico hotel di Firenze affacciato direttamente sull'Arno con Ponte Vecchio in prima fila. La sua lobby accoglie opere di Picasso, Cocteau e molti altri ancora ed è un vero 'salotto' aperto a tutti i fiorentini, un punto di vista speciale sulla città dove è possibile pranzare a tutte le ore del giorno». Al suo interno si trova Borgo San Jacopo, ristorante stellato in cui la creatività dello chef Peter Brunel trasforma ogni cena in un'esperienza da ricordare: «Divertente il menu dedi-



cato alla patata, che si trasforma dall'antipasto al dolce. Se il clima lo consente, consiglio di prenotare un tavolo in terrazza da cui si gode di una vista davvero speciale». Ma tra i ristoranti preferiti da Leonardo Ferragamo c'è anche il Fusion Bar & Restaurant del Gallery Hotel Art, dove trova «l'atmosfera perfetta per godere il sushi e la cucina Nikkei migliori della città».

Al di fuori della “collezione di famiglia”, la preferenza va a locali storici che propongono i piatti della tradizione toscana. Come Il Latini

«una delle trattorie più antiche della città dove gustare la più buona 'fiorentina' del mondo, in un'atmosfera rustica» o la

---

## La lobby dell'Hotel Lungarno ospita opere di Picasso, Cocteau e molti altri ancora

---

Trattoria Sostanza «per trascorrere piacevoli serate in compagnia, le ricette sono segrete, da provare!». O ancora la Cantinetta Antinori, in via Tornabuoni «un piccolo ristorante intimo e accogliente che propone i vini della cantina Antinori accompagnati da una selezione di piatti tipici toscani». E come ogni fiorentino che si rispetti, Leonardo Ferragamo non può fare a meno

A San Lorenzo, in alto a sinistra, centinaia di bancarelle con souvenir e articoli in pelle riempiono le strade intorno alla Basilica.

È stata inaugurata lo scorso dicembre la mostra *Tracce. Dialoghi ad Arte* nel Museo della Moda e del Costume. In alto a destra, Gianfranco Ferré per Dior Couture, Abito da sera Collezione “Au vent léger d'un été”, Primavera-Estate 1992.

Il Corridoio Vasariano, sopra, conduce dalle Gallerie degli Uffizi a Palazzo Pitti in un emozionante percorso lungo l'Arno e Ponte Vecchio.

## VISTA FIRENZE



Andy Warhol al The Fusion Bar & Restaurant.



Borgo San Jacopo, ristorante stellato sull'Arno.

di menzionare i mercati cittadini: «Quello alimentare di Sant'Ambrogio è il più antico di Firenze, con frutta, verdura, carne e pesce sempre freschissimi e la possibilità di assaggiare le specialità fiorentine, mentre a San Lorenzo centinaia di bancarelle popolano le strade che circondano la Basilica, con una grande varietà di souvenir e articoli in pelle». Una tradizione antica a Firenze, dalla bancarella allo show room.

# .italo

### I COLLEGAMENTI

Italo aumenta da 41 a 47 i collegamenti al giorno da e per la stazione di Firenze Santa Maria Novella. I treni di NTV collegano Firenze al resto del network, unendo il capoluogo toscano a Roma, Napoli, Salerno verso sud e Bologna, Reggio Emilia, Milano, Torino, Venezia, Padova, Ferrara, Rovigo, Brescia e Verona verso nord. La mattina, le prime partenze da Firenze SMN sono: in direzione sud alle 7.33 con arrivo a Roma Termini alle 9.05; in direzione nord alle 7.25 con arrivo a Milano Centrale alle 9.16; viceversa la sera, gli ultimi arrivi a Firenze SMN sono alle 22.17 e alle 22.25 con partenze da Milano Centrale alle 20.35 e da Roma Termini alle 20.45.

### FIRENZE - INDIRIZZI UTILI



### ALBERGHI

#### Hotel Lungarno

Fresco di restyling, un vero salotto sull'acqua con citazioni in stile yachting e un'impareggiabile vista su Ponte Vecchio. Al suo interno 65 eleganti camere e suite e una collezione d'arte di oltre 450 opere.

Borgo San Jacopo, 14

Tel. 055 27261

[lungarnocollection.com/it/hotel-lungarno](http://lungarnocollection.com/it/hotel-lungarno)

#### Gallery Hotel Art

Raffinato "luogo d'incontro contemporaneo" disegnato dal fiorentino Michele Bönan. Con una galleria dedicata a grandi dell'arte e della fotografia, un salotto-biblioteca e The Fusion Bar & Restaurant.

Vicolo dell'Oro, 3

Tel. 055 27263

[lungarnocollection.com/it/gallery-hotel-art](http://lungarnocollection.com/it/gallery-hotel-art)

### RISTORANTI

#### Borgo San Jacopo

I classici della tradizione italiana reinterpretati dallo chef stellato Peter Brunel e abbinati alle 900 etichette della prestigiosa cantina.

Borgo San Jacopo, 62/R

Tel. 055 281661

[lungarnocollection.com/it/borgo-san-jacopo](http://lungarnocollection.com/it/borgo-san-jacopo)

#### Il Latini

Ribollita, zuppa di farro, fiorentina e tiramisù in una fiaschetta con i prosciutti appesi al soffitto e stampe d'epoca alle pareti.

Via dei Palchetti, 6R

Tel. 055 210916

[www.illatini.com](http://www.illatini.com)

#### Trattoria Sostanza

Ritorno agli anni '50, con piastrelle bianche, bancone in marmo, foto e ritagli di giornale alle pareti. Da non perdere, la fiorentina, il tortino di carciofi e il petto di pollo al burro.

Via Del Porcellana, 25/R

Tel. 055 212691

### NEGOZI

#### PN\P - A piedi nudi nel parco

Sofisticato abbigliamento di ricerca nelle boutique multimarca fondate da Stella Falautano e Marco De Lellis. Il negozio di via del Proconsolo è su un sito archeologico visibile grazie al pavimento di vetro.

Uomo: via Santa Margherita, 2/R

tel. 055.280179

Donna: via del Proconsolo, 1/N

tel. 055 218099

[www.pnp-firenze.com](http://www.pnp-firenze.com)

# Giletti 1884

MADE IN ITALY

Calze tecniche per lo sport

Filati per  
passione  
dal 1884



seguici anche su  [facebook.com/gilettispa](https://facebook.com/gilettispa)

TUTTI I PRODOTTI SONO DISPONIBILI ONLINE SUL SITO [WWW.GILETTI.IT](http://WWW.GILETTI.IT)

PHANTOM 50



Giletti S.p.A. Via Provinciale, 51 - 13835 Ponzzone Biellese (BI)

Tel. +39.015.777041 r.a. - Fax +39.015.777104 - E-Mail: [giletti@giletti.it](mailto:giletti@giletti.it)

Magazzino di Carpi: Via dell'Agricoltura, 29 - 41012 Carpi (MO) - Tel. + 39.059.645197 Fax + 39.059.6229046

VISTA ISRAELE



# Stato giovane terra antica

Israele è sempre più una delle mete per un turismo globale. Sport, cultura e divertimento convivono in una realtà sempre più in espansione e molto vicina

DI MARCELLO MARTUCCI

L'antica città di Giaffa, un tempo porto importante, fa parte oggi dell'area urbana di Tel Aviv.

Avital Kotzer Adari, consigliere in Italia per gli affari turistici dell'Ambasciata d'Israele, sotto.





VANNA BIFFANI

S

guardo solare con un grande sorriso che si accende subito appena iniziamo a parlare del suo paese. Avital Kotzer Adari è il consigliere in Italia per gli affari turistici dell'Ambasciata d'Israele ed è la persona giusta per scoprire una realtà che sta puntando moltissimo sul turismo e sull'ospitalità. Uno stato che oltre alle bellezze sta attraendo anche molti giovani grazie alle sue università e centri di ricerca, ma facciamoci raccontare questa grande crescita di Israele.

**Israele un paese che può offrire molto ad un turista?**

«È forse la domanda più difficile a cui rispondere per un paese come Israele. Noi offriamo veramente tante possibilità per chi ci viene a visitare. Prima di tutto è la Terra Santa e quindi storia religiosa e non solo di molti millenni. Ma oltre ad un viaggio religioso o spirituale in Israele è possibile fare una vacanza di turismo leisure meravigliosa, sia sulle nostre spiagge sia nella natura. Dal nord al sud tutto cambia e

grazie al suo microclima possiamo offrire dalla neve al deserto. Israele è poi perfetta anche per una vacanza con la famiglia perché oltre al clima temperato tutto l'anno ci sono musei e punti di interesse anche per i più giovani e i bambini. Abbiamo eventi e mostre che possono soddisfare l'interesse più disparato del turista europeo».

**Quindi non solo turismo religioso?**

«Offriamo molto per chi fa un turismo archeologico, e i siti da noi non mancano certamente ma anche per chi vuole fare una vacanza all'insegna del divertimento o dello sport; il nostro clima offre veramente la possibilità di allenarsi tutto l'anno. Quest'anno avremo anche la novità della partenza del Giro d'Italia in bicicletta, ma si possono partecipare tutte le discipline outdoor come running, vela, nuoto, diving e tante altre».

**Come sono stati i volumi di turismo in Israele lo scorso anno?**

«Nel 2017 abbiamo registrato una crescita



superiore del 29% rispetto all'anno precedente e siamo sugli 82.000 italiani che hanno visitato il nostro paese. Per noi è molto bello perché ci fa piacere che molti turisti scoprano che Israele è un paese dove si può fare molto».

### **La distanza dall'Italia è breve...**

«Sì, da Roma sono meno di tre ore di volo per raggiungere Israele. E poi abbiamo una grande frequenza di voli dall'Italia, ben 70 a settimana e quindi un'ampia scelta di scali di partenza ma anche di offerte economiche. Inoltre la nostra offerta alberghiera è decisamente ampia e soddisfa diverse disponibilità, dagli ostelli per i più giovani ai grandi alberghi stellati o ai boutique hotel. La nostra offerta è veramente ampia e soddisfiamo sia chi predilige un turismo naturalistico, quindi con strutture alberghiere immerse nella natura, sia chi cerca un turismo più orientato verso il divertimento e quindi una sistemazione nelle città. Ci sono anche tanti bed & breakfast per chi preferisce alloggiare in una casa. Le nostre strutture sono poi pronte ad offrire tutti i servizi luxury per gli ospiti come spa esclusive, personal shopper, guide turistiche per tour nel deserto».

### **Il deserto del Negev è uno dei punti di grande attrazione per Israele?**

«Sì, diciamo che è un posto magico e che attrae veramente tanti turisti. Abbiamo anche dei voli diretti all'aeroporto di Ovda che è il più vicino al Negev. Il deserto ha una possibilità infinita di tipologia di turismo da quello sportivo a quello archeologico e soprattutto alla scoperta delle nostre tradizioni e dei popoli che da sempre lo abitano. Il Negev è un deserto roccioso e quindi molto particolare e con dei colori che vanno dal bianco al rosso bordeaux, e anche i colori fanno parte del suo fascino».

### **Mediterraneo e Mar Morto due realtà così diverse ma integrate nella vostra nazione.**

«La stagione balneare in Israele è molto lunga e sul Mediterraneo si può fare il bagno da marzo a novembre; le spiagge sono

ampie e con una sabbia molto leggera e sono libere al pubblico pur essendo molto organizzate. Inoltre lungo la costa ci sono tante riserve naturali da visitare. La parte del Mar Morto offre la possibilità di fare il bagno tutto l'anno e l'essere inseriti nel deserto della giudea è fantastica; è la spa naturale più grande al mondo e ha anche una funzione curativa. Chi si reca in questa zona non può non visitare la fortezza di Masada. E poi abbiamo anche il mar Rosso con la città di Eliat molto occidentale che è la meta ideale per chi cerca anche in pieno inverno una vacanza al caldo».

### **Cibo e vino due attrazioni molto importanti anche per Israele?**

«Il turismo enogastronomico sta crescendo molto in Israele anche perché oltre ai piatti della nostra tradizione, tanti e sempre apprezzati dai turisti, abbiamo molti chef stellati provenienti da diverse parti del mondo che offrono una cucina di alto livello unendo la tradizione e la sperimentazione. Inoltre abbiamo una tradizione millenaria sulla produzione del vino, abbiamo oltre 400 cantine da nord a sud con un'ampia varietà di prodotti che ci hanno permesso di ottenere molti premi e riconoscimenti internazionali. La via del vino è un percorso molto bello che permette di assaggiare un'altra nostra ricchezza».

### **Per chi invece vuole una vacanza più mondana?**

«Tel Aviv, la città che non dorme mai, come viene chiamata. È stata recentemente scelta come una delle dieci big city più belle al mondo e la vita notturna è pazzesca con tanti giovani. Ma a Tel Aviv ci sono tante attività culturali e artistiche con molti concerti con artisti di fama mondiale».

### **Quando Israele ha registrato questa forte crescita e cambiamento?**

«Fino a circa dieci anni fa Israele per gli italiani era principalmente un turismo religioso oggi, grazie anche al lavoro fatto dal nostro Ministero, la visione è cambiata e ora viene vista molto come meta di vacanza per tutti e con tante diverse offerte».



La spiaggia di Tel Aviv, pagina accanto, una delle più frequentate della città israeliana.

Il golfo di Eilat, sulle rive del Mar Rosso, in alto. Il deserto del Negev, sopra. Una vista dall'alto di Gerusalemme, sotto.



VANNA BIFFANI



# Expo Riva Hotel: torna il salone dell'ospitalità e della ristorazione professionale

**Quattro giorni per scoprire le ultime tendenze dell'ospitalità e della ristorazione con tanti addetti ai lavori decisi a puntare sulla qualità. Spazio all'accoglienza turistica, all'enogastronomia e alla formazione**

# D

di **Giada Vicenzi**

al 4 al 7 febbraio torna **Expo Riva Hotel**, la rinomata fiera annuale dedicata ai professionisti del settore Horeca interessati alle ultime tendenze del mondo dell'ospitalità e della ristorazione. Patrocinata da Federalberghi e Federturismo Confindustria, con le **oltre 26 mila presenze** della scorsa edizione e **più di 500 aziende** aderenti Expo Riva Hotel si conferma a tutti gli effetti il punto di riferimento per gli addetti ai lavori non solo del nord Italia, ma di tutta la Penisola e, proprio per il fatto di riunire in un unico contesto tutte le aree merceologiche dell'ospitalità e della ristorazione professionale, occupa il podio delle fiere del settore più importanti d'Italia. La location è sempre **Riva del Garda**, affacciata sulla sponda trentina del lago, luogo di soggiorno di fama internazionale scelto ogni anno da milioni di turisti. Anche per

la 42esima edizione l'offerta espositiva è divisa in **quattro aree tematiche: Indoor & Outdoor Contract, Food & Equipment, Coffee & Beverage, Eco Wellness & Technology**. Confermato il *focus* sulla **formazione**, filo conduttore della manifestazione anche per il 2018, il programma prevede una novità: dopo l'esito positivo dello scorso anno, il progetto **Expo Riva Hotel Academy** si amplia, coinvolgendo **Hotel Management, RPM - Riva Pianeta Mixology** e **SOLOBIRRA**, che oltre allo spazio espositivo dove figurano aziende rinomate e di nicchia del settore di riferimento (dalla birra artigianale, al bere miscelato), sono presenti anche nell'area formazione, con un **ampliamento degli spazi** e un allestimento dalla grafica d'impatto ideato e curato da **giovani designer**. Un riposizionamento che



Expo Riva Hotel 2017 © Jacopo Salvi

mette al centro la **formazione specializzata**, affidata a esperti dell'ospitalità, ai migliori bartender italiani e ai sommelier della birra più famosi, con un ricco programma di seminari e workshop che non si limita ai quattro giorni in fiera. Sperimentata lo scorso anno in collaborazione con Teamwork, società specializzata in consulenza alberghiera, **Expo Riva Hotel Academy** prevede un nutrito calendario di seminari che si tengono in occasione dell'evento di Riva del Garda e numerosi workshop, itineranti e gratuiti, condotti da esperti e consulenti del settore nelle principali località turistiche italiane: Jesolo, Rimini, Roma, Firenze, Milano, Torino, Desenzano, Riva del Garda, Madonna di Campiglio, Moena, Mestre e Verona. Ma le novità non sono finite: attenta alle ultime tendenze del settore, Expo Riva Hotel ha inseri-

to nel ricco programma anche momenti dedicati al **food pairing** in collaborazione con **Pizza e Pasta Italiana**: Pizza & Birra, Pizza & Cocktail, senza dimenticare Pizza & Acqua. Non mancheranno poi le **sfide di street food**, promosse dalla **FIC-Federazione Italiana Cuochi**, gli incontri con **AMIRA** e **ASPI**, nonché la partecipazione dell'**Associazione Cuochi Trentini**. Altrettanto significativa è la presenza degli istituti della formazione professionale alberghiera, con uno stand gestito proprio dagli studenti. Come ogni anno, Expo Riva Hotel è l'appuntamento da non perdere non solo per aggiornarsi e migliorare la propria offerta, ma soprattutto per riflettere sul valore (anche economico e occupazionale) dell'ospitalità e della ristorazione attraverso dibattiti, laboratori e degustazioni.

#### INFO

**EXPO RIVA HOTEL**  
**4-7 febbraio 2018**  
c/o Riva del Garda  
Fierecongressi S.p.A.  
Riva del Garda (TN)  
[www.exporivahotel.it](http://www.exporivahotel.it)

  
**EXPORIVAHOTEL**  
**2018 QUARANTADUESIMA EDIZIONE**  
SALONE PROFESSIONALE DELL'INDUSTRIA DELLO SPORTELLA E DELLA RISTORAZIONE



POSTA ZIRM HOTEL - CORVARA IN BADIA (BZ)

## CALORE LADINO

In Alta Badia oltre 80 km di sentieri invernali ben curati e segnalati per un'immersione totale nelle Dolomiti

**H**otel che ha alle spalle 200 anni di storia in cui gli ospiti sono davvero tanto cambiati, dai primi viandanti e avventurieri che qui vi hanno trovato rifugio agli attuali visitatori provenienti da tutto il mondo. Il Posta è sempre stato un punto fermo per i suoi clienti, un luogo dove sentirsi a casa protetti dal calore della famiglia proprietaria e grazie a camere e suite dallo stile elegante e contemporaneo nel rispetto della tradizione ladina. Arredate con materiali tradizionali e preziosi, offrono il giusto comfort per passare una splendida vacanza. Non solo relax, la struttura è il punto di partenza

ideale per chi ama sciare: gli impianti di risalita dell'Alta Badia e della Sellaronda si possono raggiungere con gli sci ai piedi. Altre attività come lo sci di fondo, il freeride, le ciaspolate, e lo scialpinismo offrono prospettive uniche sulle Dolomiti invernali. Ma è il luogo adatto anche per chi vuole staccare dalla frenesia della vita quotidiana e godersi un suggestivo paesaggio invernale mozzafiato. Le camminate d'inverno permettono di accedere a un mondo sconosciuto fatto di silenzio, ghiaccio, neve e riflessione.

Via Col Alto, 95 - Corvara in Badia (BZ)  
Tel. 0471 836175  
[www.postazirm.com/it/home](http://www.postazirm.com/it/home)

### PALAZZO MONTEMARTINI HOTEL - ROMA

## Stella tra le stelle

Nel pieno centro della Capitale, a pochi passi dalle Terme di Diocleziano e dalla stazione Termini, questo 5 stelle è stato progettato per accogliere ogni tipologia di ospite: dai viaggiatori d'affari alle famiglie che vogliono scoprire le bellezze di Roma regalandosi il sottile piacere di un alloggio in un centralissimo hotel di lusso. Caratteri distintivi della struttura sono la cura e l'eleganza con la quale i più raffinati elementi di high tech design si mescolano alle linee stilistiche, ai marmi e agli stucchi che da oltre 130 anni caratterizzano gli spaziosi ambienti dell'hotel.

La struttura, inoltre, offre ampi spazi per eventi e congressi e chi sceglie il Montemartini ha anche la possibilità di accedere presso il moderno centro benessere ExPure spa o di trattenerci al raffinato lounge bar.

Largo Giovanni Montemartini - Roma  
Tel. 06 45661

[www.palazzomontemartini.com](http://www.palazzomontemartini.com)



POLO NAUTICO HOTEL - SALERNO

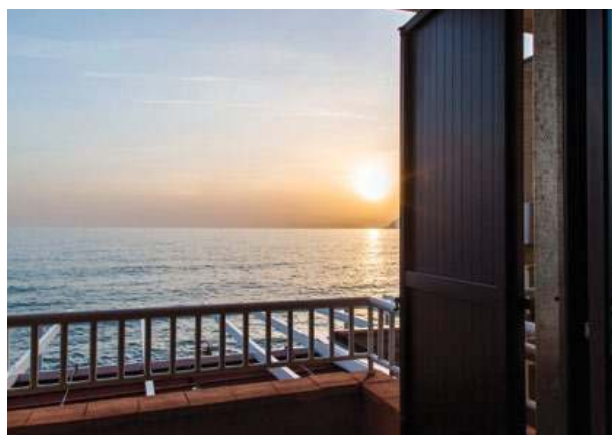
## TEPORE ANCHE A GENNAIO

Un raffinato hotel per vivere la città tutto l'anno o assistere alla magia delle "Luci d'artista" fino al 21 gennaio

**H**otel 4 stelle recentemente ristrutturato per offrire un servizio sempre più attento alla sua clientela. Situato in una posizione strategica, vanta un diretto affaccio sul mare e una posizione ottimale per raggiungere i principali luoghi di interesse della città. La posizione è anche privilegiata per godersi un supplemento di vacanza nella vicinissima Costiera Amalfitana (con le bellezze di Amalfi, Ravello e Positano a due passi) o raggiungere in

mezz'ora i siti archeologici di Pompei e di Paestum; ma anche Napoli, Sorrento e il Parco nazionale del Cilento, che comprende le belle località balneari di Acciaroli, Palinuro e Marina di Camerota. L'hotel permette anche incontri di lavoro grazie all'attrezzato centro congressi con cinque sale meeting adatte per seminari, convegni ed eventi.

Via Lungomare Colombo -  
Salerno  
Tel. 089 6303987  
[www.hotelpolonautico.it](http://www.hotelpolonautico.it)



HOTEL CARLTON - FERRARA

## Pedalando in città

Nel cuore della meravigliosa Ferrara, Patrimonio dell'Umanità, l'elegante hotel è il punto di partenza ideale per visitare le principali attrazioni culturali del luogo (come il Castello Estense, la Cattedrale, il Palazzo dei Diamanti) o godersi un momento di relax concedendosi una bella gita in bici, nella "città delle biciclette", grazie ai tanti servizi a disposizione.

Piazza Sacratì - Ferrara  
Tel. 0532 211130 - [www.hotelcarlton.net](http://www.hotelcarlton.net)



PIAZZA CASTELLO SUITE - TORINO

## Pausa regale

Come suggerisce il nome, l'hotel si trova nel cuore vivo e architettonico della bella Torino, di nuova realizzazione. Situato al primo piano nobile di un palazzo settecentesco che affaccia elegantemente sulle meraviglie della piazza - Palazzo Reale, Palazzo del Governo, Teatro Regio, Palazzo Madama - offre sette soluzioni abitative personalizzate (quattro con angolo cottura).

Piazza Castello, 153 - Torino  
Tel. 011 535714 - [www.piazzacastellosuite.com](http://www.piazzacastellosuite.com)





HOTEL SALUTE PALACE - VENEZIA

## "VENEZIA D'INVERNO", INSOLITA SERENISSIMA

Situato nel Sestriere boemien-chic di Dorsoduro, a due passi dalla Chiesa della Madonna della Salute e dal Museo Peggy Guggenheim, è stato da poco ristrutturato ed è entrato a far parte del prestigioso network Châteaux & Hôtels Collection. Il 4 stelle è pronto a far vivere un'atmosfera indimenticabile nella bellezza assoluta di Venezia, con nuove e spaziose aree comuni, un elegante bar, il ristorante gourmet "Bistrot da Cici". Da qui è possibile perdersi tra le calli e ammirare le bellezze architettoniche del ricco patrimonio culturale della città.

Dorsoduro 223 - Venezia - Tel. 041 5235404 - [www.salutepalace.com](http://www.salutepalace.com)



RELAIS BELLARIA HOTEL  
& CONGRESSI - BOLOGNA

### Oasi di relax

Nato da un singolare progetto a basso impatto ambientale, a 5 minuti dal centro di Bologna, dispone di 108 confortevoli e luminosissime camere, di tre diverse tipologie: standard, superior e junior suite dotate dei migliori comfort. Un centro congressi con attrezzature all'avanguardia, capace di accogliere fino a 300 persone in unica sala. Punto di forza la splendida piscina, con botti di rovere con idromassaggio, tra palme esotiche, giochi d'acqua e ulivi bonsai.

Via Altura, 11/bis - Bologna  
Tel. 051 453 103  
[www.hotelrelaisbellaria.com](http://www.hotelrelaisbellaria.com)



METHIS HOTEL - PADOVA

### Stile green elegante

Immerso nell'oasi verde della Specola, questo hotel si distingue per essere all'avanguardia sia nell'arredamento che nella gestione. Gli ambienti s'ispirano ai quattro elementi, terra, fuoco, acqua e aria: al primo piano l'elemento più pesante e materico, la terra, per salire fino al quarto piano con quello più etereo, l'aria. La struttura è dotata di impianti tecnologici ad alta efficienza energetica, predilige materiali eco-sostenibili, aderisce alla raccolta differenziata, utilizza bottiglie in vetro a rendere e suggerisce tour tematici a piedi e percorsi cicloturistici mettendo a disposizione degli ospiti alcune biciclette.

Riviera Paleocapa, 70 - Padova  
Tel. 049 8725555  
[www.methishotel.com](http://www.methishotel.com)



IDEA VACANZA

# UNA CITTÀ GIOIELLO E LA SUA MONTAGNA

Trento e Monte Bondone offrono storia, arte, cultura e divertimento sulla neve

**P**iazza Duomo è il cuore di Trento, città ricca di storia millenaria, ma anche smart city, centro universitario e di ricerca d'avanguardia. Le radici di epoca romana dell'antica "Tridentum" si ritrovano nello Spazio Archeologico Sotterraneo del Sas e nella Basilica Paleocristiana del Duomo, mentre l'impronta rinascimentale emerge sulle facciate affrescate dei palazzi nobiliari, che insieme alla Cattedrale di San Vigilio, al Castello del Buonconsiglio e al Museo Diocesano Tridentino ripercorrono la storia del Concilio di Trento. Testimonianze della Grande Guerra sono ben visibili nel castello, sul Doss Trento e al Museo dell'Aeronautica Gianni Caproni e grazie alla Fondazione Museo storico del Trentino sono raccontate in mostre tematiche presso "Le Gallerie" e attraverso installazioni multimediali al Forte Cadine Bus de Vela. L'arte contemporanea è di scena alla Galleria Civica, vetri-



La ski area del Monte Bondone si estende su 70 ettari di superficie sciabile

M. MIORI

na di giovani talenti e creatività. Lo sguardo della città verso il futuro si esprime nel quartiere residenziale ecosostenibile "Le Alberi", che ospita l'innovativo MUSE - Museo delle Scienze disegnato da Renzo Piano. Musei, attrazioni, castelli e trasporti... e con la Trentino Guest Card scatta la vacanza, esperienze incluse! A pochi minuti da Trento, il Monte Bondone offre fantastiche opportunità per una vacanza sulla neve in un contesto naturalistico di rara bellezza. Tra piacevoli sci e relax

nei centri benessere, ciaspolate nella natura e scoperte enogastronomiche, anche genitori con bimbi piccoli trovano servizi e accoglienza in puro stile #familyvillage: hotel, Kindergarten e skibar direttamente sulle piste, scuole di sci e campo "primi passi", baby cross e pista cronometrata, animazione e tanto divertimento.

La ski area si estende su 70 ettari di superficie sciabile, 20 chilometri di piste molto ampie e un sistema di innevamento programmato integrale e per chi non vuol perdersi nemmeno un centimetro di montagna c'è la "Gran Pista", con i suoi 800 e oltre metri di dislivello. Lo Snowpark Monte Bondone, tra i migliori dell'arco alpino, stupisce con quattro nuovi terrazzamenti, strutture innovative e due linee ben differenziate per abilità. Per lo sci nordico ci sono ben 36 chilometri di piste tracciate lungo la soleggiata Conca delle Viote a 1.565 metri di altitudine, riconosciuta come il paradiso dello sci di fondo.

Dettagli proposte, idee vacanza e informazioni sul territorio:

APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi

Tel. 0461 216000

info@discovertrento.it

www.discovertrento.it

Piazza Duomo è il vero cuore della città di Trento



A. CAMPANILE

VISTA PAOLA CORTELLESI





Televisione, teatro, cinema. Una carriera molto solida quella di Paola Cortellesi, nata a Roma, ha anche co-presentato l'edizione 2004 del Festival di Sanremo su Raiuno e, più recentemente, Laura&Paola, insieme a Laura Pausini.

# L'isola della stupidera

Paola Cortellesi racconta il bel rapporto con il collega Antonio Albanese: insieme sono nelle sale con *Come un gatto in tangenziale*

DI STEFANO COCCI

**D**ivertimento che esplode da una battuta tagliente, oppure lo sguardo sollevato al momento giusto, o un'alzata di sopracciglia o perfino con un silenzio; possiede il talento per cantare o catturare un raggio di sole con una bottiglia, ha girato video musicali, lavorato a teatro, la presenza scenica per sostenere egregiamente la conduzione del Festival di Sanremo su Rai Uno. Perché lei è Paola Cortellesi, da diversi anni la donna più divertente d'Italia, qualità mai abbandonate a se stesse e sostenute da applicazione, attenzione, metodicità. «Alcuni mi chiamano la Signorina Rottenmeier. Mi piace la puntualità, la precisione, la professionalità e a volte ciò è visto come un difetto, ma io penso che non lo sia, ne ho altri che

non citeremo (ride, ndr), ma devo ammettere che, dopo la maternità, mi sono ammorbidita, mantenendo lo standard nell'affrontare il lavoro, ma ho rivalutato l'importanza di alcune cose. Credo sia accaduto a qualunque altra donna diventata mamma: i figli riequilibrano tutto». A fine dicembre è tornata nelle sale cinematografiche insieme al collega e amico Antonio Albanese. In *Come un gatto in tangenziale*, Paola Cortellesi è Monica, ex cassiera che vive in periferia tra mille disagi; Antonio Albanese è Giovanni, intellettuale impegnato e profeta dell'integrazione sociale, ma vive nel centro di Roma. Due mondi che non si sarebbero mai incrociati se non fosse successo che i loro figli si sono innamorati.



**Come lo strano incontro tra due ragazzini al primo amorino diventa l'occasione per lo scontro tra due mondi?**

«Lo abbiamo scritto io, Furio Andreotti, Giulia Calenda e il regista Riccardo Milani che ha preso spunto da un'esperienza personale. L'idea è di parlare di una realtà che a volte è ignorata, le periferie, le situazioni a volte turbolente che si creano ai margini della città dove c'è più disagio. Dentro c'è il disinteresse totale per la politica, la disillusione, il non credere più a nulla,

un tema attuale che volevamo trattare. Così facciamo scontrare i due personaggi più rappresentativi del loro mondo: quello di Albanese non è semplicemente

---

«Amo viaggiare in treno, mi rilassa e posso fare tutto: dormire, leggere, lavorare»

---

un benestante, ma una persona che, con le migliori intenzioni, lavora per migliorare le cose, il suo problema è che è un teorico straordinario, ma non conosce assolutamente la realtà. L'incontro con Monica lo porterà a vivere in mezzo a tutte le scomodità di un certo tipo di vita meno avvantaggiata. È un argomento caldo, ma la nostra scelta di sceneggiatura è stata di trattarlo in



## BOTTA E RISPOSTA

**Qual è la sua peggiore abitudine?**

«Mangiare in fretta».

**Cosa sceglierebbe per il suo ultimo pasto?**

«Spaghetti al pomodoro».

**Quale canzone vorrebbe fosse suonata al suo funerale?**

«*Cheek to cheek*».

**Cosa ha in tasca in questo momento?**

«Un fazzoletto per il raffreddore. Mi cola il naso».

**I clown sono divertenti o spaventosi?**

«Spaventosi».

**Beatles o Rolling Stones?**

«Una domanda difficilissima... Beatles».

**Ha mai consapevolmente commesso qualcosa di illegale?**

«No, e spero neanche inconsapevolmente».

**Qual è la cosa migliore che ha rubato in un albergo?**

«Io non rubo negli alberghi».

**Non ci credo!**

«Te lo giuro... Guarda forse le penne, la mia borsa è il cimitero delle penne».

modo umoristico».

### **Di nuovo al lavoro con Albanese, cosa ama di Antonio?**

«Tutto. È così un po' per tutti devo dire, non sono sola. Mi piace condividere con lui le giornate di lavoro, siamo amici anche fuori dal set perché nel tempo ci si vive, ci si sceglie e ci si frequenta, però lavorare con lui è meraviglioso perché lui sa perfettamente dosare la recitazione impeccabile e una sana dose di stupidera che, nei limiti della professionalità, consente di avere uno stato d'animo allegro, un modo di lavorare veramente impagabile soprattutto se stai girando un film che vuole divertire il pubblico. Volevamo continuare a recitare insieme, abbiamo trovato l'oc-

casione, ci sembrava la storia perfetta e abbiamo colto la palla al balzo».

### **Il riferimento alla stupidera mi fa intuire che con la bambina siete nella fase *Inside Out*?**

«Bravo! È una parola che ho ritrovato in *Inside Out*, perché me lo dicevano i miei amici di Milano, da romana userei un altro termine che non è il caso di pronunciare».

### **Che rapporto hai con il treno?**

«Lo vivo bene, lo vivo spesso, lo vivo con rilassatezza. Sul treno riesco a fare tutto, lavorare, mangiare, leggere un bel libro, mi godo il viaggio, quando sono con la mia band è anche un'occasione di condivisione».

Due immagini tratte da *Come un gatto in tangenziale*, in cui la Cortellesi recita al fianco di Antonio Albanese.

Nella pagina accanto, Riccardo Milani, regista del film e marito di Paola Cortellesi. La coppia ha una figlia.

## VISTA OROLOGI



VACHERON CONSTANTIN

## LO SPIRITO DELLE ORIGINI

La Maison svizzera ha presentato un nuovo modello della collezione Historiques ispirato agli anni '40

**V**acheron Constantin ha presentato un nuovo modello della collezione Historiques con calendario completo. La Maison svizzera ha deciso di reinterpretare, con uno stile volutamente vintage, gli orologi creati negli anni '40 in chiave contemporanea. L'Historiques Triple calendrier 1942, sobrio ed elegante, è realizzato con la funzione calendario, cassa rotonda con tripla godronatura, quadrante bicolore, anse ad artiglio e movimento meccanico a carica manuale con frequenza di 4 Hz e un potente bariletto che assicura una cari-

ca di riserva di 65 ore. Tutti elementi che rivisitano in chiave attuale un grande classico del passato. I canoni estetici e la creatività del nuovo esemplare, infatti, ricalcano fedelmente quelli del modello originario e il segnatempo in acciaio con triplo calendario (disponibile in tonalità bordeaux oppure blu scuro) torna al centro della scena. Il giorno della settimana e il mese sono visualizzati da una doppia finestrella mentre la data – insieme alle ore, minuti e secondi piccoli a ore sei –

tramite lancetta. [www.vacheron-constantin.com](http://www.vacheron-constantin.com)

**Il Triple  
calendrier 1942  
riprende  
fedelmente  
tutti i canoni  
estetici  
del passato**



ARMANI

### Tecnologia e tanto stile

Uno smartwatch, l'Hybrid Emporio Armani Connected, che incontra lo stile della casa milanese e l'alta tecnologia. L'orologio, compatibile sia Android che iPhone, è dotato di quadrante testurizzato, cassa in acciaio inossidabile e cinturino a tre maglie.

[www.armani.com](http://www.armani.com)



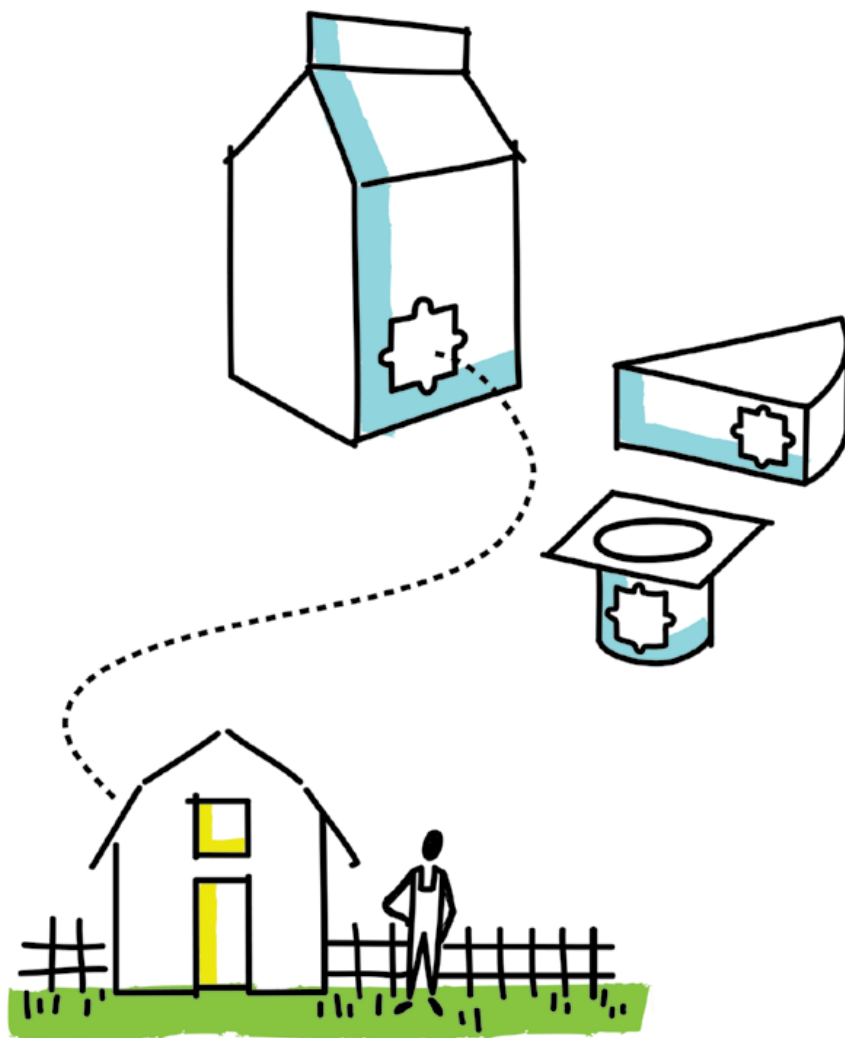
GAGÀ MILANO

### Femminilità ed eleganza

Femminilità, stile ed eleganza. Le nuove varianti del Manuale 35MM realizzate da GaGà Milano sono dotate di movimento Swiss Made e disponibili in acciaio o placcato oro rosa o giallo, con cassa di 8mm, cinturino in pelle e quadrante in più varianti.

[www.gagamilano.com](http://www.gagamilano.com)

# LEGGI L'ETICHETTA



C'È L'ORIGINE DEL LATTE

## VISTA LIBRI

DA NON  
PERDERE

SIMON &amp; THE STARS

## L'OROSCOPO 2018

Il nuovo libro dei segni zodiacali da uno degli astrologi più seguiti del web, con formule speciali e giorni propizi

**S**imon & the Stars racconta il nuovo anno con la formula che in poco tempo l'ha reso l'astrologo più amato dal web. L'autore non si limita alle previsioni ma, attraverso simboli, riflessioni e consigli, ci aiuta a esplorare il nuovo capitolo della nostra vita. Simon non guarda solo al futuro, ma rivolge lo sguardo anche al passato, che gioca un ruolo fondamentale nella nostra vita. L'oroscopo diventa così un prezioso strumento che ci rende più chiaro

l'intero percorso che stiamo compiendo sulla linea del tempo.

**Una narrazione filmica piena di riferimenti simbolici per capire meglio le nostre stelle**

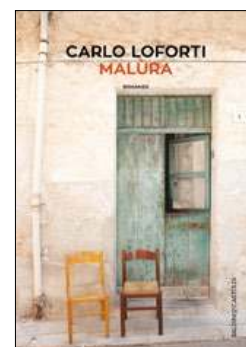
Anche quest'anno ogni segno viene descritto attraverso un film, in una narrazione emotiva ed universale che consente di affrontare le tematiche principali dell'anno. Una delle novità di questa formula è "un giorno per", che al termine di ogni oroscopo mensile indica un giorno particolarmente propizio da segnare sul calendario. Edizioni Arcobaleno



### Poker di donne

Gianna Baltaro

Il presunto incidente occorso al signor Ghezzi è il caso su cui indaga l'ex commissario Martini. Quando un altro tragico evento intrica le ricerche, starà all'investigatore ricomporre tutti i tasselli sfruttando il suo proverbiale acume. Golem Edizioni



### Malura

Carlo Loforti

Padri, figli, amicizia e rapporti generazionali sono al centro di questo libro. L'umorismo cinico di Mimmo Calò, il protagonista, si distende sulle strade del Meridione in una sgangherata storia di viaggio. Baldini&Castoldi

## VISTA CINEMA

**Ella & John**

di Paolo Virzi

Primo film americano e in lingua inglese per il regista de *La Pazza Gioia e Il Capitale Umano*. Nel cast, gli straordinari Donald Sutherland ed Helen Mirren che per la sua Ella è stata già nominata al Golden Globe. Un professore di letteratura malato e sua moglie partono lungo la Old Route 1 per un viaggio da ricordare. In sala dal 18 gennaio.

**L'ORA PIÙ BUIA**

Nel giro di pochi mesi due grandi film hanno affrontato, in modo più o meno diretto, un grande episodio della Seconda Guerra Mondiale: il miracolo di Dunkerque. Dopo il capolavoro di Nolan, *Dunkirk*, il 18 gennaio arriva nelle sale *L'Orà Più Buia*, un film straordinario come lo è il suo protagonista, Winston Churchill, interpretato da Gary Oldman, probabilmente alla prova più bella e importante della sua già straordinaria carriera. Appena nominato dal Re, il Primo Ministro deve affrontare la crisi politica interna e le truppe naziste che sbaragliano gli eserciti alleati sul continente, lasciando gli inglesi da soli. La determinazione di Churchill li terrà aggrappati a una parola: resistere. Il regista Joe Wright ha scelto un'impostazione fortemente teatrale per valorizzare il suo protagonista e il dramma di una nazione.

**Morto Stalin, se ne fa un altro**

di Armando Iannucci

Commedia grottesca sulla lotta intestina scatenata dalla morte di Stalin, era in concorso al 35° Torino Film Festival. *Morto Stalin, se ne fa un altro* è il secondo film dello sceneggiatore scozzese Armando Iannucci a cui dobbiamo, tra gli altri, *Veep*. Grande cast con Steve Buscemi (interpreta Kruscev), Paddy Considine, Jason Isaacs e Jeffrey Tambor. In sala dal 4 gennaio.



## ALTRI FILM DA VEDERE

**TUTTI I SOLDI DEL MONDO**  
di Ridley Scott  
Dal 4 gennaio

Arriva in sala il film da cui è stato letteralmente "cancellato" Kevin Spacey, rimpiazzato da Christopher Plummer. È la storia del rapimento di John Paul Getty III avvenuta a Roma nel 1973.

**BENEDETTA FOLLIA**  
di Carlo Verdone  
Dall'11 gennaio

Stavolta Verdone fa coppia con Ilenia Pastorelli, scoperta in *Lo Chiamavano Jeeg Robot*. Al centro, un negoziante di articoli religiosi mollato dalla moglie e iscritto a Tinder dalla commessa borgatarà.

## NETFLIX

**ALTERED CARBON**  
dal 2 febbraio

Basato sul classico romanzo noir cyberpunk di Richard K. Morgan, *Altered Carbon* è una storia intrigante di omicidi, amore, sesso e tradimento, ambientata più di 300 anni nel futuro con un mistero da risolvere.

## SKY

**I'M DYING UP HERE**  
Dal 3 gennaio  
Sky Atlantic

Jim Carrey è produttore esecutivo di una serie ambientata tra gli stand-up comedian della Los Angeles degli anni Settanta, lo stesso brodo culturale che formò proprio Jim Carrey.



# S

i dice che il tre sia il numero perfetto. Devono averla pensata esattamente così Nek e Renga quando Max li ha chiamati per chiedergli di prestare le loro voci a un suo «pezzo che non voleva saperne di completarsi». Dal singolo all'idea di un tour insieme, il passo è breve, per tre... duri da battere!

**La colonna sonora di questa “unione” è la canzone di Max *Duri da battere*. È da qui che nasce l'idea di questo trio? E come siete passati da un brano a un tour insieme?**

**MAX:** «*Duri da battere* era un pezzo che non voleva saperne di completarsi. Non ne ero completamente convinto, finché non si è pensato con i miei produttori di chiedere aiuto a Filippo e a Francesco. Quando ci siamo trovati in studio, la realtà ha superato la fantasia: non solo hanno dato nuova vita alla canzone, ma hanno creato immediatamente con me un clima di grande divertimento e partecipazione. Così ci siamo

chiesti: “Perché non trasferire quest'atmosfera positiva anche su un palco?”».

**NEK:** «Max ci ha convocati per collaborare al pezzo. Doveva essere un semplice featuring poi però in studio si è creato un entusiasmo tale che ha generato in noi il desiderio di non rimanere fermi a quella esperienza».

**RENGA:** «Quando Max ci ha chiamati per lavorare con lui su questo brano, abbiamo detto subito di sì, e poco dopo ci siamo trovati in studio di registrazione. La collaborazione ha fatto scattare il desiderio di un tour insieme. Sia dal punto di vista umano che artistico ci troviamo benissimo e a fine giornata ci siamo detti: “Ma perché non facciamo un tour insieme?”».

**Avete paura che i vostri fan possano non capire questa unione o addirittura sentirsi “traditi”?**

**MAX:** «Non credo assolutamente, anzi. Il nostro pubblico non è completamente omogeneo, ma sicuramente contiguo.



# Duri da... battere

Max, Nek, Renga: tre voci differenti, tre mondi musicali diversi, tre amici insieme sullo stesso palco per un tour che li vedrà protagonisti dal 18 gennaio

DI DARIO MORCIANO

Chi conosce le canzoni di Nek di sicuro ha canticchiato qualcuna delle mie o di quelle di Francesco. Vederci e sentirci insieme sarà una grande occasione per attraversare tre repertori confinanti e coerenti».

NEK: «Piuttosto ci saranno forse tre tipi di pubblico uniti, davanti allo stesso palco. Credo che i tre repertori metteranno d'accordo tutti».

RENGA: «I nostri fan sono incredibili, sono abituati a tanti cambiamenti almeno per quanto mi riguarda, ma in questo caso credo invece che sia un'occasione irripetibile per vederci in una veste tutta nuova».

**Si dice che l'unione fa la forza, nel vostro caso questa unione cosa ha generato?**

MAX: «Avere accanto due talenti mostruosi come Nek e Francesco mi dà un'enorme sicurezza sul palco. Con le loro voci accanto mi sento protetto!».

NEK: «In me entusiasmo. Credo che sia così anche per gli altri due amici. Salire-

mo sul palco portando 25 anni della nostra storia, dei nostri passi, le fatiche e le grandi soddisfazioni che quelle canzoni hanno generato in noi e nella gente che verrà a vederci».

RENGA: «Tantissimo divertimento e sicuramente un'esperienza unica per noi sia come artisti che umanamente».

**Che spettacolo avete pensato? Ognuno canterà i propri pezzi o ci saranno delle commistioni?**

MAX: «La chiave del concerto consiste esattamente nell'intervento di ognuno di noi nei repertori degli altri. Canzoni scritte e pensate per un solista prendono nuova vita quando sono cantate da più interpreti».

NEK: «Le commistioni sono il punto forte dello show. Sarà interessante quando ognuno di noi entrerà nel mondo dell'altro e lo farà proprio. Ma ci sarà anche altro».

RENGA: «Il filo conduttore sarà la presenza costante di noi tre sul palco. Can-

## IL TOUR

### GENNAIO

- 18 - Jesolo (Ve)
- 20 - Bologna
- 22 - Brescia
- 25 - Genova
- 26 - Torino
- 29 - Pesaro
- 31 - Eboli (Sa)

### FEBBRAIO

- 1 - Napoli
- 3 - Acireale (Ct)
- 4 - Reggio Calabria
- 12 - Mantova
- 16 - Padova
- 20 - Firenze
- 21 - Livorno

### APRILE

- 4 e 6 - Roma
- 11 - Bari
- 19 e 20 - Assago (Mi)



In alto Francesco Renga, nato a Udine il 12 giugno 1968, ha fatto parte del gruppo Timoria dal 1986 al 1999 prima di intraprendere la carriera da solista pubblicando sette album in studio e uno live.

A destra Max Pezzali, classe 1967, divenuto celebre con gli 883, gruppo fondato insieme nel 1991 con l'amico Mauro Repetto e abbandonato definitivamente nel 2004 con la pubblicazione del disco "Un mondo insieme a te" da solista.

teremo ognuno i brani dell'altro e viceversa, non avrebbe senso altrimenti. Con un'unica super band di 9 elementi».

**Ma come si uniscono tre voci così diverse tra loro?**

MAX: «È un po' come in un'orchestra: il timbro e l'estensione del singolo strumento occupano ognuno il proprio spazio».

NEK: «Secondo me tre voci così diverse si uniscono nei punti in cui ognuno può rendere speciale la canzone che canta».

RENGA: «Il segreto è usare le caratteristiche e le peculiarità di ogni vocalità e riuscire a fonderle ogni volta in maniera armoniosa e farle diventare insieme qualcosa di unico».

**Dal 18 gennaio parte il tour: per gli spostamenti da una città all'altra, visto lo spirito con cui state affrontando questo progetto, il classico van stile band sarebbe il mezzo ideale...**

MAX: «Non abbiamo ancora organizzato la logistica, ma il van collettivo è sicura-



mente un'opzione interessante!».

NEK: «Sarebbe una bella opzione. Intanto ti anticipo che condivideremo il camerino proprio come se fossimo una band!».

RENGA: «Ci piacerebbe davvero tantissimo, e spesso lo faremo, il problema è che abitiamo in tre zone differenti e purtroppo spesso dovremo spostarci con mezzi diversi».

**Questa collaborazione potrebbe non chiudersi con la fine del tour?**

MAX: «Non escludo nulla. Quando si condividono palchi, viaggi, camerini e una

band strepitosa, le idee possono nascere insieme. Si vedrà».

NEK: «Per ora pensiamo solo a costruire questo tour e a portarlo buon fine. Al momento non abbiamo pianificato altro».

RENGA: «Mai dire mai... come questo tour è nato sull'onda del puro entusiasmo e della voglia di sorprenderci insieme, tutto è possibile, per ora siamo concentrati sulla realizzazione di uno spettacolo unico irripetibile, divertente e indimenticabile per tutti i nostri fan».

### **La canzone dell'altro che avreste voluto scrivere?**

MAX: «Direi *Differente* di Nek e *Nuova Luce* di Francesco.

NEK: Di Max avrei voluto scrivere *Nessun Rimpianto* e di Renga *Meravigliosa*.

RENGA: Sicuramente *Gli Anni* di Max e *Sul treno* di Filippo.

### **Tre grandi artisti, tre mondi differenti, ma se accendo il vostro lettore musicale cosa ci trovo dentro?**

MAX: «Nel mio adesso girano a palla i The War On Drugs, gli Ex-Otago e il collettivo Brockhampton».

NEK: «Tanto rock anni '80 e gruppi alternativi come Mutemath, London Grammar e tanta musica non italiana».

RENGA: «Da David Bowie a Jovanotti, dagli 883 a Nek, da Ghali ai Cult, da Fabri Fibra a De André... sono onnivoro».

### **Un pregio e un difetto dell'altro...**

MAX: «Francesco è un talento naturale immenso che sa sempre mettere a proprio agio gli altri con un sorriso. L'unico difetto che gli riconosco è di avere troppi capelli, ma questa è la voce dell'invidia. Filippo è un gigantesco musicista a tutto tondo, è attento, preparato ed estremamente talentuoso. Anche per lui però devo lamentarmi dei capelli».

NEK: «Difficile rispondere. Difetti di Max... forse mi piacerebbe vederlo qualche volta vestito con colori diversi dal nero! Al contrario un suo grande pregio sta nel sapere tutto. È il tuttologo del gruppo. Poi è come me un amante delle



Harley Davidson ed è una persona davvero squisita. Francesco ha un modo bellissimo di approccio con le persone. Non lo vedo mai distaccato o irritato e se lo fosse non te lo farebbe pesare. Un suo difetto? In studio mangia troppe caramelle!».

RENGA: «La dote migliore di Max è la curiosità, un difetto è che è il più anziano del gruppo. Filippo invece è molto "musicale", difetto forse che è quasi più simpatico di me».

### **In treno avrete girato tanto, ma qual è il viaggio che vi portate dentro?**

MAX: «Quello che ogni volta mi riavvicina a mio figlio sulla tratta ad alta velocità».

NEK: «Il mio primo viaggio in America Latina. Durò due mesi. Furono due mesi straordinari».

RENGA: «Mi ricordo uno dei primi viaggi per Milano da Brescia in cerca di un contratto discografico. Eravamo tutti molto giovani e nessuno ancora patentato. Il sogno stava per cominciare...».

Filippo Neviani, in arte Nek, è nato a Sassuolo il 6 gennaio 1972.

Tra gli artisti italiani più apprezzati all'estero, in carriera ha pubblicato 13 album in studio e venduto oltre 10 milioni di dischi in tutto il mondo.

UDITO KOSTABI-ESPOSITO



Tony Esposito  
e Mark Kostabi  
si esibiscono  
spesso insieme  
in spettacoli  
musicali e artistici  
al tempo stesso.

# Lo strano duetto

Mark Kostabi e Tony Esposito, uno dipinge, l'altro suona, danno vita a spettacoli unici in cui arte e musica si fondono. E raccontano come i loro mondi si incontrano

# L

e opere di Mark Kostabi sono esposte nelle più importanti gallerie statunitensi, in Giappone, Germania, Australia e molti altri Paesi. Per diventare un grande artista occorre, secondo Kostabi, seguire alcune regole, tra cui vivere a New York. Lui però si è innamorato anche del nostro Paese e si divide tra la Grande Mela e Roma. Grazie a due italiani molto apprezzati nel suo mondo, critici d'arte e curatori di mostre e rassegne come Achille Bonito Oliva e Umberto Scrocca, Mark ha conosciuto il musicista Tony Esposito che «ha contribuito immensamente alla crescita della mia carriera musicale». Kostabi, infatti, è anche un pianista e compositore; con Tony Esposito e Stefano Di Battista ha pubblicato l'album *Kostabeat*. «Con Tony spesso suoniamo davanti a un pubblico di 4.000 persone. Può capitare

che io dipinga, mentre lui improvvisa un assolo di batteria. Il mio sogno? Potermi esibire davanti ad un pubblico di 100.000 persone, come accade ai Guns N' Roses, una band che unisce perfettamente la mia arte alla musica. Ho disegnato per loro la copertina dell'album *Use Your Illusion I & II*. Recentemente ho disegnato una mia opera su una giacca di pelle di Axl Rose, il cantante dei Guns N' Roses, e spesso la indossa sul palco. Ancora una volta pittura e musica si uniscono, due mondi che possono essere molto utili l'uno per l'altro». Un concetto che riprende in parte anche Tony Esposito: «Con Mark abbiamo molte affinità. Ho frequentato l'Accademia delle Belle Arti a Napoli prima che la musica entrasse nella mia vita e ora, grazie a Kostabi, sto riscoprendo la pittura».



MARK KOSTABI

Mark Kostabi è un pittore e compositore statunitense. Nato a Los Angeles da una famiglia di immigrati estoni, vive oggi tra New York e Roma.

## «La mia arte per il mondo»

### Mark, cos'è l'arte per lei?

«La mia arte rispecchia la mia personale ricerca per far emergere il lato più interessante delle cose comuni. Sono un ottimista e cerco costantemente di migliorare me stesso e l'arte da me prodotta per aiutare il mondo e l'umanità intera. La mia arte è un riciclo continuo di materiali e di idee. Anche se ho creato più di 22.000 quadri, sento che questo è solo l'inizio. Mi piace produrre dell'arte che ha la possibilità di essere condivisa. Ho voglia di comunicare. Dipingo figure senza volto per avere un linguaggio universale. Ci vorrebbe un'opera in 10 volumi per spiegare tutti i miei temi, ma alcuni argomenti sono ricorrenti: alienazione, l'effetto della tecnologia sulla società, corruzione, truffe, romanticismo e la bellezza eterna dell'Italia.»

---

«Ho creato oltre 20.000 quadri, sento che questo è solo l'inizio»

---

### Qual è il suo rapporto con l'Italia e la sua arte?

«Metaforicamente Giotto è mio bisnonno, De Chirico mio nonno e Andy Warhol mio padre. L'Italia ha giocato un ruolo fondamentale nella mia formazione artistica. Ho preso ispirazione anche dai futuristi, che in passato celebrarono il movimento, la velocità e la tecnologia con le loro opere che raffigurano l'alta velocità dei treni e degli aerei. Penso che i futuristi avrebbero preso il nuovo Italo EVO come fonte d'ispirazione per i loro lavori.»

### A chi si ispira mentre crea le sue opere?

«La lista è infinita e non si limita unicamente alle persone. Sono fonte di ispirazione per me la musica, l'architettura, la società contemporanea e le notizie di attualità. Ma sicuramente riconosco che ci sono delle persone dalla cui arte trovo ispirazione come Caravaggio, Picasso, Andy Warhol, De Chirico e Salvador Dalì.»

### Si immaginava così da bambino?

«Spesso. Per esempio quando guardo il mondo attraverso il finestrino di un treno Italo che sfreccia fra le colline toscane. Oppure quando mi gusto i primi grappoli maturi di uva in tarda estate comprati al mercato dell'Esquilino in Piazza Vittorio a Roma. Mi piace mangiare i chicchi grandi, gialli e pieni di sapore, mi portano indietro nel tempo, mi fanno ricordare la mia infanzia. Ma gestire uno studio d'arte che in certi periodi dell'anno arriva ad avere fino a 40 dipendenti è sicuramente un'attività da adulti.»

### Qual è un grande artista del passato e del presente per lei?

«Del passato c'è Caravaggio e per il presente è Piero della Francesca.»



TONY ESPOSITO

## «La musica è terapia»

### Cosa c'è nel presente di Tony Esposito?

«Sto terminando il mio nuovo album che è una sorta di viaggio intorno a tutti i ritmi del mondo. Per realizzarlo sono tre anni che sto suonando e viaggiando verso quello che io chiamo il Sud del mondo. L'idea è quella di un album pensato per essere ascoltato nel tempo».

### È stato uno dei padri della World Music e questo disco ne è la conferma...

«Questo album raccoglie Tony Esposito nella sua totalità, sperimentatore e conoscitore dei ritmi del mondo. È un disco coraggioso, un'esperienza bellissima che ha segnato la mia maturità. Un lavoro terapeutico dedicato al sole. Al sole che dà vita, ritmo, incontri».

### Insieme ad altri grandi artisti partenopei ha dato vita alla cosiddetta "Napoli Power". Cosa ricorda di quel fermento creativo? Oggi è replicabile?

«Fermenti come quello difficilmente si possano riproporre. In quel periodo Napoli aveva una grande forza dal punto di vista musicale: oltre a me c'erano i vari Pino Daniele, Enzo Avitabile, Eugenio Bennato, Tullio De Piscopo. Era una factory, una scuola reale che produceva risultati concreti. Oggi questo fermento a Napoli non c'è più, almeno dal punto di vista



musicale, ma forse una "Napoli Power" la si sta vivendo nel cinema».

### È il "re delle percussioni", in giro intravede qualcuno pronto a ereditare lo scettro di Tony Esposito?

«Se ci fosse qualcuno sarebbe un onore per me. Il mio era un approccio poetico alle percussioni, alla ricerca del suono. Sono ancora considerato il massimo riferimento delle percussioni, soprattutto per gli stranieri, ma confido sul fatto che ciclicamente le cose ritornano e che qualcuno rifarà il mio percorso. Ci sono dei bravissimi musicisti, anche più bravi di me, ma è cambiato l'approccio».

### Ha collaborato con artisti come Dalla, Guccini, De Gregori e non solo, ma c'è ancora un sogno nel cassetto?

«Ho un grande amore per quello che considero il genio del nostro secolo: Stevie Wonder. Canta in una maniera splendida e compone in una maniera sublime. Mi piacerebbe anche solo avere un suo giro di armonica dentro a un mio disco e non escludo che questo possa accadere».

### Nel futuro di Tony Esposito cosa c'è?

«Il mio futuro è un nuovo rinascimento musicale, ma soprattutto una commistione tra la musica e la pittura, due mondi che mi appartengono così tanto che saranno presenti anche sul palco».

Tony Esposito è nato a Napoli il 16 luglio 1950. Definito "il re delle percussioni", in carriera ha inventato strumenti unici come il tamborder e composto la celebre *Kalimba de Luna*.

In alto a sinistra, *Africa - Lavoro*, opera di Mark Kostabi e Tony Esposito.



## Tu che m'ascolti insegnami

Fabrizio De André

Una nuova raccolta che ripercorre i brani più importanti di De André, dividendoli per aree tematiche: spiritualità, guerra e pace, l'infanzia e la donna.

Sony Music



## 2640

Francesca Michielin

Da gennaio il nuovo album di Francesca Michielin, anticipato dai singoli Vulcano e Io non abito al mare. La cantante partirà in tour il 17 marzo da Milano.

Sony Music



EMINEM

## REVIVAL

Quattro anni di distanza da Marshall Mathers LP 2, Eminem torna sulle scene con il nuovo album, Revival. Il lavoro contiene 19 tracce ed è prodotto da Dr. Dre e Rick Rubin. La tracklist vanta numerosi featuring tra cui Pink, Skylar Grey o Alicia Keys. I primi estratti sono stati Walk on Water, presentato a sorpresa durante gli ultimi MTV EMA's di Londra in cui il rapper duetta con la "Queen Bee" Beyoncé, e Untouchable, attacco alla violenza della polizia americana. Il brano è solo l'ultimo dei grandi successi di Eminem, che ha venduto 171 milioni di singoli e 124 milioni di album in tutto il mondo. Anche il nuovissimo singolo, River, vanta una prestigiosa collaborazione: è Ed Sheeran a dividere la scena con Marshall Bruce Mathers III. Siamo di fronte a uno dei rapper più iconici degli anni 2000 e finalmente l'attesa per il suo ritorno è finita. Aftermath/Shady/Interscope Records



## One More Light Live

Linkin Park

L'omaggio della band al frontman Chester Bennington, scomparso il 20 luglio scorso. Il disco ripropone i brani suonati nell'ultimo tour prima della sua morte.

Warner Bros. Records



## The Music... The Mem'ries... The Magic!

Barbra Streisand

Disponibile in due versioni: un cd da 19 tracce e una versione deluxe con un doppio album live.

Columbia Records

## TOP DIGITAL

Classifica download e streaming

\*Aggiornata al 14 dicembre

1



**PERFECT**  
Ed Sheeran  
Atlantic Records UK  
Wmi

2



**LA MUSICA NON C'É**  
Coez  
Undamento  
Sounday

3



**FAVORISCA I SENTIMENTI**  
J-Ax & Fedez  
Sony Music  
Sme

4



**IRRAGGIUNGIBILE**  
Shade feat. Federica Carta  
Wm Italy  
Wmi

5



**HAVANA**  
Camila Cabello feat. Young Thug  
Smi Epc  
Sme



## UDITO HI-TECH



SONY XE85

## UNA TV "VERY SMART"

Il modello XE85 di casa Sony è un Android TV, con funzione Voice Search e Chrome Cast integrato e include accesso a Google Play, per disporre direttamente dal televisore di tutte le funzioni utilizzate abitualmente su smartphone o tablet; inoltre un'interfaccia utente, con barra dei contenuti, esclusiva di Sony, per navigare in tutta comodità, seguendo un processo rapido e intuitivo, senza mai dover interrompere la riproduzione televisiva. Abbinato a un lettore Blu-Ray Disc 4K come l'UBPX800 e a una soundbar compatta, quale l'HT-MT500 o la più piccola HT-MT300, saprà regalare tutta l'emozione del cinema comodamente seduti sul divano di casa.

## DORO 8040

### Per i nonni "tecnologici"

Uno smartphone pensato per una clientela senior, facile e intuitivo da usare. Doro 8040 guida l'utente sin dal primo utilizzo, permettendogli di familiarizzare con il prodotto. È dotato di un'interfaccia rivoluzionaria che include tre icone principali sulla schermata home: "Chiama", "Visualizza" e "Invia", associate a "Chi" o "Cosa". Seguendo la guida integrata, basteranno tre semplici passaggi per portare a termine qualsiasi operazione desiderata.



## SAP BUSINESS ONE

## IL SOFTWARE RIVOLUZIONARIO PER LA GESTIONE D'IMPRESA

Offerto in 43 versioni specifiche e in 27 lingue, dà una mano alle PMI ed è creato da MTF Business Solutions

In un'epoca in cui la business intelligence ha assunto un ruolo centrale nella vita e nel successo delle grandi imprese, un'azienda italiana ha saputo distinguersi nel campo della progettazione, dello sviluppo e della gestione di sistemi software innovativi. Nata nel 2008, La MTF Business Solutions realizza progetti software innovativi ed integrati che rispondano in modo esaustivo ed efficiente alle esigenze delle piccole e medie imprese (PMI). Due responsabili ci spiegano di cosa si occupa l'azienda.

**Dott. Piero Sergi, che cos'è Sap Business One?**

«È un importante software gestionale di SAP, sviluppato specificatamente per dare risposta alle PMI in termini di economia e funzionalità. La soluzione viene offerta in 43 versioni specifiche del Paese e in 27 lingue con un solo codice e viene usato in più di 160 Paesi nel mondo. Nato nel 1996, dal 2012 è ancora più potente dall'adozione della piattaforma SAP HANA che, grazie alla tecnologia in-Memory, rivoluziona la gestione d'impresa, consentendo di concentrare nella memoria del server i dati di un'intera azienda e di processarli più velocemente rispetto alle modalità classiche di memorizzazione dati su disco».

**Dott. Enrico Marimpietri, che convenienza hanno le imprese a utilizzare questo software?**

«SAP Business One supporta la crescita e l'espansione delle imprese: la digitalizzazione del business consente, infatti, di prendere decisioni migliori, di aumentare la produttività delle linee di produzione, di rispondere alle esigenze della globalizzazione dei mercati e di sfruttare al massimo le opportunità della multicanalità».

Per maggiori info:  
piero.sergi@mtfbs.com  
www.mtfbs.com  
Tel. 06 54550220

# Sette regine per un trono

Sono state scelte le finaliste del Car of The Year 2018. In lizza un'italiana, l'Alfa Romeo Stelvio. La regina dell'anno sarà svelata il 5 marzo al Salone di Ginevra. A decidere è una giuria specializzata di 60 giornalisti europei

DI LEONARDO IANNACCI

C

ome nel romanzo di Agatha Christie (in quel caso erano indiani, però...), sono rimaste in sette. Ovvero, le sette automobili finaliste del Car of the Year 2018. Una diventerà regina e salirà sul trono dorato, le altre sei alzeranno bandiera bianca. Sconfitte al cospetto del modello più votato. In lizza, dopo ferrea selezio-

ne, sono rimaste l'Alfa Romeo Stelvio, il suv del Biscione che potrebbe "vendicare" la sconfitta subita lo scorso anno dalla sorellina Giulia (giunta seconda dietro alle spalle della Peugeot 3008) oppure l'ammiraglia A8 dell'Audi? La super-tecnologica BMW Serie 5 o la piccola Seat Ibiza? E la sportiva Kia Stinger, ha del-



Alfa Romeo Stelvio:  
Il primo sport utility del Biscione.



BMW Serie 5  
In versione berlina  
e stationwagon.

Audi A8: l'ammiraglia degli  
Anelli fa il pieno di tecnologia.





le chances? Per non parlare degli altri due sport utility compatti in gara, Volvo XC40 e Citroën C3 Aircross che rappresentano una larga fetta del mercato attuale in termini di numeri e di desideri dei clienti. Chi vincerà il premio più ambito nel mondo dell'automotive, quello che assegna la più alta onoreficenza a un'automobile e che, per 365 giorni, resta come una medaglia olimpica sul cruscotto della prima classificata? Il riconoscimento internazionale, organizzato da sette riviste europee (tra cui AUTO per l'Italia) premia il miglior modello lancia-

to sul mercato nell'anno in corso, regolarmente in vendita entro il 31 dicembre nella maggior parte dei Paesi europei. Per avere una risposta occorre attendere il 5 marzo prossimo quando, nell'ambito del Salone di Ginevra, sarà eletta l'Auto dell'Anno 2018. La votazione viene fatta da una giuria di 60 giornalisti specializzati di tutta Europa. Il modello vincitore prenderà il testimone dalla Peugeot 3008, Car of the Year per l'anno 2017. Una curiosità: l'Italia è stata presente al primo posto del Car of the Year, dal 1964 a oggi, in 12 occasioni. Farà 13?

Citroën C3 Aircross:  
per chi ama  
l'off-road.



Seat Ibiza:  
l'evoluzione della  
city-car spagnola.



Kia Stinger:  
la coupé a quattro  
porte coreana.



Volvo XC40: il suv compatto  
che parla lo svedese.





# IMPARA L'INGLESE DIVERTENDOTI CON

John Peter Sloan®  
*La Scuola* 

MIGLIORA IL TUO INGLESE OGNI MESE CON NOI!



## NEW YEAR'S RESOLUTIONS

**Step one: it's no longer 2017, you will have to face this sooner or later.** Può essere duro guardare la verità in faccia, ma un anno è passato, guai a chiamarlo ancora 2017! **It's January, 2018, and it's the perfect time of the year to focus on new beginnings and goals.** Concentrarsi su nuovi inizi e obiettivi, ecco la soluzione! **Whether it was a good year or a bad one, there is no use in indulging**

**in regrets or old memories, but it's time to look ahead!** Guardare avanti sempre, perché indulgere in rimorsi o ricordi non ha senso!

In inglese per esprimere una volontà che sia una promessa si usano WILL o WILL NOT, abbreviato nella forma WON'T. "Will", in tutte le sue forme, ha tanti utilizzi, ma vediamo in quello appunto che ci serve per guardare all'anno che verrà e per fare una promessa, **for ourselves or for the others!** **Do you already have in mind your next year's resolutions? If not, here are some suggestions from the web. Try to translate them and see if they suit your needs!** Prova a tradurre questi buoni propositi presi dalla rete e vedi se possono andar bene per le tue necessità:

### Ex. 1:

- Next year, I will complain less and do more!
- ... I will challenge myself!
- ... I won't waste money!
- ... I won't worry for things that don't matter!
- ... I will spend more time with people I care for!
- ... I will learn something new!
- ... I won't eat junk food!

Esiste però anche un'altra forma che possiamo usare per i buoni propositi del 2018, ed è quella che traduce un'intenzione con TO BE GOING TO. Questa espressione si utilizza anche per previsioni basate su dati certi, come quando vediamo nuvoloni neri e diciamo **"It's going to rain!"**. **For our good intentions, if we have something planned (but only in our mind!), we can declare it as follows (remember to translate and check the solutions at the end of the page):**

### Ex. 2:

- Next year, I'm going to join an English course (at John Peter Sloan - La Scuola!)
- ... I am going to travel more around Italy (with Italo train!)
- ... I am not going to give up!

Ex. 1: Mi lamenterò meno e farò di più; Siderò me stesso; Non sprecherò soldi; Non mi preoccuperò per cose che non contano; Trascurerò più tempo con le persone a cui tengo; Imparerò qualcosa di nuovo; Non mangerò cibo spazzatura.  
Ex. 2: Ho intenzione di iscrivermi a un corso di inglese; ho intenzione di viaggiare di più in Italia; non ho intenzione di arrendermi

## IDIOM OF THE MONTH: "TO TURN OVER A NEW LEAF:"

A positive way to look to the future is to say that you will turn over a new leaf, ossia che volterai pagina! You may use this idiom for bigger and more meaningful matters, like when you really want to change your life and give it a fresh new start, but also for minor things, that might however be important to you: both stopping smoking and being tidier can be examples of turning over a new leaf! Che sia smettere di fumare o essere più ordinati, sempre di voltar pagina si tratta! Here are other examples of idioms that match with New Year's resolutions.

Can you guess their meaning?

- A) To start from scratch
- B) To make headway
- C) A change of pace
- D) A breath of fresh air

Soluzioni:  
A) Ricominciare da capo  
B) Fare progressi  
C) Un diversivo, un cambiamento  
D) Una ventata di aria fresca

## YOUR TURN

**Traduci le seguenti frasi utilizzando i vocaboli e i verbi che trovi in questa pagina!**

- 1) "Ho bisogno di una ventata di aria fresca: il prossimo anno ho intenzione di viaggiare di più per l'Italia. Non indulgerò in vecchi ricordi ma guarderò avanti in maniera positiva"
- 2) "Lo scorso anno ho fatto progressi nel mio inglese, ma nel 2018 ho intenzione di iscrivermi a un corso di spagnolo. Proposito del nuovo anno: imparare qualcosa di nuovo!"
- 3) "Guarda in faccia la verità e ricomincia da capo: non sprecare soldi e trova qualcosa che corrisponda ai tuoi bisogni. È ora di voltar pagina!" "Lo farò, sfiderò me stesso"

Soluzioni:  
1) "I will not indulge in old memories but I will look ahead going to travel more around Italy. I will not turn over a new leaf!"  
2) "Last year I made headway in my English course. New Year's resolution: I will learn something new!"  
3) "Face the truth and start from scratch: don't waste money and find something that suits your needs. It's time to turn over a new leaf!" "I will do it. I will challenge myself!"

[www.jpescuola.it](http://www.jpescuola.it)

MILANO - 02 20242154

[info.milano@jpescuola.it](mailto:info.milano@jpescuola.it)

via Boscovich 61 (angolo

c.so Buenos Aires) - MM1 Lima

ROMA - 06 56568261

[info.roma@jpescuola.it](mailto:info.roma@jpescuola.it)

via Cola di Rienzo 149 - Metro A Lepanto

PROGRAMMA FEDELTA'

**.italo** PIÙ

Chi meglio  
viaggia,  
più viaggi  
vince.

Con il programma fedeltà di Italo accumuli punti a ogni viaggio guadagnando velocemente biglietti premio. Registrarsi è gratuito e puoi avere da subito tanti nuovi vantaggi:

- guadagni 1 biglietto gratis ogni 5 viaggi\*
- hai un viaggio gratuito con solo 1800 punti
- accumuli più punti viaggiando in Flex
- accedi a Promozioni dedicate.

E con 15.000 punti raggiungi il livello *Italo Più Privilege*, accedi alle esclusive Lounge Italo Club e ottieni 5 upgrade di ambiente!

\*Acquistando 5 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta.

**.italo** 

# GUSTO

## RISTORANTE

Il Riva Privè, sulla terrazza dopo la sala ristorante e può essere prenotato per eventi, a lato.

La sala ristorante del Garage Custom Milano con gli arredi che riprendono i colori delle auto da corsa e al centro la carrozzeria di una Ferrari 250 GTO, sotto.

Lo chef Carlo Cracco che supervisiona l'area food, a destra.





# In garage per la cena

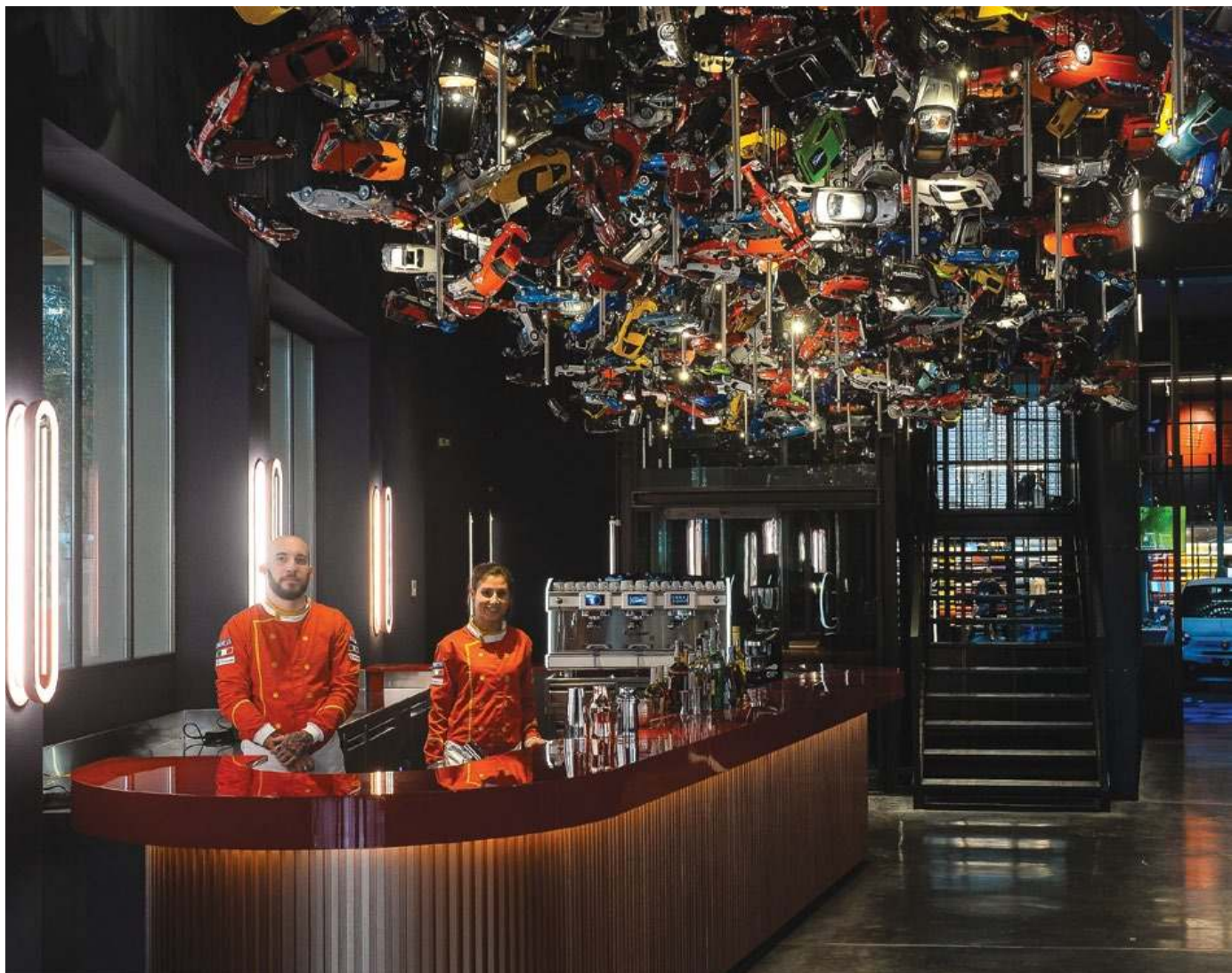
A Milano rinasce la vecchia stazione di servizio degli anni Cinquanta e grazie a Lapo Elkann e Carlo Cracco diventa uno spazio di eccellenza del Made in Italy

DI ANDREA BRAMBILLA

# U

n edificio nato nel pieno del miracolo economico degli anni '50, un team di persone illuminate con lo scopo di ridare vita ad una struttura abbandonata ma dalle forti possibilità con l'obiettivo di trasformarla in uno spazio per condividere e creare con il meglio del nostro paese. Nasce così Garage Italia in Piazzale Accursio a Milano nell'ex stazione

di servizio Agip Supercortemaggiore voluta da Enrico Mattei e realizzata nel 1953 dall'architetto Mario Bacciocchi. Gli artefici di questa rinascita sono Lapo Elkann, la mente ideatrice del progetto, l'architetto Michele De Lucchi, che nel rispetto dell'edificio ha saputo dargli una nuova visione, e lo chef Carlo Cracco che ha curato la parte del bar e del ristorante.



La zona bar all'ingresso dell'ex stazione Agip Supercortemaggiore con la nuvola dei modellini delle automobili.

«È stato bellissimo e stimolante lavorare su questo progetto - ha dichiarato lo chef milanese. Garage Italia è un contenitore magico in cui convivono il divertimento, la creatività, la buona cucina, la passione, il sogno. La cucina che proponiamo è all'insegna del made in Italy, con piatti semplici e accessibili a tutti, con l'assoluta qualità e ricerca delle materie prime, che parte dalla grande ricchezza delle ricette italia-

ne e regionali, presentate al pubblico in un'ottica più innovativa e creativa dallo

---

«Garage Italia è un contenitore in cui convivono creatività e divertimento»

---

chef Gabriele Fabbionato con la mia diretta supervisione. Nel menu abbiamo inserito i nomi dei piatti che richiamano il mondo delle auto e dei motori, per creare un fil rouge con l'ambiente circostante e con il mondo di Garage Italia».

Fedele al nome dello spazio, tutto qui parla di auto e si ispira in un gioco quasi maniacale voluto da Mi-





Lapo Elkann, la mente di Garage Italia, la nuova struttura in Piazzale Accursio a Milano, a lato.

Molto curati i dettagli anche nella preparazione della tavola, a sinistra.

Sotto a sinistra, Il simulatore di guida professionale.



La materioteca, cuore creativo di Garage Italia Customs, per la personalizzazione delle vetture.

chele De Lucchi. Molto di questo progetto nasce dalla creatività di Lapo Elkann che ha così commentato Garage Italia: «Ho voluto realizzare uno spazio per condividere, creare e assaporare il meglio del nostro paese, riunendo sotto lo stesso tetto le eccellenze italiane nel settore della creatività, del design, del motion e del food».

La struttura esterna e interna non è stata modificata rispetto al progetto originale. Subito dopo la porta d'ingresso, che riprende la vetratura originale degli anni '50 la zona bar con sospesa una nuvola di oltre 1.100 modellini di autovetture. Da qui si può accedere al piano superiore de-

dicato al ristorante o accedere alla zona creativa di Garage Italia Custom, la fucina dei progetti tailor-made di personalizzazione, con il suo cuore nella materioteca dove i materiali per la personalizzazione delle vetture si possono toccare e apprezzare dal vivo. Il piano superiore è dedicato al ristorante Garage Italia Milano che occupa un'unica grande sala a forma trapezoidale al cui centro è stata posizionata la carrozzeria di una Ferrari 250 GTO trasformata in cocktail station. Nella parte estrema della sala una terrazza è diventata il "Riva Privè", arredata con i colori del cantiere.

# Spinaci, bontà e... muscoli!



Ortaggio dalla fama invidiabile, riconosciuta sin dalle civiltà antiche fino alla più recente creazione di Popeye, è un alimento ricco di minerali preziosi indispensabili per l'organismo

# G

li spinaci, il cui nome scientifico è *Spinacia oleracea*, sono la parte commestibile, le foglie, di una pianta erbacea della famiglia delle *Chenopodiaceae* (la stessa famiglia di barbabietole, bietole e quinoa), caratterizzata da foglie di colore verde scuro, riunite a rosetta. Le varietà botaniche e agronomiche sono molteplici. Il periodo di raccolta è compreso tra il mese di novembre e quello di marzo: è il momento giusto per acquistarli freschi. Consumandoli in primavera si sfruttano appieno le proprietà degli spinaci, infatti, il sole aumenta la concentrazione di sostanze antiossidanti.

La storia di quest'ortaggio è costellata di leggende e le sue origini non sono chiare; alcuni pensano che provenga dal Nepal, altri sostengono che abbia avuto origine in Persia. Conosciuto già presso la civiltà greco-romana, pare sia stato introdotto in Spagna dagli Arabi e da qui diffuso poi in tutta l'Europa. Di certo, già nel Cinquecento, a Firenze, le suore benedettine coltivavano gli spinaci negli orti adiacenti ai loro conventi.

Un'altra leggenda, assai più recente, legata agli spinaci è quella di Braccio di Ferro (Popeye), che si dice abbia il merito di avere fatto apprezzare a migliaia di bambini questo ortaggio ricco di nutrienti preziosi. Pare che Elzie Crisler Segar, autore del grezzo e simpatico marinaio nato negli anni Venti, decise di utilizzare Braccio di Ferro per lanciare una campagna su commissione che invitava a ridurre il consumo di carne bovina (che in America era esagerato già allora) a favore dei vegetali. Si dice che in quegli anni il consumo di spinaci sia aumentato di colpo del 33 per cento!

Gli spinaci regalano al nostro organismo tanti minerali preziosi, che aiutano a contrastare malattie come lo scorbuto e l'anemia. Tuttavia, per facilitare l'assorbimento del ferro che contengono, e quindi contrastare l'anemia in modo efficace, è consigliabile abbinarli ad alimenti con un alto potenziale di vitamina C. La soluzione più semplice è quella di consumarli sempre conditi con olio e abbondante succo di limone. Soprattut-



## COME CUOCERLI

Gli spinaci si consumano sia crudi sia cotti. Crudi sono squisiti in insalata, conditi con una citronette: olio, sale e succo di limone emulsionati. Crudi, o sbollentati per 2 minuti, sono un'idea per condire la pasta, magari aggiungendo scaglie di formaggio e gherigli di noce. Cotti si prestano a molti usi. Sbollentati, da 1 a 3 minuti a fuoco vivo e conditi con olio e succo di limone; oppure saltati in padella con una noce di burro o, ancora, saltati con olio d'oliva, uvetta e pinoli, sono un contorno delizioso. Provateli anche gratinati al forno con il formaggio. Con besciamella o formaggio sono perfetti per farcire le torte salate. Impastati con la ricotta, invece, sono uno degli ingredienti principali dei ripieni della pasta fresca, come ravioli, cannelloni e crespelle di magro. Ridotti in purea assieme alle patate sono la base degli gnocchi verdi. Infine, si sposano perfettamente con le uova: nei flan e nelle frittate.

to se mangiati crudi, sono fonte di acido folico, vitamina A, potassio e magnesio; inoltre rappresentano una buona fonte di vitamina C e contengono Vitamina B6, calcio, rame, zinco e fosforo. L'insieme di tutti questi micronutrienti rende gli spinaci un alimento estremamente utile per contrastare i radicali liberi, responsabili di alcuni processi di invecchiamento. Per questo, sono consigliati a chi soffre di arteriosclerosi e alle gestanti. Inoltre, gli spinaci, proteggono l'organismo da alcuni problemi cardiocircolatori, come arteriosclerosi e pressione alta. Un altro elemento da non sottovalutare è che, a fronte di un buon potere saziante, sono poveri di calorie: ne hanno soltanto 23

ogni 100 grammi.

Al momento dell'acquisto, accertatevi che gli spinaci abbiano un bel colore verde scuro, che le foglie siano tenere, lisce e croccanti. Osservate anche i gambi: devono essere sodi e lunghi al massimo 10 cm. Evitate invece di acquistare quelli con foglie dal colore spento e gambi flaccidi. Conservateli in frigorifero all'interno di un sacchetto per 4-5 giorni al massimo e lavateli soltanto quando decidete di usarli, altrimenti le foglie bagnate deperiranno velocemente. Quando decidete di lavarli, immergeteli in una ciotola con acqua fredda e bicarbonato, avendo cura di cambiare l'acqua 3 volte.

Il periodo di raccolta degli spinaci è compreso tra novembre e marzo ed è questo il momento giusto per acquistarli freschi.

Per facilitare l'assorbimento del ferro che contengono, è consigliabile abbinarli ad alimenti con un alto potenziale di vitamina C.

**SERVIZIO A CURA  
DELLA REDAZIONE  
DI MELAVERDE MAGAZINE  
In edicola il 20 di ogni mese**





# Filetto di vitello alla birra con liquirizia e bietola

Un secondo piatto originale, gustoso e raffinato.  
Vi spieghiamo come prepararlo

**M**ondate le foglie di bietola, privandole dei gambi, lavatele e scottatele per 3 minuti in acqua bollente salata. Poi, scolatele e immergetele in una ciotola con acqua e ghiaccio per raffreddarle. In una padella, scaldate il burro chiarificato, unite i medaglioni di vitello e cuoceteli 5 minuti per lato, avendo cura di lasciarli appena rosati al centro. Regolate il pepe e quindi trasferite la carne in un piatto, copritela con un foglio di alluminio e tenetela al caldo.

Irrorate il sugo restante in padella con la birra scura e lasciatela evaporare. Ag-

giungete quindi il fondo bruno, il timo, la polvere di liquirizia e, in ultimo, il brodo, quindi fate ridurre di due terzi. Infine, filtrate il fondo di cottura aiutandovi con un colino a maglia fine.

In un tegame con poco olio e uno spicchio d'aglio, fate saltare le foglie di bietola per 2 minuti circa e regolate il sale. Per servire scaldate il fondo di cottura con una noce di burro freddo. Versate la salsa ottenuta nel fondo del piatto, adagiatevi qualche foglia di bietola e sopra appoggiate il medaglione di vitello. Insaporite con il sale di Maldon.

## LA RICETTA

### Ingredienti per 6 persone

- Bietola **500 g**
- Medaglioni di vitello **900 g**
- Olio extravergine d'oliva **70 ml**
- Liquirizia pura in polvere **30 g**
- Birra scura **50 cl**
- Brodo di carne **150 ml**
- Fondo bruno di carne **2 cucchiari**
- Burro chiarificato **2 cucchiari**
- Timo
- Sale di Maldon e pepe



**RICETTA A CURA DELLA REDAZIONE  
DI COTTO E MANGIATO MAGAZINE**  
*In edicola ogni primo del mese*



ROMA

## EXQUISITALY, LA PIZZA CHE NON TI ASPETTI

Qui la pizza è un omaggio alla territorialità, al sapore di un impasto croccante e alla schiettezza dei deliziosi condimenti di prima scelta, provenienti da piccoli artigiani, individuati lungo tutto lo Stivale. Ogni pizza, dunque, è la quintessenza della regione di appartenenza: nella Torino, ad esempio, troviamo la robiola di Roccaverano e il Castelmagno di alpeggio, così come la melanzana rossa di Rotonda campeggia sulla pizza Potenza e il baccalà mantecato e l'uvetta passita nella Venezia.

Piazza San Bernardo, 99 - Roma  
Tel. 06 48907042

MONTEROTONDO (ROMA)

### Semplicemente Barra

In questa "pescheria con cucina" protagonista assoluto è il pesce. Barra (bancone in spagnolo), è un locale dal fascino senza tempo, un ristorante ma anche un'antica pescheria, fishbar, oysterbar, bottega, tapaseria, gastronomia di pesce. Qui, complice un ambiente informale, ci si può far prendere dalla curiosità e assaggiare tutto ciò che si vuole, grazie a un menù che cambia tutti i giorni, perché, a detta del patron Simone Giacomoni, "non sai mai cosa il mare ti regala". Barra è a Monterotondo, Roma e Barcellona.



Via dello Stadio, 30  
Monterotondo (RM)  
Tel. 06 95212595  
[www.pescheriabarra.it](http://www.pescheriabarra.it)

MILANO

### Nishiki, il gusto dell'Oriente

Nel Quartiere Scalo Romana raffinatezze retrò ed eleganza vintage per il restyling dello storico ristorante giapponese Nishiki. Il menu è caratterizzato dai diversi Nishiki Spoons, assaggi presentati su cucchiari di ceramica, perfetti per essere mangiati in un sol boccone: salmone che avvolge uovo di quaglia e tartufo o capasanta con salsa di mango e passion fruit. Ci sono poi i Nishiki Rolls, che vanno dal delicato Soft Roll con branzino e granella di pistacchi, all'Astice Roll, con astice all'esterno e gambero in tempura e avocado all'interno. Tra i caldi il classico Black Cod in salsa Miso e gli Yakisoba al Tè Verde con Verdura e Bottarga.

Corso Lodi, 70 - Milano  
Tel. 02 87393828  
[www.nishiki.it](http://www.nishiki.it)





FIRENZE

## IL RISTORANTINO DI PESCE

Street food di mare con spunti Tex Mex e contaminazioni del Sud Italia

Una cucina easy ma dal gusto deciso: tacos di mare, panini con le capesante, polpo fritto, ma anche primi di pasta fresca, birre artigianali e vini non banali da abbinare a sapori decisi e preparazioni insolite. Questo e molto altro è il Ristorantino di pesce, originale formula tra street food e cucina gourmet. Circa 30 i posti a sedere, una ventina di piatti, tra tradizioni toscane, contaminazioni del Sud Italia e richiami latini e Tex Mex. La formula tapas permette di assaggiare più

specialità, dal tris di pesce azzurro con acciughe e mozzarella di bufala a quello di salmone affumicato. Per provare qualcosa di più consistente si può scegliere tra i tacos di mare (con gamberi, merluzzo e polpo alla griglia) e i panini caldi (con capesante, merluzzo alla siciliana, polpo grigliato o con sgombro e mozzarella di bufala). Da non perdere anche le frittelle e il fish&chips.

Piazza Giorgini, 20r - Firenze

Tel. 055 0351155

[www.ilristorantinodipesce.it](http://www.ilristorantinodipesce.it)

POLIGNANO A MARE (BA)

## La gelateria che incanta

Meta di tanti turisti, incantati dai bellissimi promontori a picco su un mare cristallino, Polignano a Mare è una delle perle della costa pugliese. Qui il "Super mago del gelo" è un punto di riferimento per quanti vogliono gustare il gelato. Ma la casa offre anche altro: dalle granite di frutta fresca al caffè speciale di esclusiva invenzione, preparato con panna e scorza di limone, e l'amaretto del Super Mago ottenuto da mandorle dolci tritate. In questo periodo non perdetevi l'occasione di gustare la cioccolata calda, realizzata con cacao puro al 100%.

Piazza Garibaldi, 22

Polignano a Mare (Bari)

Tel. 080 4240025

[mariocampanellailsupermagodelgelo.it](http://mariocampanellailsupermagodelgelo.it)



MILANO

## Riad Yacout, i mille sapori del Marocco

L'atmosfera di un vero Riad nel cuore di Milano, lontano dalla vita frenetica della città, questo è Riad Yacout. Una proposta culinaria che va dalle classiche prelibatezze del Maghreb alle ricette tipiche della nostra tradizione, un percorso del gusto che abbraccia la migliore tradizione gastronomica

mediterranea e i piatti della cucina marocchina, puntando sulla ricerca della genuinità, autenticità e freschezza dei prodotti. Un luogo magico dove respirare un'atmosfera suggestiva e fiabesca, da "mille e una notte".  
Via Cadore 23-25, Milano  
Tel. 02 5462230 - [www.yacout.it](http://www.yacout.it)



VERONA

## YARD RESTAURANT

Il nuovo ristorante globetrotter dove mangiare internazionale a due passi dall'Arena

Il nome prende spunto da back-yard, ovvero il giardino dietro casa tipico delle costruzioni anglosassoni, un richiamo a un ambiente familiare e rilassato dove a farla da padrona è un concept di cucina globetrotter che vede come protagonisti l'astice, il platano fritto, le patatine al tartufo, il granchio, la carne con tagli internazionali, ma anche le paste della tradizione italiana. Un ristorante con una bella proposta diversificata: dal

Libano con i falafel alla newyorkese Waldorf con sedano rapa, mela verde e noci in salsa waldorf allo yogurt, dalla noodle soup orientale ai Mac&Cheese. E anche i maccheroncini di pasta all'uovo gratinati al formaggio cheddar, la Onion&Brie Cheese dalla Francia, la 50oz Tomahawk dagli States e il sushi. Per i golosi di aragosta da provare il tris di lobster rolls.

Corso Cavour, 17a - Verona  
Tel. 045 4645069  
[www.yardrestaurant.it](http://www.yardrestaurant.it)

### ROMA

## Elegance Cafè Jazz Club

Torna nel cuore del quartiere Ostiense l'Elegance Cafè Jazz Club, con un look totalmente nuovo: un jazz club moderno e funzionale dove, alla buona musica, si accompagna una ristorazione di alta qualità. Il menù, rigorosamente stagionale, propone piatti di concezione mediterranea, ma aperti a contaminazioni internazionali. Il mixology bar ha un'offerta originale di cocktail a cui si accompagna una ricchissima lista di distillati provenienti da tutto il mondo e un'ampia carta dei vini. Via Francesco Carletti, 5 - Roma  
Tel. 06 57284458 - [www.elegancecafe.it](http://www.elegancecafe.it)



### BOLOGNA

## Grado 61, la caffetteria che non ti aspetti

Grado 61 è la perfetta sintesi tra Caffè e Ristorante. Qui si arriva la mattina per una prima colazione con le brioche del pasticcere Gabriele Spinelli, si resta a pranzo per gustare piatti tipici emiliani, come i tortelloni burro e salvia ripieni di pancetta e radicchio, e si torna per un aperitivo da accompagnare con taglieri di prosciutto crudo di Parma, salame felino e speck.

Via Stalingrado, 61 - Bologna - Tel. 051 353887







ROMA

## MERCERIE: NUOVO SALOTTO A LARGO ARGENTINA

**H**a inaugurato il 15 dicembre il "salotto del gusto" di Mercerie, l'innovativo progetto di high street food firmato Igles Corelli. L'idea del nuovo ristorante nasce dal desiderio di proporre la qualità dei piatti stellati in piccoli assaggi. Una serie di ricette di alto livello - riassunte in praline, bottoni e lasagnette, sempre diverse anche in base alle stagioni - viene presentata in un formato accattivante e di facile consumo, ideale anche per l'asporto o per uno spuntino tra le bellezze di Roma. Il nome del progetto è ispirato allo storico negozio di stoffe che si trovava proprio qui. L'ambiente mantiene l'antico fascino della bottega, grazie alla conservazione dei pavimenti d'epoca con cementine originali del 1900.

Via S. Nicola de' Cesarini n. 4/5 - Roma - Tel. 340 9972996 - mercerie.eu

MILANO

## Da Gialle & Co. baked potatoes all'italiana

Aperto lo scorso ottobre, Gialle&Co è il primo ristorante a Milano che trasforma e reinterpreta in chiave italiana la baked potato inglese. La tipica patata cotta al forno viene proposta in quindici ricette: dodici proposte classiche e altre tre stagionali, frutto della fantasia dello chef Andrea Vigna. Ce n'è per tutti: dalle Fishytariane alle Veggytariane, dalle Meatariane alle Vegane. I signature dishes di Gialle&Co sono senza dubbio la Controstream (con salmone, crème fraîche allo zenzero, aneto e anacardi), la Mortacci yours (con guanciale croccante, salsa carbonara e pecorino) e la Molto Well (Olio al basilico, crema melanzane, origano fresco e pomodorini confit).

Via A. Volta, 12 - Milano

Tel. 333 8255507 - www.gialleandco.com



FIRENZE

## Essenziale, una cucina di gusto e sostanza

Qui l'obiettivo primario è far sentire l'ospite come a casa, l'apparecchiatura è minimale, ma tutto ciò che occorre si trova davanti al cliente. Tra le scelte pensate dallo chef Simone Cipriani c'è il Pass con il suo menù "Buio": otto portate in continuo movimento in cui ci si affida completamente al team di cucina. In sala si può scegliere fra il menu alla carta o il menu degustazione "Resalio" da cinque portate, mentre al tavolo conviviale il menù "Conoscersi" cambia tutte le settimane e include un piatto ispirato allo street food, due piatti condivisi e un dolce.

Piazza di Cestello, 3R - Firenze

Tel 055 2476956

www.essenziale.me



# Firenze capitale della moda

Si rinnova l'appuntamento con la moda uomo, riconfermando Pitti Uomo come uno dei must per il fashion business, per trovare spunti, linfa vitale e incontrare nuovi marchi

DI VALERIA ONETO E MARZIA CICCOLA

# F

irenze ha assunto nel tempo il ruolo di capitale della moda maschile grazie a Pitti Immagine Uomo, capace di coinvolgere ogni sei mesi sempre più brand, visitatori ed eventi. Più di 1200 i brand presenti alla 93esima edizione che anima la Fortezza da Basso tra il 9 e il 12 gennaio, tra cui molti ritorni. Come Corneliani, Pau-

l&Shark, Fratelli Rossetti, Allegrì o Pepe Jeans London, per il 45° compleanno. Ma anche Birkenstock, il brand di culto Denham The Jeanmaker, la partnership tra WPLavori in Corso e Deus Ex Machina. Da non perdere il progetto Athlovers, una serie di visioni di stile tra active e lifestyle, in collaborazione con Reda.



**Di velluto**  
**FRADI**

È il Jersey Velvet, morbido e caldo, il capo protagonista della prossima stagione.

[www.fradi.it](http://www.fradi.it)



**Doppiati**  
**BERWICH**

D'uck, i pantaloni in filato di piuma 100% Thindown che garantisce calore.

[www.berwich.com](http://www.berwich.com)



**Eleganza sportiva**  
**SEVENTY**

Taglio casual per la camicia morbida in flanella dall'effetto melange.

[www.seventy.it](http://www.seventy.it)



**Ton sur ton**  
**LUIGI BIANCHI**  
**MANTOVA SARTORIA**  
Mix di nuances mixate per  
il cappotto in lana check  
su abito, con giacca a due  
bottoni, dalla linea slim.  
Classico ma contemporaneo  
[www.lubiam.it](http://www.lubiam.it)

## Da non perdere

Molti gli eventi che si susseguono,  
qui quelli che faranno più parlare

### 9 GENNAIO

The International Woolmark Prize, uno dei premi più prestigiosi a supporto dei giovani talenti alla Stazione Leopolda premia i 12 finalisti provenienti da tutto il mondo.

### 10 GENNAIO

Brooks Brothers inaugura l'anno delle celebrazione di due secoli di vita con una sfilata nel Salone dei Cinquecento a Palazzo Vecchio, luogo iconico per la moda italiana.

### 10 GENNAIO

Inaugurazione del Gucci Garden in piazza della Signoria, ideato dal direttore creativo Alessandro Michele, lo spazio ospita un ristorante dello chef tre stelle Michelin Massimo Bottura, area espositiva curata da Maria Luisa Frisa e una boutique con prodotti in unica edizione.

### 11 GENNAIO

Due geni creativi giapponesi a confronto: Jun Takahashi di Undercover e Takahiro mi Yashita di The Soloist, presentano le collezioni uomo alla Leopolda.



**Sartoriale**  
**TAGLIATORE**

Giubbino in lana cotta a 5  
bottoni in metallo dall'effetto  
antico, con tasche applicate.

[www.tagliatore.com](http://www.tagliatore.com)



## Ritorno alle origini

**Kappa**

L'ispirazione, per la collezione Autunno/ Inverno 2018 guarda alle proprie radici, mescolando un passato glorioso con le tendenze del design contemporaneo. Kappa crea il suo heritage rimanendo fedele alla sua forte identità. Con un risultato davvero molto cool.

[www.kappa.com](http://www.kappa.com)



**Hi-tech**  
**ROSSIGNOL**

Giacca in nylon fuso con una particolare maglia dal filato tecnico tridimensionale.

[www.rossignol.com](http://www.rossignol.com)

## Way of life

Pepe Jeans London

Il brand torna a Pitti, dopo qualche anno di assenza, con un nuovo e rivoluzionario processo di sviluppo ecologico, studiato per riuscire ad eliminare definitivamente l'uso di prodotti chimici e il grandissimo spreco d'acqua nei trattamenti del denim. Da oggi cambia il modo di fare jeans.

[www.pepejeans.com](http://www.pepejeans.com)



## Due secoli e non sentirli

Brooks Brothers

L'antico brand americano celebra due secoli con un evento speciale: la sua prima sfilata, che si terrà nel Salone dei Cinquecento di Palazzo Vecchio, assieme a una mostra sui suoi leggendari archivi storici.

[www.brooksbrothers.com](http://www.brooksbrothers.com)



Athluxury

**ALBERTO GUARDIANI**

Sneaker a polacchino ispirato al trekking con fondo in gomma, con chiusura a strap.

[www.albertoguardiani.it](http://www.albertoguardiani.it)



New comfort

**MANUEL RITZ**

Pantalone jogging con polsino in fondo e coulisse, realizzato in bouclé di lana.

[www.manuelritz.com](http://www.manuelritz.com)



Piuma

**SEALUP**

Piumino oversize con cappuccio staccabile in pura piuma d'oca ad iniezione diretta.

[www.sealup.net](http://www.sealup.net)

## TATTO MODA DONNA



PUMA

## PUGNI E CAREZZE CON CARA

Una donna è un mix di grazia e tenacia, di karate e danza. Perciò la sneaker Muse Echo la rappresenta

Arti marziali e danza apparentemente non hanno nulla in comune. Apparentemente. Perché Puma ha appena fatto uscire la nuova Muse Echo, dalle linee geometriche, proporzioni oversize e dettagli metallizzati che si mixano a materiali più femminili, morbidi e leggeri, creando un affascinante

contrasto. La Muse Echo è indossata dalla modella e ambasciatrice del brand Cara Delevingne nella campagna scattata dalla fotografa americana Cass Bird "Do You". Lanciata in tutto il mondo, vuole essere un incoraggiamento alle donne ad avere più fiducia in loro stesse. [www.puma.com](http://www.puma.com)

## Silvian Heach

T-shirt astrali

Che vi si creda o meno, la pagina dell'Oroscopo - è risaputo - è la più letta da donne e uomini di ogni età. Silvian Heach perciò ha pensato di dedicare una collezione femminile di 12 T-shirt ai segni zodiacali, chiamandola Astral Heach. In bianco o nero, le magliette riportano i segni stilizzati con il nome latino impreziositi da strass (44 euro). [www.silvianheach.com](http://www.silvianheach.com)



## Kipling

Mai più senza vintage

Ormai è diventata un'abitudine consolidata da parte dei marchi moda che negli anni '80 e '90 ebbero grande successo: ritornare al passato e ripresentare modelli aggiornati dei loro best of. Questa volta il discorso è un po' diverso, Kipling infatti compie esattamente trent'anni e in questa

occasione lancia una mini Vintage Collection di soli cinque accessori - un marsupio, una tracolla, uno zainetto, uno zaino monospalla e una borsa weekend - in cinque varianti colore, ripresi dall'archivio storico, riproponendo anche il logo tondo gommato, le zip macro e la scimmia portachiavi. Insomma, "Back to Future". [www.kipling.com](http://www.kipling.com)



# APRI UNA NUOVA FINESTRA SUL FUTURO

**TEDESCO. NON PUOI CAPIRE COSA TI PERDI.**

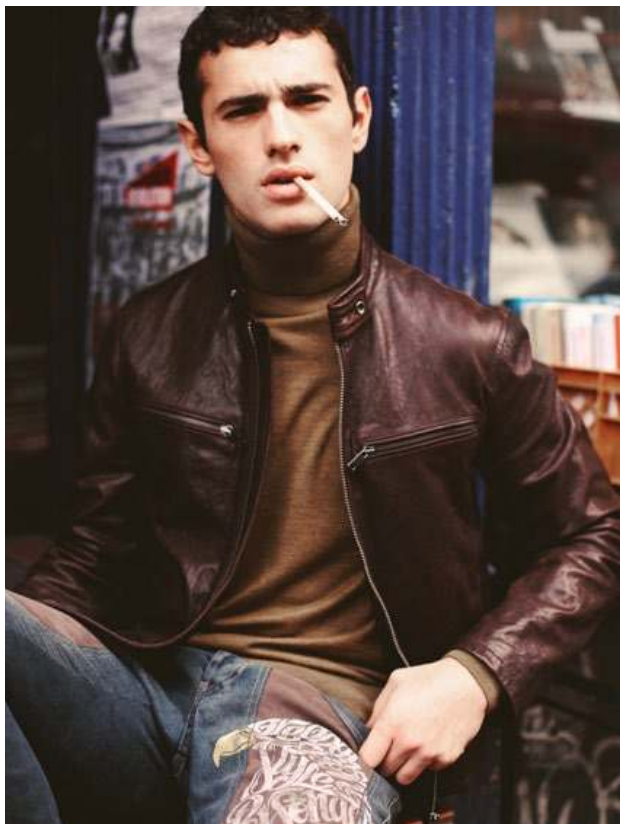
Il tedesco è la lingua che ti dà più opportunità per costruire il tuo successo professionale. Vieni a studiarlo al Goethe-Institut. Per informazioni raggiungi in una delle nostre sedi di Milano, Napoli, Roma e Torino.

[www.goethe.de/corsi](http://www.goethe.de/corsi)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## TATTO MODA UOMO



JECKERSON

## FOLLOW THE PATCH

Diventati negli anni una vera e propria icona i 5 tasche con la toppa, qui declinati in una collezione molto speciale

Gli iconici pantaloni di Jeckerson, riconoscibili dalla toppa logo che li contraddistingue, sono stati personalizzati da Luca Barcellona e Daniele Tozzi, i due noti calligrafi italiani di fama internazionale, che hanno collaborato a Follow The Patch, customizzando i capi con l'arte del lettering. Le grafiche ottenute da questa collaborazione sono state stampate

su tre modelli differenti di pantaloni, della linea Carbon e Military, tra cui uno con la toppa a contrasto in alcantara, per un look da vero smart rebel. A rendere esclusivo il tutto, sono il giubbotto e il borstone in pelle, entrambi pezzi unici dipinti a mano da Daniele Tozzi. I pantaloni sono già disponibili presso gli store Jeckerson e sul sito.

[www.jeckerson.com](http://www.jeckerson.com)

## Più che un gioiello

Nove25

In occasione dell'opening del suo nuovo headquarter milanese, in via Sanzio 21, il brand leader dell'urban jewellery in argento ha lanciato "Ophis", una esclusiva limited edition, nata dalla sinergia con il tatuatore Mirko Sata: una serie di gioielli in argento brunito, che celebra il mistico e l'esoterico con l'astrologia e le costellazioni.

[www.nove25.net](http://www.nove25.net)



## Lo stile dello streetwear sartoriale

Danilo Paura per Kappa

Può succedere che la contaminazione stilistica tra due mondi differenti generi qualcosa di speciale: Danilo Paura, affermato designer e icona dello streetwear di alto livello, incontra Kappa per una collaborazione dallo stile contemporaneo e ricercato, con una forte ispirazione agli anni '90, da cui riprende gli elementi iconici riadattandoli alla sua visione non convenzionale fino a un livello sartoriale.

[www.kappa.com](http://www.kappa.com)





## La Tecnica hCRP

Dottor  
MAURO  
CONTI

Direttore scientifico  
di Hair Clinic



Grazie alla tecnologia e ai suoi continui sviluppi oggi possiamo approfittare della grandiosa azione di alcuni corpuscoli del nostro organismo e della loro azione non solo riparatrice ma anche rigeneratrice specie in presenza di alcuni tipi di tessuti danneggiati.

Sempre più, inoltre, si parla di principi attivi di rigenerazione cellulare autologhi e delle loro funzioni. In pratica una volta individuati gli attori della rigenerazione tissutale viene messa a punto una strategia terapeutica che permette di sfruttarne le grandiose capacità. Si parla in questo caso di tecnica PRP, (Plasma Ricco di Piastrine) che già negli anni a cavallo tra il 1970 e il 1980 veniva utilizzata per curare le ulcere nei soggetti diabetici o i piccoli traumi del tessuto nervoso.

**Tecnologie  
ad altissimo livello e  
Protocolli di cura  
personalizzati**

Nel corso del tempo si è poi arrivati a una soluzione potenziata della tecnica PRP attraverso la metodologia di separazione cellulare hCRP, per un migliore contrasto della calvizie ed una sua più efficace cura. Tutto dunque ha origine dal nostro organismo, ed infatti il primo passo del trattamento hCRP è un semplice prelievo ematico dal paziente con successiva separazione dei principi attivi del sangue mediante una centrifugazione a doppio stadio in grado di riconoscere e concentrare selettivamente le piastrine giovani che verranno poi infiltrate nelle zone da trattare con una micro-iniezione.

La Medicina Rigenerativa associata ad una cura ad-personam rappresenta quindi l'approccio medico più incisivo contro la calvizie. La tecnica hCRP è utilizzata da HairClinic Bio Medical Group che da quasi dieci anni, la annovera tra le fasi del più articolato Protocollo di Medicina Rigenerativa bSBS nella lotta alla calvizie. Questo protocollo è totalmente privo di controindicazioni ed effetti secondari, consente una immediata ripresa della quotidianità.

[www.hairclinic.it](http://www.hairclinic.it)  
Numero Verde: 800168 668

# CALVIZIE

## Le nuove frontiere della Medicina Rigenerativa



hairclinic

bio  
medical  
group



ONLINE

# IL MOTORE DI RICERCA PER LO SHOPPING

ShoppingMap.it è una vera e propria guida alle eccellenze mondiali della moda, in particolare ai migliori multibrand del mondo



*ShoppingMap.it*

**S**hoppingMap.it è un progetto “made in Italy” nato nel 2010 da un’idea di Federico Galli e sviluppato da un team under 35. Diventato negli anni il punto di riferimento per gli amanti dello shopping e gli addetti ai lavori, dalla messa online il portale è stato visitato da oltre 20 milioni di visitatori che ne hanno decretato il successo come autorevole vetrina per boutique e brand. Un’enciclopedia della moda 2.0 unica nel suo genere.

Attraverso ShoppingMap.it si ha sempre a portata di smartphone una guida worldwide aggiornata che consente di trovare con facilità informazioni ragionate sui brand e la distribuzione in boutique e department store, con la possibilità di condividerle non solo sui principali social network ma anche via Whatsapp.

Da inizio 2017 sulle pagine del blog vengono illustrati dei percorsi di stile alla scoperta delle storie che rendono speciali i brand e i negozi consigliati a partire da un dettaglio,



un look quotidiano, ma anche una passeggiata senza pensieri in giro per le città dello shopping. Sul profilo Instagram viene dato risalto alle persone che si celano dietro un marchio o una vetrina.

«ShoppingMap.it guida i visitatori attraverso le eccellenze mondiali della moda, facendogli riscoprire il gusto dello shopping nei punti vendita reali e non virtuali – afferma l’ideatore del portale Federico Galli – e prospettando loro un’esperienza di stile che non si riduca al freddo

atto dell’acquisto ma che sia capace di dare risalto alle peculiarità di tutti i player della moda, brand, boutique e consumatori, anelli di una stessa catena troppo spesso interrotta.

Il sito è un vero e proprio database in continuo aggiornamento che ogni giorno si arricchisce di contenuti, informazioni, fotografie e contatti». Su ShoppingMap.it sono presenti i migliori negozi al mondo: «Cerchiamo di raccontare agli appassionati il mondo della moda in ogni sua interpretazione, dai concept store come Andreas Murkudis a Berlino ai department store come Bergdorf Goodman New York, dalle luxury boutique indipendenti come Antonia Milano o Parlour X di Sidney, a quelle avantgarde come H.Lorenzo West Hollywood. Dalle boutique di abiti sartoriali per il gentleman contemporaneo come Davide Cenci a Roma o Degand a Bruxelles fino a quelle che propongono collezioni streetwear e sneakers come Bodega di Boston».



TATTO MODA BAMBINA



**Da attaccare**

Zara  
Patch adesivi  
www.zara.com



**Delicata**

Catimini  
Cardigan in cotone con  
fiorellini applicati  
www.catimini.com



**Flower power**

Gioseppo  
Sneaker da basket  
in canvas  
fantasia floreale  
www.gioseppo.com



STELLA JEAN KIDS

**IL GIARDINO  
AFRICANO**

Stampe, colori, fiori e righe.  
Per un mix esotico e metropolitano

La spensieratezza del viaggio, la multi-culturalità, l'esotismo, le influenze dal mondo e l'etica. Tutte caratteristiche che si ritrovano nella collezione Stella Jean Kids per la Primavera/Estate 2018. C'è sempre il richiamo all'Africa, attraverso i bogolan,

tipiche stoffe del Mali, i colori, nonché le forme e le stampe. Tutto meravigliosamente mixato in un mood molto originale in cui ritroviamo elementi classici come la t-shirt a righe che si mescolano a temi più ricercati come le stampe a tema ancestrale.



**Boho chic**

United Colors  
of Benetton  
Salopette in denim  
it.benetton.com



**Militare**

3 pomes  
Field jacket in cotone  
con piccoli patch  
ricamati  
www.3pomes.com

# OLFATTO

ANTIFREDDO

# Inverno non ti temo

La pelle del viso, delle labbra e delle mani, più esposta agli sbalzi di temperatura, soffre, si secca e si screpola. In aiuto una routine nutriente specifica

DI MARZIA CICCOLA

# G

elo, neve, vento e sbalzi di temperatura, come quelli tra interni molto caldi ed esterni estremamente freddi, diversi gradi di umidità, il riscaldamento di case e uffici, sono solo alcuni dei grandi nemici invernali della pelle di viso, labbra e mani. Che aggredita deve essere aiutata a difendersi con una beauty routine completa e mirata che combatta la perdita di elasticità e di idratazione con conseguente aumento di secchezza, screpolature, opacità. Inoltre la pelle è già particolarmente impoverita, provenendo da una stagione estiva che l'ha esposta a radiazioni luminose e al caldo-umido. Si comincia, come sempre, dalla pulizia di viso, collo e décolleté, per cui è auspicabile utilizzare un detergente delicato a base oleosa che consenta di mantenere integro il film idrolipidico.



### Melvita CRÈME MAINS LÉGÈRE NECTAR DE ROSES

Le virtù idratanti dell'acqua floreale di Rose Selvatiche per un trattamento mani dalla texture leggera e dal finish satinato (6 euro).

[www.melvita.com](http://www.melvita.com)



### Rodial STEMCELL

Un olio viso che si basa sui principi attivi dei super-food, si assorbe rapidamente e idrata in profondità (39 euro).

[www.rodial.co.uk](http://www.rodial.co.uk)

### Yope CREME MANI E SAPONI

Ginger per rigenerare, Salvia come antinfiammatorio e Tea&Mint per lenire le mani (8,99 euro cad).

[www.yope.me](http://www.yope.me)





## OLFATTO ANTIFREDDO

Collezione Oysho  
Gymwear Ski A/I2017-18  
www.oysho.com



### SVR

#### SOS ANTIFREDDO

Topialyse è una linea specifica per la pelle secca e sensibile che nutre e rinforza la barriera cutanea, contrasta l'infiammazione e lenisce (Olio detergente micellare per viso, corpo e igiene intima da 1 litro 22 euro, crema viso-corpo antiscchezza 19 euro). E per contrastare i rossori delle pelli particolarmente sensibili Sensifine AR (20,90 euro).

www.labo-svr.com



### L'Occitane

#### CREMA MANI KARITÉ

Non c'è inverno senza la crema mani simbolo del marchio, ricca di burro di karité biologico, penetra facilmente per nutrire, proteggere e rendere le mani più morbide (formato 150ml 22 euro).

it.loccitane.com



### Sephora

#### GEL MASK HYDRATING&QUENCHING

Fresca texture ricca d'acqua, principi attivi marini, oligoelementi e acido ialuronico per una pelle morbida e idratata.

www.sephora.it



### Soha Sardinia

#### CREMA IDRO-LENITIVA

Direttamente dalla Sardegna una crema idratante e lenitiva con estratti di alghe che crescono lungo le coste sarde (43 euro).

www.sohasardinia.com

### SkinLabo INTENSIVE MOISTURIZING SERUM

Per un'extra idratazione, texture leggera ed effetto anti-stanchezza.

Un vero trattamento d'urto per proteggere e idratare il viso.

www.skinlabo.it



Successivamente il trattamento quotidiano da preferire, che potrebbe comprendere anche sieri e fluidi oltre alla crema, dev'essere molto nutriente, con un'azione lenitiva e protettiva per un efficace effetto barriera e in grado di reintegrare ceramidi, vitamine e acidi grassi. Di grande aiuto sono gli olii per il viso, veri concentrati di nutrimento e idratazione, che possono essere aggiunti al proprio trattamento quotidiano. Come pure le maschere nutrienti e idratanti da applicare almeno un paio di volte a settimana sono un aiuto importante per la pelle, la aiutano a mantenersi elastica contrastando la degenerazione di collagene ed elastina, e quindi affrontare meglio gli squilibri delle temperature rigide. In più molte hanno proprietà lenitive e calmanti, utili a fine giornata per coccolare una pelle stressata dagli agenti atmosferici. E l'inverno è appena iniziato.

MEDICINA

## LE NUOVE FRONTIERE DELL'ORTOPEDIA

Grazie alla medicina rigenerativa è nata l'ortobiologia, che consente un approccio terapeutico innovativo

I moderni trattamenti di medicina rigenerativa rappresentano una terapia innovativa ed efficace per la cura delle patologie ortopediche. Ad illustrarne l'efficacia è il dott. Fabio Valerio Sciarretta, chirurgo ortopedico di Roma, membro del Board della International Cartilage Repair Society.



**Dott. Sciarretta, da qualche tempo si parla di medicina rigenera-**

**tiva per la cura delle patologie della cartilagine. Di cosa si tratta?**

«L'avvento della medicina rigenerativa abbinata all'ortopedia ha portato alla formazione della ortobiologia, una disciplina che consente un approccio terapeutico innovativo, finalizzato alla rigenerazione biologica del tessuto. Alla comparsa dei primi dolori articolari si prelevano alcuni precursori cellulari dai tessuti del paziente, come grasso, midollo

osseo e sottocute. Le cellule concentrate, una volta iniettate, rilasciano numerose sostanze che attivano localmente il processo di guarigione modulando l'infiammazione, la produzione di collagene e la moltiplicazione di cellule cartilaginee. La letteratura ha già confermato la validità e la maggior durata dei risultati di questo metodo rispetto alle infiltrazioni di acido ialuronico».

**E in caso di patologie avanzate?**

«Quando il danno è più profondo e localizzato è possibile introdurre, in artroscopia e con tecniche mininvasive, uno "scaffold", ossia una impalcatura di collagene imbevuta di cellule concentrate, per riempire il "difetto", riparare il danno e dare nuova vitalità all'articolazione».

Per maggiori info:  
[fvsciarretta@me.com](mailto:fvsciarretta@me.com)  
[www.fabiosciarretta.it](http://www.fabiosciarretta.it)

ODONTOIATRIA

## NASCE UNA NUOVA FILOSOFIA CON LE CLINICHE ETICA DENTALE

Regalati un altro sorriso grazie a cure odontoiatriche di qualità e passione

Passione, professionalità e trasparenza: questi i tratti distintivi delle cliniche Etica Dentale, che stanno dimostrando un nuovo approccio al paziente ed aspirano ad essere identificate come un esempio di eccellenza odontoiatrica tutta italiana. Una realtà importante nel campo dell'odontoiatria nata dal desiderio del fondatore, il dott. Simone Giacomoni, di realizzare un sogno che coltivava sin da piccolo: regalare un sorriso a tutti, con cure accessibili e di qualità certificata. Un sogno nato dalla sua storia personale, dagli insegnamenti del padre Lucio, medico condotto e grande professore che ha speso la sua vita per la comunità.

Offrire le migliori cure dentali possibili, mettendo sempre al centro la persona e le sue peculiarità: questa la filosofia pragmatica di un Gruppo che ad oggi ha curato con successo più di 50 mila persone in tutta Italia. Forte di tecnologie all'avanguardia e costante aggiornamento professionale, Etica Dentale è in grado di offrire prestazioni di elevata qualità, sicure e complete nelle diverse branche dell'odontoiatria. Vasta la gamma di terapie, rigorosamente personalizzate sulle specifiche esigenze cliniche di ogni paziente. Con 18 cliniche all'avanguardia, dislocate nel Lazio e in Lombardia (unica eccezione per la sede di Pescara), e grazie all'ausilio

di medici aggiornati e competenti, Etica Dentale mira a prendersi cura dei pazienti con grande attenzione all'aspetto umano. Etica Dentale vuole tornare ad essere il "dentista di quartiere", con centri su strada aperti tutti i giorni.

Per maggiori info:  
[www.centrieticadentale.it](http://www.centrieticadentale.it)





TUTTOTONDO

## CIRCOLI ESCLUSIVI

L'antica arte della scherma ispira una linea di bellezza al maschile

La prima collezione beauty Uomo del marchio made in Italy Tuttotondo, dedicato ai luoghi d'Italia, ha come protagonista lo sport e ci porta in viaggio alla scoperta dei più antichi circoli sportivi delle nostre città. Si parte con la scherma, che a Milano trova il suo luogo d'elezione nella Società del Giardino di via San Pietro

all'Orto, dal 1882 uno dei più esclusivi circoli della scherma. La linea di bellezza si ispira agli interni boisé, è a base di tè nero, dall'azione tonificante, contrasta l'invecchiamento ed elimina le impurità. La gamma Scherma si declina in Eau de Toilette, doccia shampoo, deo, crema da barba e balsamo dopo-barba. [www.tutto-tondo.com](http://www.tutto-tondo.com)

## Depot

Soluzioni da uomo

Dopo barba e capelli il marchio Depot decide di prendersi cura del corpo dell'uomo, con la linea 600 Body Solutions, che per ora comprende un bagnoschiuma declinato in 4 profumazioni per un rituale intenso e avvolgente. Classic Cologne sulle note di bergamotto, menta, neroli e lavanda, Oriental Soul caratterizzato da pepe nero, cardamomo, patchouli e ambra grigia, Fresh Black Pepper al profumo di mugugno, limone, pepe nero e legno di cedro, e Dark Tea con bergamotto e tabacco (16 euro cad). [www.depotmaletools.com](http://www.depotmaletools.com)



## Frankie Morello

Profumi spaziali

Prima collezione cosmesi per il fashion brand italiano, che con Sirpea, leader da oltre 70 anni nel mondo della produzione e distribuzione di prodotti beauty. La linea comprende fragranze dal carattere deciso ma fresco, per lei e lui (nella foto) e prodotti per la cura del corpo come il balsamo

after shave e il gel doccia per lui. Il packaging è essenziale e singolare: i flaconi da 100, 50 e 30 ml sembrano navicelle spaziali in miniatura, create per enfatizzare il tema del viaggio alla scoperta di nuovi mondi. Il profumo maschile Cold Grey/4 1384 gioca con accordi agrumati, inebrianti e si chiude con un fondo legnoso. [www.frankiemorello.com](http://www.frankiemorello.com)





## OLFATTO BEAUTY DONNA



TESTANERA

## FOTO DA ROCKSTAR

È un nome noto per i suoi successi rock quello di chi ha scattato i look 2017 di Testanera: Bryan Adams

Forse non tutti sanno che Bryan Adams oltre che noto musicista è anche affermato fotografo. Come rocker ha raggiunto l'apice della carriera con successi come "Summer of '69" o "You're gone", ma è anche riuscito a guadagnarsi la reputazione di fotografo di fama internazionale, immortalando celebrità come l'attore Christoph Waltz, Hillary Clinton e anche la Regina Elisabetta. Ha mosso i primi passi negli anni '90 affiancando il celebre

fashion photographer americano Herb Ritts. Oggi amplia il suo portfolio con un nuovo progetto. In collaborazione con Testanera ha infatti scattato le immagini dei Look 2017 creati dall'hair expert Armin Morbach, secondo uno spirito "Wild Authentics". Con il progetto artistico "Into the Forest", Adams ha dato una moderna interpretazione ai look, mettendo in risalto una tipologia di bellezza al naturale attraverso l'obiettivo. [www.testanera.com](http://www.testanera.com)

### Aveda

#### Viaggi sensoriali

Basta un profumo per essere trasportati in luoghi lontani o rivivere emozioni sopite. È questo il grande valore dell'olfatto. Perciò il brand famoso per l'uso di ingredienti naturali ha un laboratorio ad hoc, l'Aveda Botanical Aroma Lab che si adopera per selezionare dei Pure-Fumes™ formulati à-la-mode di Aveda. Così basta un hair mist per viaggiare con la mente, tra Giappone, Brasile e Medio Oriente. [www.aveda.com](http://www.aveda.com)



### Mandarina Duck

#### Il viaggio come meta

Non poteva che dedicare al viaggio anche le sue prime fragranze un marchio noto proprio per i suoi accessori colorati e funzionali pensati per i viaggiatori. Let's Travel to New York il nome della fragranza, è come il viaggio: vivace e inebriante, variegato, libera dalla noia. Disponibile for woman e for man, inaugura una serie dedicata alle città, partendo dalla più iconica, quella che non dorme mai (100ml 24,90 euro). [www.mandarinaduck.com](http://www.mandarinaduck.com)



# Hotel, ville e appartamenti sul mare più bello del Kenya



## jacaranda bay, la spiaggia preferita dagli italiani

*10 km di sabbie bianche e mare turchese in ambiente incontaminato fra due Parchi Marini*

## jacaranda beach resort\*\*\*\* gestione italiana e standard internazionale

*130 camere, di cui 50 in prima fila sulla spiaggia*

## ville e appartamenti da una a tre camere da letto

*Complessi con giardino, piscina e accesso privato al mare. Uso e accesso gratuito ai servizi dell'albergo*

### HOTEL

ITALIA: +39 06 3973 1489

KENYA: +254 723 159 848

INFO@JACARANDBEACHRESORT.COM

WWW.JACARANDBEACHRESORT.COM



### IMMOBILIARE

ITALIA: +39 06 3973 1489

+39 334680 9774

KENYA: +254 710 458 455

INFO@VILLEJACARANDA.COM

WWW.IMMOBILIAREJACARANDA.COM

# .italo

I PIACERI DEL VIAGGIO



## ITALO PRESENTA APPTAXI

NUOVO SERVIZIO INTEGRATO CHE SEMPLIFICA LA VITA DEI VIAGGIATORI



**I 08 News**  
I vantaggi di appTaxi e Italoimpresa

**I 10 Il network**  
Italotreno potenzia il servizio

**I 12 Gli ambienti**  
Il piacere di viaggiare con Italo

**I 14 I servizi di Italo**  
Proposte e vantaggi per tutti

**I 15 Italo Live**  
L'intrattenimento sul portale di bordo

**I 17 Il grande cinema a bordo**  
Viaggia in compagnia dei migliori film

# Italo presenta appTaxi: spostamenti più semplici

Italo e appTaxi insieme per semplificare gli spostamenti quotidiani di tutti i viaggiatori. Si fa più ricco il programma di Italo Più: per ogni euro speso ti sarà accreditato un punto sulla carta Italo Più a partire dal mese successivo!

**Scarica subito l'app di "appTaxi"! Entro il 28 febbraio 2018, registrando la propria carta Italo Più sull'app riceverai un bonus di 50 punti e ulteriori 50 punti verranno accreditati dopo la prima corsa effettuata.**

Italo offre un nuovo servizio ai suoi viaggiatori grazie ad appTaxi! Ciò che ha sempre distinto Italo NTV è la qualità del servizio offerto che non si limita all'accoglienza a bordo treno e in stazione, ma ad ogni aspetto dell'esperienza di viaggio.

Per questo motivo Italo ha scelto appTaxi, un'app tutta italiana che semplifica gli spostamenti dei propri passeggeri e arricchisce anche il programma fedeltà Italo Più. I viaggiatori Italo potranno usufruire dei vantaggi offerti da appTaxi, una nuova applicazione che consente di richiedere una corsa taxi e pagarla con la propria carta di credito in massima semplicità. AppTaxi è un network di imprese a cui aderiscono i maggiori operatori radiotaxi d'Italia. Il network dispone di circa 5.000 taxi distribuiti su oltre 20 città in tutta Italia (tra cui Roma, Milano, Bologna, Firenze e i taxi acquei di Venezia). La richiesta del taxi è semplicissima! Bisogna scaricare l'app di "appTaxi" dal digital store attraverso il proprio Smartphone. Poi si accede all'app che dispone di funzionalità di geolocalizzazione del viaggiatore e del taxi. Tale funzionalità ha lo scopo di facilitare il raggiungimento del punto di incontro tra il taxi e il cliente. In ogni caso la centrale è sempre disponibile

per ogni tipo di esigenza o necessità (bagagli ingombranti, dubbi sulla posizione, variazioni improvvise, etc). Il pagamento avviene tramite app al termine della corsa (con carta di credito) oppure direttamente all'autista con carta di credito o denaro in contanti. Non solo verrà quindi agevolata la mobilità urbana nelle città raggiunte da Italo e servite dall'applicazione, ma per tutti gli iscritti al programma fedeltà Italo Più sarà anche l'occasione per accumulare ulteriori punti. Dopo aver scaricato l'applicazione, infatti, sarà sufficiente attivare la funzionalità dal menù fidelity ed inserire il proprio codice cliente Italo Più prima di prenotare la corsa per iniziare ad accumulare punti. Per ogni euro speso su qualsiasi corsa tramite pagamento con l'app, con carta di credito registrata, sarà quindi accreditato 1 punto sulla carta Italo Più a partire dal mese successivo. Ma le sorprese riservate ai viaggiatori Italo non finiscono qui: infatti ogni viaggiatore che entro il 28 febbraio 2018 registrerà tramite appTaxi la propria carta Italo Più, riceverà un



bonus di ben 50 punti e ulteriori 50 punti verranno accreditati dopo la prima corsa effettuata. Una volta scesi dal treno che voi siate a Roma, Milano, Firenze, Bologna, Torino, Padova, Mestre, Verona, Rovigo o Venezia con un semplice click potrete richiedere la vostra corsa e contemporaneamente accumulare punti per il vostro prossimo viaggio premio su Italo!

# Italo Impresa, risparmia il 50% per i tuoi viaggi di lavoro con Italo

E con pochi viaggi diventi Privilege con nuovi vantaggi

## .italo *impresa*

**Italo Impresa è l'offerta dedicata alle piccole e medie imprese e alle partite IVA. Acquistando biglietti negli ambienti Business di Italo ricevi immediatamente un bonus pari al 50% di quanto speso. E con soli 30 viaggi diventi Italo Impresa Privilege, con incredibili vantaggi come l'accesso alle Lounge Italo e gli upgrade dell'ambiente di viaggio.**

Per aderire all'offerta basta accedere al portale [www.italoimpresa.it](http://www.italoimpresa.it) e registrarsi gratuitamente. Il Bonus restituito è pari al 50% del valore dei biglietti acquistati e viaggiati in offerta Flex in ambiente Prima, Comfort e Club Executive. Dal 6 dicembre le aziende che aderiscono all'offerta e che effettuano 30 viaggi qualificanti\* in un arco temporale di 6 mesi, guadagnano automaticamente il livello "Italo Imprese Privilege". Il passaggio al Privilege garantisce l'accesso alle Lounge Italo Club, nelle stazioni ove presenti, l'utilizzo del Fast Track e 5 Upgrade di ambiente. Per usufruire dei vantaggi sarà

sufficiente mostrare la stampa o la copia digitale della mail di passaggio al livello Privilege e/o della pagina "Gestione Profilo Impresa" della propria area riservata. Registrandosi, inoltre, si accederà alla fatturazione semplificata; ogni mese, collegandosi al portale, basterà un click per scaricare un'unica fattura relativa a tutti i propri biglietti.

**Registrati gratis e Scopri di più su [www.italoimpresa.it](http://www.italoimpresa.it)**

\* per viaggi qualificanti si intendono i biglietti acquistati con le tariffe del profilo personale di Offerta Bonus, come indicato all'interno della propria area riservata alla pagina "Offerta"; i vantaggi del livello si estendono a tutti i dipendenti dell'azienda per un massimo di due passeggeri per ogni biglietto.

**.italo *impresa***  
PRIVILEGE

CON SOLI 30 VIAGGI  
TANTI VANTAGGI  
RISERVATI

**ITALO IMPRESA**  
L'offerta dedicata alle piccole e medie imprese e Partita IVA

SOLO ITALO TI RIMBORSA  
**LA METÀ**

# Italo treno potenzia il servizio

Grazie ai nuovi treni EVO maggiori collegamenti tra le città del network Italo, tra cui Roma, Milano, Bologna, Firenze e Venezia. Aumentano anche i NO STOP

## MILANO-ROMA

■ Aumentano da 40 a 50 i collegamenti giornalieri tra le due città, con un treno Italo ogni trenta minuti negli orari di punta; sempre più frequenti i treni NO STOP che aumentano da 15 a 19 con tre nuove partenze da Milano Centrale a Roma Termini alle 06.00, 11.15 e 19.15 con arrivi alle 8.59, 14.14 e alle 22.14 e viceversa una nuova partenza da Roma Termini a Milano Centrale alle 11.10 con arrivo alle 14.09.

## ROMA-BOLOGNA

■ Aumentano da 41 a 49 i collegamenti giornalieri tra le due città, da Bologna è ancora più veloce raggiungere la Capitale con i 2 nuovi treni NO STOP con partenze da Bologna alle 17.15 e 18.15 e arrivi a Roma Termini alle 19.14 e 20.14 (nessuna fermata intermedia a Firenze SMN e Roma Tiburtina), tempo di percorrenza 1h e 59 minuti.

## MILANO-BOLOGNA

■ Aumentano da 25 a 33 i collegamenti giornalieri tra le due città, sempre più copertura di orari dalla mattina alla sera; 4 le nuove partenze da Bologna alle 9.03, 15.03, 17.03 e 22.03 con arrivi a Milano Centrale alle 10.15, 16.15, 18.07 e 23.15; viceversa 4 le nuove partenze da Milano Centrale alle 15.35, 16.10, 17.10 e 20.35 con arrivi a Bologna alle 16.47, 17.12, 18.12 e 21.47.

## FIRENZE-VENEZIA

■ Aumentano da 8 a 10 i collegamenti giornalieri tra le due città, con due nuove partenze al mattino: una da Venezia con partenza alle 8.00 e arrivo a Firenze SMN alle 10.05, l'altra da Firenze SMN con partenza alle 7.54 e arrivo a Venezia alle 10.00. Tempo di percorrenza di poco superiore alle 2 ore, nella tratta si viaggia anche con i nuovi treni Evo.



# Italobus ti porta anche a sciare

Arrivare nella tua città è ancora più facile: con un unico biglietto parti in treno e prosegui comodamente in bus. Scopri tutte le nuove destinazioni in arrivo!



Italobus è il servizio che porta l'Alta Velocità nella tua città con la praticità e convenienza di un solo biglietto: si parte in treno e si prosegue comodamente in bus. L'autobus targato Italo collega le stazioni di Reggio Emilia, Milano Rogoredo e Salerno. Vivi la stagione sciistica in totale relax e sali a bordo dei nostri bus che da Verona, Mestre e Torino portano a Canazei, Cortina d'Ampezzo e Courmayeur!

## I COLLEGAMENTI

**DA REGGIO EMILIA** - La stazione di Reggio Emilia è collegata da nord (Milano e Torino) e da sud (Bologna, Firenze, Roma, Napoli, Salerno) alle stazioni di Mantova, Parma, Cremona e Modena.

**DA MILANO ROGOREDO** - Italobus collega la stazione di Milano Rogoredo alla città di Bergamo, effettuando anche le fermate intermedie di Capriate (fermata autostradale A4 Milano-Venezia) e Orio al Serio aeroporto (fermata all'interno del parcheggio P3 Smart dell'aeroporto).

**DA SALERNO** - Italobus arriva anche al Sud collegando le località di Potenza, Matera, Ferrandina, Picerno, Sala Consilina, Lauria, Frascineto/Castrovillari e Cosenza al mercato dell'Alta Velocità, dalla stazione di Salerno.

**ITALOBUS PER LA NEVE** - Novità per la stagione sciistica. Italobus collega Verona a Canazei e alla Val di Fassa, Mestre a Treviso e Cortina d'Ampezzo e inoltre Torino ad Aosta e Courmayeur.



\* dicembre 2017 - aprile 2018

# Iscriviti a Italo Più e vinci tanti premi

Il programma fedeltà di Italo che ti premia quando viaggi ad alta velocità!



**Italo Più** è il programma fedeltà di Italo che ti premia quando viaggi e ti consente di richiedere **biglietti premio gratuiti** a partire da soli **1.800 punti!** È molto **semplice e veloce** raggiungere le soglie di punti per richiedere i **biglietti premio** grazie al nuovo sistema di raccolta che ti permette di accumulare punti in base alla tratta, all'ambiente di viaggio e all'offerta commerciale acquistata: puoi richiedere **un biglietto gratuito** dopo solo **5 viaggi in Ambiente Prima o Club\*** e dopo solo **7 viaggi in Smart e Comfort\*\***. In più con solo 15.000 punti si accede allo status **Privilege**, lo status riservato ai migliori clienti Italo, che garantisce per se stessi e per un accompagnatore l'accesso alle esclusive Lounge Italo Club e 5 upgrade di ambiente all'anno per viaggiare sempre più comodi a bordo di

Italo. Inoltre a tutti gli iscritti sono riservate **promozioni speciali dedicate** come l'offerta **2 poltrone per 1** che permette di andare al cinema in due acquistando un solo biglietto, accumulo di **punti extra** tramite i servizi offerti dai partner come Hertz, voucher treno prenotando hotel e soggiorni con Booking.com.

Iscriversi al nuovo **Italo Più** garantisce:

- **acquisti semplici e veloci** con la carta registrata
- **accesso ad internet rapido** a bordo tramite il portale Italo Live
- **riconoscimento immediato** sul sito [italotreno.it](http://italotreno.it) e al Contact Center.

**Iscriviti subito al programma fedeltà e scopri tutti i dettagli sul sito [Italotreno.it!](http://Italotreno.it)**

\* acquistando 5 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta (Tratte Brevi o Tratte Lunghe). \*\* acquistando 7 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta (Tratte Brevi o Tratte Lunghe).

# Italo EVO: Club Executive, Prima e Smart

## Un viaggio all'insegna del piacere

Design d'avanguardia e ottimi materiali per nuove sedute comode e avvolgenti. Tutto sul nuovo treno parla di comfort e qualità al servizio dei viaggiatori

Il nuovo Italo EVO offre ai propri viaggiatori 3 ambienti di viaggio: Club Executive, Prima e Smart. Gli ingegneri di Alstom e di Italo NTV hanno collaborato per realizzare una tipologia di seduta che possa garantire il massimo del comfort in ogni ambiente di viaggio.

Le sedute di Italo EVO sono caratterizzate da un design all'avanguardia e sono composte da materiali naturali ed ecosostenibili. Al fine di ottenere un netto miglioramento del comfort della seduta è stato realizzato un poggiatesta "avvolgente", studiato per permettere al viaggiatore di inclinare la testa su entrambi i lati del cuscino e riposarsi comodamente senza che la testa possa scivolare. Il nuovo design dell'area poggiatesta, oltre ad offrire una sensazione di maggiore accoglienza, migliora sensibilmente l'aspetto estetico della poltrona.

In ambiente Club Executive i rivestimenti delle poltrone sono in pelle color rosso con orecchie poggiatesta di color blu. I rivestimenti dell'ambiente Prima sono in pelle color blu con orecchie poggiatesta di color rosso. I rivestimenti in pelle, oltre a donare un senso di eleganza e comfort, garantiscono un'elevata tenacità e resistenza nel tempo. Un dettaglio da mettere in risalto è la doppia cucitura su ogni seduta che garantisce una resistenza ancora più elevata e un tocco di stile. In Club Executive troviamo la doppia cucitura rossa su pelle blu e blu su pelle



rossa, mentre in Prima abbiamo la doppia cucitura rossa su pelle blu e doppia cucitura blu su pelle rossa.

In ambiente Smart, invece, le sedute sono realizzate in ecopelle color grigio, materiale perfetto per resistenza e durata nel tempo, con la cucitura di color rosso presente sulle orecchie del poggiatesta. Le poltrone in Club Executive sono dotate di tavolini collocati sotto al bracciolo: questo permette di avere maggiore capacità di movimento all'interno dell'ambiente e di conseguenza maggiore comfort per i viaggiatori.





## GLI AMBIENTI DELL'AGV 575

### ARRIVA LA NUOVA CLUB EXECUTIVE DI ITALO: PIÙ COMFORT PER TUTTI I VIAGGIATORI

Si rinnova la Club Executive! Tutta la flotta degli AGV 575 è stata dotata delle nuove sedute, installate all'interno della carrozza 1, che garantiscono il massimo del comfort a tutti i viaggiatori che desiderano il top dall'esperienza di viaggio. Sono 19 le poltrone realizzate da C&G Kiel Italia, di cui 11 posti nell'area "open space" e 8 nei due salotti da quattro posti ciascuno. I rivestimenti sono in pelle e donano al sedile eleganza e importanza in relazione all'Ambiente di destinazione a bordo treno, nonché durabilità delle performance nel tempo. Il design delle cuciture è stato sviluppato per donare fluidità e importanza al sedile, attraverso tecnica di ribattitura a doppio ago per le cuciture estetiche e di rifinitura e con tecnica di ribattitura semplice per le cuciture lungo la sagoma complessiva del sedile e per gli accoppiamenti. Comodamente seduti, i viaggiatori potranno accedere al portale ItaloLive attraverso lo schermo touch screen da 9 pollici presente in ogni posto o connettersi con il proprio dispositivo grazie al Wi-Fi gratuito presente su tutto il treno. Potranno leggere i principali quotidiani o le riviste più di tendenza sempre a disposizione sorseggiando un ottimo caffè espresso o una bibita fredda.



#### LA PRIMA

L'ambiente Prima è dedicato a chi, in viaggio, cerca comodità e un servizio curato e attento. A disposizione dei viaggiatori poltrone reclinabili, selezioni di quotidiani e servizio di benvenuto comprendente snack e bevande.

#### LA COMFORT

L'ambiente Comfort è il mix perfetto tra la convenienza della Smart e la comodità della Prima, grazie alle comode sedute e agli ampi spazi individuali pensati per questo ambiente.



#### LA SMART

L'ambiente Smart è dedicato a tutti coloro che amano viaggiare a prezzi competitivi senza rinunciare alla qualità del servizio.



# Viaggia senza pensieri con Italo Go

In collaborazione con partner specializzati, le soluzioni per agevolare il proprio soggiorno

**Italo lancia Italo Go**, una serie di servizi ideati per agevolare gli spostamenti e i soggiorni di chi sceglie Italo per viaggiare attraverso l'Italia. Coloro che sceglieranno di viaggiare con Italo avranno d'ora in poi la possibilità di completare il proprio viaggio prenotando i servizi di Italo Go offerti in collaborazione con partner specializzati come **appTaxi, Hertz, Booking.com, Autostradale, Go Opti, Park Cloud, Parcel Scout e Get your Guide**.



**Hertz** offre ai viaggiatori Italo e ai soci Italo Più la possibilità di ricevere vantaggi e sconti fino al 10% sul noleggio effettuato in Italia e all'estero, oltre a fino a 3 punti Italo Più per ogni Euro speso. Per maggiori informazioni: [hertz.it/italo](http://hertz.it/italo).

**Italo Go** prevede vantaggi anche per chi sceglie una struttura su **Booking.com** prenotando tramite il sito [hotel.italotreno.it](http://hotel.italotreno.it). Booking.com regala infatti due voucher del valore di 20 euro ciascuno per l'acquisto di biglietti Italo, ogni 1.000 euro per soggiorni in hotel e strutture prenotate dal portale. L'offerta è riservata ai clienti Italo Più che, in fase di prenotazione, dovranno inserire il proprio codice cliente.



Con **Italo Go** è facile organizzare anche i propri spostamenti dalla stazione all'aeroporto. Grazie alla partnership con la società **Autostradale**, i viaggiatori di Italo potranno prenotare il proprio trasferimento semplicemente con un click utilizzando il servizio Airport Bus Express, disponibile dalla stazione di Milano Centrale verso gli aeroporti di Milano e dalla stazione di Firenze Santa Maria Novella verso l'aeroporto di Pisa.

Il taxi ti regala il treno con appTaxi: **con appTaxi il tuo taxi è a portata di smartphone!**

Richiedi un taxi, pagalo con pochi semplici click e accumula punti preziosi!

**RICHIEDI** - in pochi semplici passaggi avrai la conferma del taxi senza preoccuparti di conoscere la tua posizione  
**PAGA** - al termine della corsa pagare il taxi è facile! Direttamente all'autista o registrando la carta con il pagamento in-app  
**ACCUMULA** - Ogni euro speso in taxi contribuisce ad accumulare punti preziosi del programma fedeltà ItaloPiù  
**- Sempre più estesa, oggi disponibile in più di 20 città e con circa 5000 veicoli. Ecco le città coperte da appTaxi:** Arezzo, Bologna, Cagliari, Catania, Firenze, Milano, Modena, Monza, Padova, Palermo, Roma e Castelli Romani, Rovigo, Siena, Torino, Treviso, Venezia, Verona, Vicenza.

Dove vorresti parcheggiare? Prenota in anticipo con **ParkCloud**, per un viaggio all'insegna del relax al tuo arrivo in stazione!

**CERCA:** inserisci la stazione in cui vorresti parcheggiare, e visualizza istantaneamente le opzioni disponibili.

**CONFRONTA:** metti a confronto i servizi, prezzi e recensioni e trova il parcheggio perfetto.

**PRENOTA:** seleziona il parcheggio che fa per te, risparmiando tempo e denaro.

Prenotando in anticipo con ParkCloud, potrai risparmiare fino al 60%! In aggiunta, potrai modificare la prenotazione o cancellarla, semplicemente accedendo alla sezione "Gestisci la prenotazione".

Per i viaggiatori di Italo sarà ora più facile scegliere e prenotare le visite turistiche grazie alla partnership con **Get Your Guide**, la piattaforma online più grande al mondo su cui prenotare tour, attività e attrazioni nelle città scelte come meta dei propri viaggi. Dal "salta la coda" ai musei Vaticani al giro in gondola a Venezia, numerose sono le attività prenotabili dalla piattaforma. **Italo Go** ti permette di partire senza pensieri, grazie alla partnership con **Parcel Scout**, il servizio online di spedizione bagagli che libera il viaggiatore da ogni peso assicurando prezzi convenienti e soluzioni personalizzate con consegna del proprio bagaglio a destinazione entro 48 ore.

Prenotare i servizi di **Italo Go** è facilissimo: dopo aver effettuato l'acquisto del biglietto, nella pagina "Conferma Acquisto" è presente l'area dedicata a **Italo Go**, cliccando sul servizio desiderato si viene indirizzati automaticamente sul sito del Partner per poter finalizzare la prenotazione. In questo modo **Italo** mette a disposizione un ventaglio di servizi per garantire ai suoi viaggiatori un'esperienza di viaggio completa e soddisfacente.



# Scegli tra più di 130 film a disposizione

Goditi un bel film a bordo di Italo scegliendo tra quelli disponibili sul portale Italo Live e targati **Medusa!** Puoi spaziare fra diversi generi, l'offerta è adatta al pubblico di ogni età, per garantire massimo intrattenimento durante il viaggio e far sì che questo sia sempre più piacevole. Di seguito una serie di pellicole scelte per voi

## Fantascienza



**Il prescelto** – 102'  
di Neil La Bute  
USA/Germania 2006



**The Hole** – 92'  
di Joe Dante  
USA 2009



**Le morti di Ian Stone** – 87'  
di Dario Piana  
UK 2007



**In Time** – 109'  
di Andrew Niccol  
USA 2011

## Per tutta la famiglia



**Sole a catinelle** – 92'  
di Gennaro Nunziante  
Italia 2011



**L'uomo che fissa le capre** – 90'  
di Grant Heslov  
USA 2009



**I 2 soliti idioti** – 92'  
di Enrico Lando  
Italia 2012



**Il 7 e l'8** – 90'  
di S. Ficarra, V. Picone, G. Avellino  
Italia 2007

## Sentimentale



**Quasi amici** – 112'  
di Olivier Nakache, Éric Toledano  
Francia 2011



**Il cuore grande delle ragazze** – 85'  
di Pupi Avati  
Italia 2011



**Tutta colpa di Freud** – 120'  
di Paolo Genovese  
Italia 2014



**Incontrerai l'uomo dei tuoi sogni** – 98'  
di Woody Allen  
USA/Spagna 2010

## Thriller



**L'ultima missione** – 125'  
di Olivier Marchal  
Francia 2008



**L'inventore di favole** – 95'  
di Billy Ray  
USA 2003



**Il dolce e l'amaro** – 98'  
di Andrea Porporati  
Italia 2007



**L'ombra del potere** – 167'  
di Robert De Niro  
USA 2006

Per accedere a Italo Live collega il tuo dispositivo alla rete Wi-Fi ".italo". Apri il browser e attendi la comparsa automatica dell'Home Page del portale. Se non visualizzi la home page puoi accedere dall'indirizzo <https://portal.italolive.it> oppure digitando **italolive.it** direttamente nel browser

## Il cinema a bordo di Italo, lo spettacolo è assicurato!

Goditi il viaggio a bordo di Italo in compagnia di un buon film! Animazione, thriller, azione, commedia: ce n'è per tutti i gusti

### Il mio amico Nanuk



Appassionante film ambientato nelle terre dell'Artico Canadese. Madison Mercier è una ricercatrice esperta di zoologia e parte per un viaggio in cerca di un branco di balenotteri bianchi. Durante la sua assenza i due figli, Abbie e Luke, restano con la zia. Una sera Luke assiste alla cattura di un'orsa bianca che tenta di entrare nel garage di casa sua. Quando i Rangers se ne vanno portando via l'orsa polare, Luke va a curiosare nel garage e trova un cucciolo di orso bianco. Luke si rivolge a Muktuk, esperta guida locale, per consegnare il piccolo cucciolo d'orso alla sua mamma che si trova all'estremo nord delle terre artiche.

### Valentin



Buenos Aires, 1960: Valentin è un bambino di 9 anni che vive con il padre e la nonna. Da qualche anno dentro di sé nutre la speranza di ritrovare la mamma che lo ha abbandonato all'età di 3 anni e conoscere il motivo della sua partenza. Confida all'amico Rufo i suoi pensieri e le sue speranze, ma nessuna delle persone che lo circondano sembra aver voglia di parlargli del passato.

**Dal 28 dicembre  
al 31 gennaio**

#### Tratta Nord-Sud\*

DAL 28 DIC AL 3 GEN



**PICCOLO GRANDE EROE**  
di C. Brady, C. Reeve, D. St. Pierre  
Voci: M. Meli, R. Stocchi  
Durata: 88'  
Genere: Animazione  
Lingua: ITA / ENG



DAL 4 AL 10 GENNAIO



**CARNAGE**  
di Roman Polanski  
Con: Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph Waltz, John C. Reilly  
Durata: 79'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITA



DALL'11 AL 17 GENNAIO



**L'ULTIMO DEI TEMPLARI**  
di Dominic Sen  
Con: Nicolas Cage, Ron Perlman, Stephen Campbell Moore  
Durata: 113'  
Genere: Azione  
Lingua: ITA / ENG



DAL 18 AL 24 GENNAIO



**IL MIO AMICO NANUK**  
di Roger Spottiswoode, Brando Quilici  
Con: D. Goyo, G. Visnjic  
Durata: 88'  
Genere: Avventura  
Lingua: ITA



DAL 25 AL 31 GENNAIO



**THE BURNING PLAIN**  
di Guillermo Arriaga  
Con: Charlize Theron, John Corbett, José María Yazpik  
Durata: 107'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITA / ENG



#### Tratta Sud-Nord\*\*



**VALENTIN**  
di Alejandro Agresti  
Con: Raoul Bova,  
Con: Rodrigo Noya, Carmen Maura, Julieta Cardinali  
Durata: 86'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



**YOUTH - LA GIOVINEZZA**  
di Paolo Sorrentino  
Con: Michael Caine, Harvey Keitel, Rachel Weisz  
Durata: 124'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITA-ENG



**ANDERSEN - UNA VITA SENZA AMORE**  
di Eldar Ryazanov  
Con: Liya Akhedzhakova, Sergey Migitsko, Yelena Babenko  
Durata: 132'  
Genere: Avventura  
Lingua: ITA



**SOMEWHERE**  
di Sofia Coppola  
Con: Stephen Dorff, Elle Fanning, Chris Pontius  
Durata: 97'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA/ENG



**WOLFHOUND**  
di Nikolay Lebedev  
Con: Aleksandr Bukharov, Oksana Akinshina, Igor Petrenko  
Durata: 136'  
Genere: Avventura  
Lingua: ITA



#### LEGENDA

Contenuto adatto a tutti

Contenuto adatto a bambini con adulti a fianco

Nessun film in programmazione è vietato ai minori

# Guida utile alle tempistiche del viaggio in treno

Italo cura con particolare attenzione la puntualità dei propri treni. Il 97% dei treni Italo è infatti in orario e questo fa della puntualità uno dei punti di forza del servizio che ogni giorno Italo offre ai suoi viaggiatori. Solo 2 treni Italo su 100 tardano il loro arrivo a destinazione a causa di problemi al treno stesso. Esistono poi diverse altre cause, non imputabili a Italo, che concorrono a generare un ritardo sulla linea ferroviaria. Di seguito una piccola guida per comprendere quelle più comuni.



## PROBLEMA TECNICO AI SISTEMI DI CIRCOLAZIONE FERROVIARIA

Si è verificato un guasto tecnico ad uno o più componenti dell'infrastruttura: i binari, la linea aerea (che fornisce al treno la corrente necessaria), il segnalamento. Le cause tecniche possono essere molteplici (rottura di un componente, danni causati da neve e ghiaccio) e a volte indotte da atti di vandalismo: basti pensare alla pratica purtroppo diffusa del furto di rame dai binari.



## TRAFFICO SULLA LINEA FERROVIARIA O IN INGRESSO/USCITA DA STAZIONE

Dato il numero elevato di treni circolanti sulla linea e nell'ambito dei principali snodi e stazioni, possono verificarsi situazioni di traffico congestionato, che si concretizzano in brevi attese in linea o nei pressi delle stazioni più trafficate.



## PROBLEMA TECNICO AL TRENO DI UN'ALTRA IMPRESA

Il guasto a un treno che ci precede sui binari può causare considerevoli ritardi nella circolazione, che possono avere conseguenze anche a molti km e a molte ore di distanza.



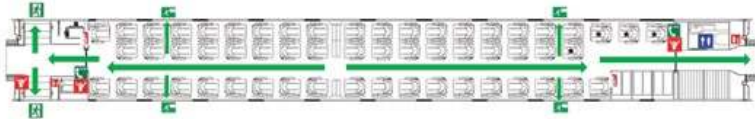
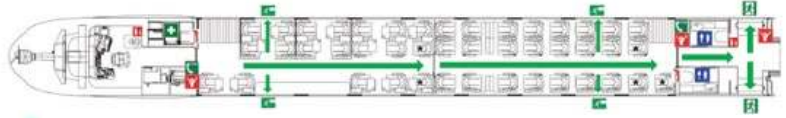
## EVENTI STRAORDINARI

Sciopero, manifestazioni, interventi delle autorità e dei soccorsi in caso di calamità possono avere ripercussioni sulla regolarità e puntualità dei servizi.

# Sicurezza a bordo / *on-board* safety instructions

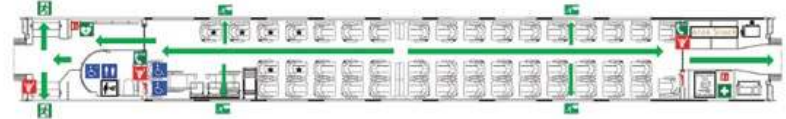
La mappa a bordo treno / *On-board* train map

Carrozza / Coach: 1



Carrozza / Coach: 2

Carrozza / Coach: 3



Carrozza / Coach: 4

Carrozza / Coach: 5



Carrozza / Coach: 6

Carrozza / Coach: 7



TARGA APERTURA DI EMERGENZA PORTA SINISTRA



Tirare la maniglia solo in caso di pericolo  
Aprire la porta spingendola con la mano

TARGA APERTURA DI EMERGENZA PORTA SINISTRA



Tirare la maniglia solo in caso di pericolo  
Aprire la porta spingendola con la mano

## APERTURA PORTE IN CASO DI EMERGENZA

Ciascuna porta di salita/discesa passeggeri è dotata di un dispositivo di sicurezza per l'apertura in emergenza dall'interno, azionabile come di seguito rappresentato

## Legenda / Legend

- Uscita di emergenza  
*Emergency exit*
- Finestra di emergenza  
*Emergency window*
- Via di fuga  
*Escape route*
- Estintore  
*Fire extinguisher*
- Martello frangivetro  
*Hammer for breaking glass*
- Maniglia allarme passeggeri  
*Handle passenger alarm*

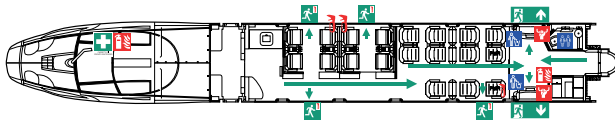
- Cassetta di pronto soccorso  
*First aid kit*
- Chiamata di emergenza  
*Emergency call*
- Toilette persone a mobilità ridotta  
*Toilet person with reduced mobility*
- Persona a mobilità ridotta  
*Person with reduced mobility*
- Toilette  
*Toilet*

- Sfigmomanometro  
*Sphygmomanometer*
- Responsabile treno  
*Train Manager*
- Fasciatoio  
*Diaper change pad*
- Distributore di snack e bevande  
*Automatic vending machine*
- Defibrillatore  
*Heartstart*

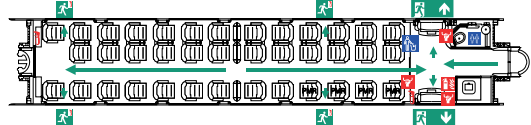
# Sicurezza a bordo / *on-board* safety instructions

## La mappa a bordo treno / *On-board* train map

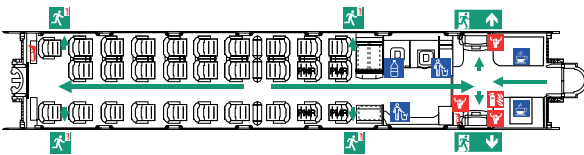
Carrozza / *Coach*: 1



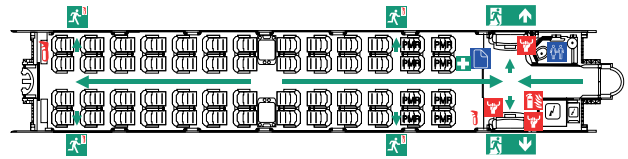
Carrozza / *Coach*: 2, 4, 5



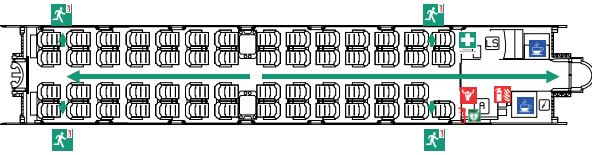
Carrozza / *Coach*: 3



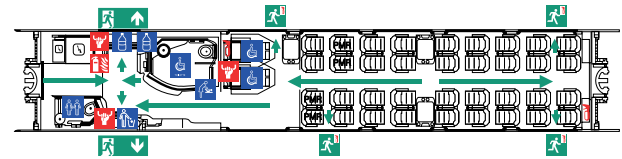
Carrozza / *Coach*: 6



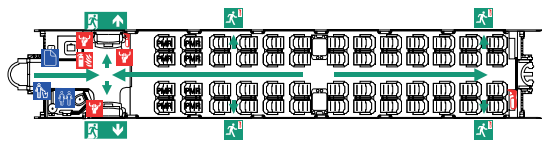
Carrozza / *Coach*: 7



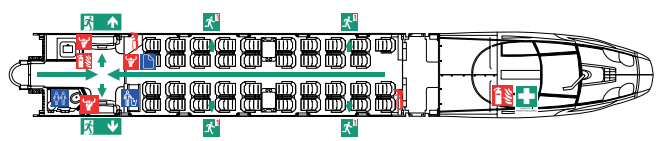
Carrozza / *Coach*: 8



Carrozza / *Coach*: 9, 10



Carrozza / *Coach*: 11



## Legenda / Legend

-  Uscita di emergenza  
*Emergency exit*
-  Finestrino di emergenza  
*Emergency window*
-  Via di fuga  
*Escape route*
-  Estintore  
*Fire extinguisher*
-  Martello frangivetro  
*Hammer for breaking glass*
-  Maniglia allarme passeggeri  
*Handle passenger alarm*

-  Cassetta di pronto soccorso  
*First aid kit*
-  Fasciatoio  
*Diaper change pad*
-  Distributore  
*Automatic vending machine*
-  Persona a mobilità ridotta  
*Person with reduced mobility*
-  Toilette  
*Toilet*

-  Defibrillatore  
*Heartstart*
-  Posti per sedie a rotelle  
*Wheelchair spaces*
-  Toilette handicap  
*Disabled toilet*
-  Cestini carta  
*Paper baskets*
-  Cestini plastica  
*Plastic baskets*
-  Cestini indifferenziata  
*Other waste baskets*



## Come comportarsi in caso d'emergenza What to do in an emergency

Nella condizione ordinaria di marcia in sicurezza, i passeggeri devono occupare esclusivamente gli spazi idonei al loro trasporto in modo da non ostacolare il personale di bordo nell'espletamento delle attività connesse con la sicurezza e eventuali operazioni di evacuazione del treno in emergenza. In caso di evacuazione del treno in emergenza è necessario attenersi alle istruzioni del personale di bordo prestando attenzione al rispetto delle seguenti istruzioni di carattere generale:

- Abbandonare il treno senza indugi, in maniera ordinata e con calma;
- Aiutare chi si trovi in difficoltà, con priorità a soggetti "sensibili" (bambini, donne in stato di gravidanza, portatori di handicap, ecc.);
- Abbandonare i bagagli e non tornare indietro per nessun motivo;
- In presenza di fumo o fiamme camminare chini.

In ordinary condition of safe running, travellers must remain in their assigned seats so that they do not prevent the work of on-board staff performing safety-related tasks or interfere with train evacuation in the event of an emergency. In the event of an emergency evacuation, follow the instructions of the on-board staff and the following general safety information:

- Evacuate the train quickly, calmly and in an orderly fashion;
- Help passengers requiring assistance, giving priority to children, pregnant women, the disabled;
- Leave your luggage behind, and do not re-enter the train for any reason;
- Walk bending down if there is smoke or flame.

## Esodo galleria linea AV/AC Firenze-Bologna Tunnel AV/AC evacuation Florence-Bologna

Per un ordinato e rapido esodo dalla galleria è necessario attenersi alle istruzioni fornite dal personale ferroviario direttamente o mediante gli impianti di diffusione sonora, prestando comunque osservanza alle seguenti indicazioni generali:

1. Una volta discesi dal treno occorre dirigersi verso la direzione più opportuna per l'esodo seguendo i cartelli segnaletici affissi sulla parete della galleria e/o le indicazioni fornite dal personale ferroviario;
2. La galleria dovrà essere percorsa camminando esclusivamente sul marciapiede laterale della stessa evitando di invadere i binari;
3. L'attraversamento dei binari, se necessario per raggiungere l'uscita, deve essere preventivamente autorizzato dal personale ferroviario;
4. Durante l'esodo occorre mantenere la calma, non spingere o accalcarsi con le persone che precedono, non creare allarmismo;
5. Aiutare, per quanto possibile, le persone a mobilità ridotta;
6. Una volta raggiunta l'uscita occorre non disperdersi e seguire le istruzioni impartite dalle squadre di soccorso.

For an orderly and efficient evacuation in a tunnel please follow the instructions provided by the train personnel either or over the train PA system, while bearing in mind the following general indications:

1. Once off the train, you must head in the most appropriate direction for evacuation by following the indications of the train personnel and/or, if there

are, the signs on the tunnel walls;

2. While in the tunnel, walk along the side pavement only and be sure to avoid encroaching on the tracks;
3. Crossing of the tracks, if required in order to reach the exit, must be authorized in advance by the train personnel;
4. During the evacuation you must keep calm all the time. Avoid pushing or crowding the people in front and do not panic;
5. People with reduced mobility should be helped as much as possible;
6. On reaching the exit, remain in the area and follow the instructions provided by rescue teams.

**BYPASS FRA I DUE TUBI DELLA GALLERIA / BYPASS BETWEEN TWO TUNNELS**

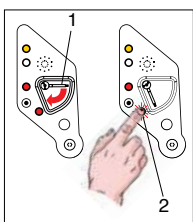
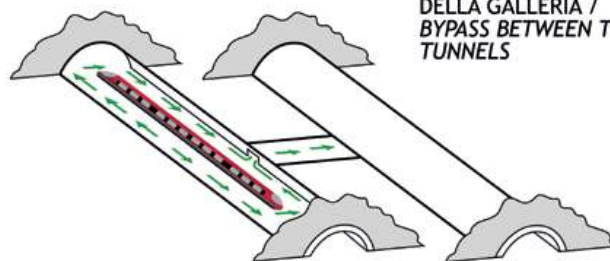


Fig.1

### Apertura porte di emergenza Opening the emergency exits

Per aprire la porta in emergenza:

- girare la maniglia verso il basso (Fig.1- disegno 1)
- attendere l'accensione del pulsante rosso
- premere il pulsante rosso ed aprire la porta (Fig.1- disegno 2)

To open the emergency exits:

- Wait until the red light comes on (Fig.1 - drawing 1)
- Turn the handle downwards
- Press the button with the red light on it open the door (Fig.1 - drawing 2)



Fig.2



Fig.3

### Finestrini/Windows

Prelevare il martello frangivetro, (Fig.2) colpire il finestrino nel punto indicato sul vetro (Fig.3) e spingere il finestrino.

Pick up the hammer for breaking glass (Fig.2) use it to strike the window at the spot marked (Fig.3) and push the window out.

### **Ariete**

Il nuovo anno prosegue le influenze del vecchio assecondando la vostra voglia di rivoluzione e cambiamento. Un viaggio potrebbe temporaneamente placare la vostra smania.



### **Toro**

Tra un brindisi e l'altro il vostro ego si eleva e compie pericolose piroette nell'aria; incanalate questa sicurezza in obiettivi concreti e sapientemente programmati.



### **Gemelli**

Una volta trascorse le feste non vedrete l'ora di lasciarvi dietro il trambusto per ritrovare la calma. Avete bisogno di meditare e di progettare il nuovo anno.



### **Cancro**

È giunto il momento di fare un bilancio sull'anno appena trascorso e di stilare una lista di buoni propositi. Come quello di recuperare il vostro benessere, ma con serenità.



### **Leone**

Respirate un attimo e lasciate da parte tutta l'energia che vi porta a star sempre lì a rincorrere i vostri obiettivi. Prendetevi una pausa per guardare le vittorie conquistate.



### **Vergine**

Riservatevi del tempo per fare quattro sane chiacchiere con gli amici, che sono da sempre il vostro principale stimolo intellettuale, fonte di consigli e nuove idee.



### **Bilancia**

I semi piantati nell'anno appena trascorso cominceranno a dare i primi frutti, segno che avete fatto tanto ma, soprattutto, lo avete fatto nel migliore dei modi.



### **Scorpione**

Il vostro consueto rigore, per voi che non ammettete imprevisti, sarà messo alla prova da qualche deviazione di percorso. Su, sforzatevi di essere più flessibili!



### **Sagittario**

Ricordatevi di assecondare sempre la vostra natura avventurosa, cercate il nuovo, il primitivo rapporto con voi stessi. La parola d'ordine di gennaio è: curiosità.



### **Capricorno**

Un nuovo inizio. E voi, che amate la routine e i rigidi programmi, lo detestate. Ma sforzatevi un po' per godere dell'imprevisto: spesso porta con sé nuove emozioni.



### **Acquario**

Nel 2017 avete faticato davvero tanto, siete stati in balia del senso del dovere fino alla fine. Sembra che questo nuovo anno vi potrà concedere respiro e serenità.



### **Pesci**

Amate l'amore e amate essere innamorati. Questo gennaio è fecondo per i cuori solitari, mentre per chi è in coppia significa maggiore stabilità. Proprio quello che desiderate.





UNA CASA BELLA, LA TUA.

## Dekora microcemento: superfici per l'architettura.

Libera la tua creatività in tutte le stanze della casa personalizzando le superfici con effetti lisci e materici.



**Rivesti con facilità pareti, pavimenti,  
mobili con meno di tre millimetri di spessore.  
Rinnova, trasforma e arreda senza demolire!**

Ciclo di posa certificato; alte prestazioni, durata nel tempo,  
resistenza, semplicità di posa e massima lavorabilità.

**Phoenix srl**

via Valcellina, 26  
33097 Spilimbergo (PN)  
telefono +39 0427 615102  
[www.phoenix-edilizia.com](http://www.phoenix-edilizia.com)  
[info@phoenix-edilizia.com](mailto:info@phoenix-edilizia.com)



**Alla base di ogni impresa  
ci vuole una giusta energia.**

**Scegli l'offerta GiustaPerTe.  
Affidati alla trasparenza  
di Enel Energia.**

Per il tuo business c'è un partner affidabile che ti garantisce contratti semplici, prezzi chiari e bollette trasparenti. Così sei sempre consapevole dei consumi e dei costi.

**Vieni in uno dei nostri negozi,  
chiama 800 900 860 o vai su enel.it**